

**ДОКЛАД
КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 27 (A/42/27)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 27 (A/42/27)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1987

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1	1
II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ	2-25	1
A. Сессия Конференции 1987 года	2-4	1
B. Участники работы Конференции	5	1
C. Повестка дня сессии 1987 года и программа работы первой и второй частей сессии	6-10	1
D. Участие государств, не являющихся членами Конференции	11-13	5
E. Расширение членского состава Конференции	14-17	6
F. Предложения по совершенствованию и повышению эффективности работы Конференции	18-22	7
G. Меры в связи с финансовым положением Организации Объединенных Наций	23-24	8
H. Сообщения неправительственных организаций	25	8
III. РАБОТА КОНФЕРЕНЦИИ ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА В ХОДЕ ЕЕ СЕССИИ 1987 ГОДА	26-94	8
A. Запрещение ядерных испытаний	30-47	10
B. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение	48-68	17
C. Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы	69-76	26
D. Химическое оружие	77-79	37

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Е. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве	80-82	152
Ф. Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия	83-85	167
Г. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие	86-89	175
Н. Всеобъемлющая программа разоружения	90-91	194
И. Рассмотрение других областей, касающихся прекращения гонки вооружений и разоружения и других соответствующих мер	92	194
Ж. Рассмотрение и принятие ежегодного доклада Конференции по разоружению и соответственно любого другого доклада Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций	93-94	194

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Конференция по разоружению представляет сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций ежегодный доклад о своей сессии 1987 года вместе с соответствующими документами и отчетами.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ

A. Сессия Конференции 1987 года

2. Сессия Конференции проходила с 3 февраля по 30 апреля и с 9 июня по 28 августа 1987 года. В этот период Конференция провела 51 официальное пленарное заседание, в ходе которых государства-члены, а также государства, не являющиеся членами Конференции, которые были приглашены участвовать в обсуждениях, изложили свои точки зрения и рекомендации по различным вопросам, стоящим перед Конференцией.

3. Конференция также провела 23 неофициальных заседания по повестке дня, программе работы, по организационным и процедурным вопросам, а также по пунктам повестки дня и по другим вопросам.

4. В соответствии с правилом 9 правил процедуры обязанности Президента Конференции исполняли следующие государства-члены: Китай - в феврале, Куба - в марте, Чехословакия - в апреле и в период между первой и второй частями сессии Конференции 1987 года, Египет - в июне, Эфиопия - в июле и Франция - в августе и в период до начала сессии Конференции 1988 года.

B. Участники работы Конференции

5. В работе Конференции приняли участие представители следующих государств-членов: Австралии, Алжира, Аргентины, Бельгии, Бирмы, Болгарии, Бразилии, Венгрии, Венесуэлы, Германской Демократической Республики, Федеративной Республики Германии, Египта, Заира, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Италии, Канады, Кении, Китая, Кубы, Марокко, Мексики, Монголии, Нигерии, Нидерландов, Пакистана, Перу, Польши, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии, Швеции, Шри-Ланки, Эфиопии, Югославии и Японии.

C. Повестка дня сессии 1987 года и программа работы первой и второй частей сессии

6. На 385-м пленарном заседании 3 февраля 1987 года Президент внес в соответствии с правилом 29 правил процедуры предложение относительно предварительной повестки дня сессии 1987 года и программы работы на первую часть ежегодной сессии, а также сделал следующее заявление (CD/PV.385):

"Конференция активизирует также свои консультации по пункту повестки дня, касающемуся всеобъемлющей программы разоружения, учитывая, что Конференция рекомендовала в своем последнем докладе Генеральной Ассамблее завершить разработку программы на первой части сессии 1987 года, с тем чтобы представить ее Генеральной Ассамблее до окончания ее сорок первой сессии, и что Генеральная Ассамблея поддержала эту рекомендацию в принятом по этому вопросу решении".

7. На том же пленарном заседании Конференция приняла свою повестку дня на год и программу работы первой части ежегодной сессии. Ниже приводятся принятые Конференцией повестка дня и программа работы (документ CD/735):

"Конференция по разоружению в качестве многостороннего форума переговоров будет способствовать достижению всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

Конференция, принимая во внимание, среди прочего, соответствующие положения документов первой и второй специальных сессий Генеральной Ассамблеи, посвященных разоружению, будет заниматься вопросами прекращения гонки вооружений и разоружения и другими соответствующими мерами в следующих областях:

- I. Ядерное оружие во всех аспектах;
- II. Химическое оружие;
- III. Другие виды оружия массового уничтожения;
- IV. Обычные вооружения;
- V. Сокращение военных бюджетов;
- VI. Сокращение вооруженных сил;
- VII. Разоружение и развитие;
- VIII. Разоружение и международная безопасность;
- IX. Сопутствующие меры, меры по укреплению доверия; эффективные методы проверки в отношении соответствующих мер по разоружению, приемлемые для всех заинтересованных сторон;
- X. Всеобъемлющая программа разоружения, направленная на всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем.

В рамках вышеуказанного Конференция по разоружению принимает следующую повестку дня на 1987 год, включающую пункты, которые в соответствии с положениями раздела VIII ее правил процедуры будут ею рассмотрены:

1. Запрещение ядерных испытаний
2. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение
3. Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы
4. Химическое оружие
5. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве
6. Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия

7. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие
8. Всеобъемлющая программа разоружения
9. Рассмотрение и принятие ежегодного доклада и, соответственно, любого другого доклада Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

Программа работы

В соответствии с правилом 28 своих правил процедуры Конференция по разоружению принимает также следующую программу работы на первую часть своей сессии 1987 года:

3-13 февраля	Выступления на пленарных заседаниях. Рассмотрение повестки дня и программы работы, а также учреждение вспомогательных органов по пунктам повестки дня и другие организационные вопросы
16-27 февраля	Запрещение ядерных испытаний. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение
2-13 марта	Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве
16-20 марта	Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы
23 марта - 3 апреля	Химическое оружие
6-10 апреля	Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия
13-17 апреля	Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия: радиологическое оружие
20-28 апреля	Всеобъемлющая программа разоружения
29-30 апреля	Дальнейшее рассмотрение нерешенных вопросов.

Конференция продолжит рассмотрение вопросов совершенствования и повышения эффективности ее работы.

Конференция еще более активизирует консультации в соответствии с пунктами 16 и 17 ее доклада (CD/732) с целью принятия на ее очередной сессии 1987 года положительного решения о расширении ее членского состава не более чем на четыре государства с учетом необходимости сохранения равновесия

в членском составе Конференции и, соответственно, проинформирует Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций на ее сорок второй сессии.

Заседания вспомогательных органов будут проводиться после консультаций между Президентом Конференции и председателями вспомогательных органов в соответствии с обстоятельствами и потребностями этих органов.

Заседания Специальной группы научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений будут проведены со 2 по 13 марта 1987 года.

Принимая программу своей работы, Конференция учитывала положения правил 30 и 31 своих правил процедуры."

8. На своем 408-м пленарном заседании Конференция постановила начать вторую часть 1987 года 9 июня 1987 года.

9. В ходе второй части сессии Конференции 1987 года Президент представил на 413-м пленарном заседании, состоявшемся 16 июня 1987 года, предложение по программе работы на вторую часть сессии. На этом же пленарном заседании Конференция приняла предложенную Президентом программу работы (CD/760) следующего содержания:

"В соответствии с правилом 28 правил процедуры Конференция по разоружению принимает следующую программу работы на вторую часть своей сессии 1987 года:

9-12 июня	Выступления на пленарных заседаниях. Рассмотрение программы работы, а также учреждение вспомогательных органов по пунктам повестки дня и другие организационные вопросы
15-26 июня	Запрещение ядерных испытаний Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение
29 июня - 3 июля	Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве
6-10 июля	Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы
13-24 июля	Химическое оружие
27-31 июля	Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия
	Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие

3-7 августа	Всеобъемлющая программа разоружения
10-28 августа	Доклады специальных вспомогательных органов; рассмотрение и принятие ежегодного доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Конференция продолжит рассмотрение вопросов совершенствования и повышения эффективности ее работы.

Конференция еще более активизирует консультации в соответствии с пунктами 16 и 17 ее доклада (CD/732) с целью принятия на ее очередной сессии 1987 года положительного решения о расширении ее членского состава не более чем на четыре государства с учетом необходимости сохранения равновесия в членском составе Конференции и соответственно проинформирует Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций на ее сорок второй сессии.

Заседания вспомогательных органов будут проводиться после консультаций между Президентом Конференции и председателями вспомогательных органов в соответствии с обстоятельствами и потребностями этих органов.

Заседания Специальной группы научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений будут проведены с 27 июля по 7 августа 1987 года.

Принимая программу своей работы, Конференция учитывала положения правил 30 и 31 своих правил процедуры."

10. На своем 386-м пленарном заседании 5 февраля 1987 года Конференция постановила вновь учредить на период своей сессии 1987 года Специальный комитет по химическому оружию (CD/736). На своих 387-м и 392-м пленарных заседаниях, состоявшихся 10 февраля и 26 февраля Конференция постановила вновь учредить на период своей сессии 1987 года Специальный комитет по эффективным международным соглашениям, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия, Специальный комитет по радиологическому оружию и Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве (CD/737, CD/738 и CD/741). Президент Конференции сделал заявление в связи с учреждением вновь Специального комитета по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве. На 385-м пленарном заседании Президент сделал заявление, в котором он отметил отсутствие необходимости в учреждении вновь Специального комитета по всеобъемлющей программе разоружения.

D. Участие государств, не являющихся членами Конференции

11. В соответствии с правилом 32 правил процедуры на пленарных заседаниях Конференции присутствовали следующие государства, не являющиеся членами Конференции: Австрия, Бангладеш, Вьетнам, Греция, Дания, Зимбабве, Испания, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Святейший Престол, Сенегал, Турция, Уругвай, Финляндия и Швейцария.

12. Конференция получила и рассмотрела просьбы государств, не являющихся членами Конференции, об участии в ее работе. В соответствии с правилами процедуры Конференция пригласила:

а) представителей Норвегии, Финляндии и Новой Зеландии принять участие в 1987 году в пленарных заседаниях, в неофициальных заседаниях по существу пункта 2 повестки дня и в работе вспомогательных органов по химическому оружию, по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, по эффективным международным соглашениям, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия, по радиологическому оружию и по всеобъемлющей программе разоружения;

б) представителей Португалии, Зимбабве, Австрии, Греции и Испании принять участие в 1987 году в пленарных заседаниях и в работе вспомогательных органов по химическому оружию, по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, по эффективным международным соглашениям, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия, по радиологическому оружию и по всеобъемлющей программе разоружения;

с) представителей Турции и Сенегала принять участие в 1987 году в пленарных заседаниях и в работе вспомогательных органов по химическому оружию, по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, по радиологическому оружию и по всеобъемлющей программе разоружения;

д) представителя Дании принять участие в 1987 году в пленарных заседаниях и в работе вспомогательных органов по химическому оружию и по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве;

е) представителя Бангладеш принять участие в 1987 году в пленарных заседаниях и в работе вспомогательных органов по эффективным международным соглашениям, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия и по всеобъемлющей программе разоружения;

ф) представителя Швейцарии принять участие в 1987 году в пленарных заседаниях и в работе вспомогательного органа по химическому оружию;

г) представителя Вьетнама выступить на пленарном заседании в 1987 году по вопросу о всеобъемлющей программе разоружения.

13. На 409-м пленарном заседании 28 апреля 1987 года Конференция также рассмотрела просьбу Ирака об участии в ее работе. Обмен мнениями по этому вопросу отражен в соответствующем отчете Конференции (CD/PV.409).

Е. Расширение членского состава Конференции

14. Конференция должным образом признает срочный характер вопросов о расширении ее членского состава.

15. Конференция получила просьбы о приеме в члены от следующих государств (в хронологическом порядке): Норвегии, Финляндии, Австрии, Турции, Сенегала, Бангладеш, Испании, Вьетнама, Ирландии, Туниса, Эквадора, Камеруна, Греции и Зимбабве.

16. В ходе сессии 1987 года Президенты Конференции в соответствии с установившейся практикой проводили непрерывные консультации с членами по вопросу о подборе

новых членов. Члены Конференции также проводили консультации по этому важному вопросу. Такие консультации проводились в соответствии с пунктами 16 и 17 доклада Конференции сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи (CD/732). В этой связи Конференция подтвердила свое решение о том, что ее членский состав может быть увеличен не более чем на четыре государства и что кандидаты в члены должны быть выдвинуты следующим образом: два - Группой 21, один - Группой социалистических стран и один - Группой западных стран, с тем чтобы сохранить равновесие в членском составе Конференции. Группа социалистических стран и Группа западных стран сообщили, что их кандидатами в члены являются соответственно Вьетнам (CD/PV.345) и Норвегия (CD/PV.351). Группа 21 отметила, что она определит своих кандидатов после достижения согласия в отношении конкретных путей и средств осуществления вышеупомянутого решения.

17. Конференция будет продолжать активизировать свои консультации в целях принятия положительного решения на своей следующей ежегодной сессии и соответственно проинформирует Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций на ее следующей сессии.

Р. Предложения по совершенствованию и повышению эффективности работы Конференции

18. Конференция продолжила рассмотрение вопроса о совершенствовании и повышении эффективности своей работы на неофициальных консультациях с открытым составом участников. В ходе годичной сессии был внесен ряд предложений. Конференция рассмотрела эти предложения с учетом того, что все члены Конференции должны быть полностью информированы и иметь возможность способствовать рассмотрению этого вопроса.

19. На 405-м пленарном заседании Президент Конференции сообщил об успешном завершении консультаций по вопросу о создании неофициальной группы для начала работы над вопросами совершенствования и повышения эффективности работы Конференции. Он также сообщил, что членами этой неофициальной группы будут посол Канады Дж. Алан Бисли, посол Австралии Ричард Батлер, посол Китая Фань Госян, посол Мексики Альфонсо Гарсиа Роблес, посол Венгрии Давид Мейстер, посол Союза Советских Социалистических Республик Юрий Назаркин и посол Индии Джаскаран Теджа, которые будут выступать в своем личном качестве. Председателем группы был назначен посол Фань Госян, которого просили докладывать о ходе работы группы на неофициальных заседаниях Конференции примерно через каждые шесть недель.

20. В соответствии с этой просьбой и после рассмотрения всех вопросов, касающихся данного вопроса, Группа семи представила доклад (CD/WP.286), который был рассмотрен Конференцией на одном из неофициальных заседаний.

21. Конференция продолжит рассмотрение этого вопроса на своей сессии 1988 года.

22. Было высказано мнение о том, что в перспективе Конференция могла бы стать постоянным универсальным органом переговоров по разоружению. Было также предложено провести в 1987 году дополнительную сессию Конференции с целью завершить в основном разработку конвенции о запрещении химического оружия. Были проведены консультации по этому предложению, но решения не было принято.

Г. Меры в связи с финансовым положением Организации Объединенных Наций

23. На 385-м пленарном заседании 3 февраля 1987 года личный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генеральный секретарь Конференции сделал заявление, в котором он отметил, что в Организации Объединенных Наций сохраняется чрезвычайное финансовое положение, в результате чего возникает необходимость сокращения и пересмотра программ по ряду направлений ее деятельности. Конференции по разоружению, как и на второй части ее сессии 1986 года, необходимо рассмотреть вопрос о том, каким образом выполнить поставленную задачу сокращения на 30% объема предоставляемого ей обслуживания. В Центральных учреждениях, а также в Женеве были проведены интенсивные консультации, с тем чтобы обеспечить наилучшие условия для работы Конференции и обеспечения ее обслуживанием. Результаты этих консультаций ясно показали, что для обеспечения требуемой экономии с минимальным ущербом для работы Конференции эти сокращения будут означать предоставление Конференции возможности проводить десять заседаний в неделю с полным обслуживанием и 15 заседаний в неделю, также с полным обслуживанием, на период сессии Специальной группы научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений. Генеральный секретарь Конференции напомнил также о мерах в области документации, с которыми Конференция согласилась на своем неофициальном заседании 22 апреля 1986 года.

24. На этом же пленарном заседании Президент Конференции заявил о наличии общего согласия членов относительно объема обслуживания, которое, как было указано Генеральным секретарем, будет обеспечено для Конференции.

Н. Сообщения неправительственных организаций

25. В соответствии с правилом 42 правил процедуры для Конференции были распространены перечни сообщений неправительственных организаций и отдельных лиц (документы CD/NGC.15 и CD/NGC.16).

III. РАБОТА КОНФЕРЕНЦИИ ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА В ХОДЕ ЕЕ СЕССИИ 1987 ГОДА

26. Работа Конференции по вопросам существа в ходе ее сессии 1987 года велась на основе ее повестки дня и программы работы. Перечень документов, выпущенных Конференцией, а также тексты этих документов приводятся в качестве дополнения I к настоящему докладу. Указатель стенографических отчетов по странам и темам с перечнем выступлений делегаций в 1987 году, а также стенографические отчеты о заседаниях Конференции, приводятся в качестве дополнения II к настоящему докладу.

27. На рассмотрении Конференции находилось письмо Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 14 января 1987 года (CD/733 и Add.1), препровождающее все резолюции по разоружению, принятые Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии в 1986 году, включая резолюции, возлагающие на Конференцию по разоружению конкретные обязанности:

41/12 "Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности"

- 41/46 А "Прекращение всех испытательных взрывов ядерного оружия"
- 41/47 "Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний"
- 41/51 "Заключение эффективных международных соглашений об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия"
- 41/52 "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия"
- 41/53 "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве"
- 41/54 "Осуществление резолюции 40/88 Генеральной Ассамблеи о безотлагательном прекращении и запрещении испытаний ядерного оружия"
- 41/56 "О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия"
- 41/58 В "Запрещение химического и бактериологического оружия"
- 41/58 С "Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие"
- 41/58 D "Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие"
- 41/59 А "Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия"
- 41/59 I "Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия"
- 41/59 L "Запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия"
- 41/60 F "Конвенция о запрещении применения ядерного оружия"
- 41/86 В "Неприменение ядерного оружия и предотвращение ядерной войны"
- 41/86 F "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение"
- 41/86 G "Предотвращение ядерной войны"
- 41/86 J "Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии"
- 41/86 М "Доклад Конференции по разоружению"
- 41/86 O "Осуществление рекомендаций и решений десятой специальной сессии"
- 41/86 P "Доклад Конференции по разоружению".

28. На 385-м пленарном заседании Конференции, состоявшемся 3 февраля 1987 года, личный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генеральный секретарь Конференции огласил послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в связи с открытием сессии 1987 года (CD/PV.385).

29. Помимо документов, перечисленных отдельно в связи с конкретными пунктами повестки дня, Конференция получила следующие документы:

а) документ CD/748 от 27 марта 1987 года, представленный делегацией Союза Советских Социалистических Республик и озаглавленный "Коммюнике заседания Комитета министров иностранных дел государств - участников Варшавского Договора, состоявшегося 24-25 марта 1987 года в Москве";

б) документ CD/750 от 8 апреля 1987 года, представленный делегацией Монголии и озаглавленный "Заявление представителя Министерства иностранных дел Монгольской Народной Республики от 4 апреля 1987 года";

с) документ CD/751 от 13 апреля 1987 года, представленный делегацией Союза Советских Социалистических Республик и озаглавленный "Текст внешнеполитического раздела выступления Генерального секретаря ЦК КПСС М.С. Горбачева 10 апреля 1987 года в Праге на митинге чехословацко-советской дружбы";

д) документ CD/754 от 25 мая 1987 года, представленный делегацией Польши и озаглавленный "Заявление Председателя Государственного совета Польской Народной Республики В. Ярузельского, сделанное в Варшаве 8 мая 1987 года";

е) документ CD/755 от 2 июня 1987 года, представленный делегацией Германской Демократической Республики и озаглавленный "Текст Коммюнике совещания Политического консультативного комитета государств - участников Варшавского Договора, состоявшегося 28-29 мая 1987 года в Берлине, и текст принятого на этом совещании документа "О военной доктрине государств - участников Варшавского Договора".

ф) документ CD/780 от 10 августа 1987 года, представленный делегацией Польши и озаглавленный "Меморандум правительства Польской Народной Республики по вопросу сокращения вооружений и укрепления доверия в Центральной Европе".

А. Запрещение ядерных испытаний

30. Пункт повестки дня, озаглавленный "Запрещение ядерных испытаний", рассматривался Конференцией в соответствии с ее программой работы 16-27 февраля и 15-26 июня 1987 года.

31. На рассмотрении Конференции находились итоговые доклады о работе двадцать третьей и двадцать четвертой сессий Специальной группы научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений, которые содержатся в документе CD/745 и CD/778. Специальная группа заседала 2-13 марта и 27 июля - 7 августа 1987 года под председательством д-ра Ола Дальмана (Швеция). На своих 405-м и 432-м пленарных заседаниях Конференция приняла рекомендации, содержащиеся в этих итоговых докладах. Несколько делегаций высказали по ним замечания.

32. В связи с рассмотрением этого пункта повестки дня на сессии 1987 года Конференции были представлены следующие документы:

а) документ CD/743 от 4 марта 1987 года, представленный делегациями Болгарии, Венгрии, Германской Демократической Республики, Монголии, Польши, Румынии, Союза Советских Социалистических Республик и Чехословакии и озаглавленный "Запрещение ядерных испытаний";

б) документ CD/746 от 24 апреля 1987 года, представленный делегацией Германской Демократической Республики и озаглавленный "Запрещение ядерных испытаний";

с) документ CD/753 от 28 апреля 1987 года, представленный делегацией Канады и озаглавленный "Результаты работы семинара по обмену сейсмическими данными о форме волны, состоявшегося в Оттаве";

д) документ CD/756 от 17 июня 1987 года, представленный делегациями Болгарии, Венгрии, Германской Демократической Республики, Монголии, Польши, Румынии, Союза Советских Социалистических Республик и Чехословакии и озаглавленный "Основные положения Договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия";

е) документ CD/763 от 24 июня 1987 года, представленный Норвегией и озаглавленный "Проверка соблюдения всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний: принципы действия современной системы обмена сейсмическими данными";

ф) документ CD/772 от 15 июля 1987 года, представленный делегациями Венесуэлы, Индонезии, Кении, Мексики, Перу, Швеции, Шри Ланки и Югославии и озаглавленный "Проект мандата специального комитета по пункту 1 повестки дня Конференции по разоружению";

г) документ CD/775 от 21 июля 1987 года, представленный делегациями Австралии и Новой Зеландии и озаглавленный "Соглашение между правительством Австралии и правительством Новой Зеландии о сотрудничестве в области сейсмического контроля".

33. В соответствии со своей программой работы в рамках рассмотрения вопроса о создании вспомогательных органов по пунктам своей повестки дня Конференция провела в ходе сессии 1987 года под руководством нескольких Президентов ряд неофициальных консультаций по вопросу об учреждении специального комитета по пункту 1.

34. На 392-м пленарном заседании 26 февраля 1987 года Президент Конференции на этот месяц сообщил, что на Конференции ведутся интенсивные консультации с целью скорейшего начала работы по существу, в частности по пункту 1 ее повестки дня.

35. На 401-м пленарном заседании 31 марта 1987 года Президент Конференции на этот месяц сообщил, что в ходе консультаций, проведенных по этому пункту, не удалось добиться сдвига в позициях различных групп, несмотря на то, что ход дискуссий на последней сессии Организации Объединенных Наций позволял питать некоторые надежды на нахождение возможной формулы, которая позволила бы достичь согласия. Далее Президент заявил, что в ходе консультаций различные делегации проявили склонность к принятию более гибких позиций, но, для того чтобы Конференция могла больше приблизиться к достижению согласия, необходимо, чтобы такой подход был присущ всем ее членам.

36. На 410-м пленарном заседании 30 апреля 1987 года - заключительном заседании первой части сессии - Президент Конференции на этот месяц, в частности, сообщил, что в ходе консультаций он внес неофициальное предложение по мандату специального комитета по пункту 1 повестки дня, однако у Конференции не хватило времени для того, чтобы завершить рассмотрение этого предложения. Президент выразил надежду на то, что упорные усилия в этом отношении будут прилагаться и в течение всей сессии 1987 года.

37. На 417-м пленарном заседании 30 июня 1987 года Президент Конференции на этот месяц, в частности, сообщил, что на основе неофициального предложения, распространенного членами Группы 21, были возобновлены консультации по пункту 1 повестки дня и что одни делегации приветствовали это предложение, а другие продолжали его изучать. Далее Президент заявил, что некоторые делегации по-прежнему считали, что предложение, внесенное Президентом Конференции на апрель месяц, представляет собой хорошую основу для консультаций по этому вопросу.

38. На 426-м пленарном заседании 30 июля 1987 года Президент Конференции на этот месяц, в частности, сообщил, что в ходе консультаций, проведенных им по пункту 1 повестки дня, неофициальное предложение членов Группы 21 было расценено двумя группами на Конференции в качестве хорошей основы для переговоров, однако дальнейший прогресс на основе этой инициативы оказался невозможным.

39. На пленарных заседаниях Конференции ряд делегаций остановились на вопросах, касающихся запрещения ядерных испытаний. Эти выступления фигурируют в стенографических отчетах и других официальных документах Конференции.

40. Как совместно, так и в отдельных выступлениях в ходе сессии члены Группы 21 вновь подтвердили, что они по-прежнему придают крайне важное значение безотлагательному заключению всеобъемлющего договора о полном запрещении испытаний всех видов ядерного оружия во всех средах всеми государствами в качестве важного вклада в достижение такой цели, как прекращение качественного совершенствования ядерного оружия и разработки новых видов такого оружия, а также предотвращение его распространения. В этой связи многие члены Группы сослались на Харарскую декларацию 1986 года, а также на ряд совместных заявлений в рамках инициативы лидеров шести стран по этому вопросу, и в частности на заявления, выпущенные в качестве документов CD/739 и CD/758 Конференции в ходе ее сессии 1987 года. Далее Группа 21 вновь обратилась с призывом ввести двусторонний мораторий на ядерные испытания и сделала в этой связи соответствующее заявление 1/. Многие члены Группы 21 подчеркнули первоочередную роль, которую должна играть Конференция по разоружению в деле достижения всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний. Они призвали немедленно начать многосторонние переговоры о заключении договора в рамках специального комитета Конференции с соответствующим мандатом на основе предложений, сделанных ими ранее в этой связи (CD/520 и Rev.1 и 2). Некоторые члены этой Группы неоднократно заявляли о своей твердой убежденности в том, что учреждение комитета по пункту 1 повестки дня без мандата на начало многосторонних переговоров по договору скомпрометирует саму цель, которой хотела бы достичь Конференция, и могло бы лишь создать иллюзию сдвигов. Некоторые другие члены

1/ См. CD/PV.386.

Группы неоднократно выражали свою твердую убежденность в том, что расхождения по некоторым аспектам мандата не должны помешать Конференции начать работу по существу в связи с этим пунктом повестки дня. Некоторые делегации Группы высказались относительно двусторонних переговоров между двумя основными ядерными державами по вопросу о ядерных испытаниях. Одна из этих делегаций отметила, что любые "частичные" меры в отношении всеобъемлющего запрещения испытаний следует принимать в контексте юридически связывающего обязательства обеспечить всеобъемлющее запрещение испытаний в непродолжительные и заранее установленные сроки, которое охватывало бы все ядерные взрывы всех государств во всех средах на все времена. Другие делегации далее отметили, что частичное соглашение, которое оставляет возможность для продолжения испытаний, является явно недостаточным, и поэтому для того, чтобы любое такое соглашение было действенным, оно должно содержать четкое обязательство добиться всеобъемлющего запрещения испытаний в ближайшие, конкретно установленные сроки, а также предусматривать значительное сокращение и реальное ограничение возможностей для создания ядерного оружия. Ряд членов Группы призвали участников переговоров регулярно информировать Конференцию о ходе таких переговоров. В ходе второй части сессии восемь членов Группы 21, которые выступали в роли инициаторов и соавторов резолюции 41/46 А Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, представили проект мандата (CD/772), в основу которого были положены соответствующие положения этой резолюции. Один из них подчеркнул, что объективное рассмотрение этого проекта и его сопоставление с теми проектами, которые распространялись с 1984 года и до сих пор, позволяет выявить его конструктивность и гибкость. Говоря, в частности, о формулировке "с целью", фигурирующей в проекте мандата, он отметил, что она допускает различные интерпретации; предлагаемый проект мандата позволяет делегациям истолковать это либо в качестве "ближайшей", либо в качестве "долгосрочной" цели и тем самым принять проект, не отказываясь от своих позиций. Члены Группы 21 подчеркнули, что это единственный проект мандата, представленный Конференции в 1987 году. В связи с неофициальным предложением Президента на апрель месяц некоторые из них отметили, что с его представлением в качестве официального документа Конференции по разоружению, на основе соавторства делегаций, как это было с мандатом, предложенным в документе CD/772, можно было бы изложить соответствующие позиции. Несколько членов вновь заявили о своей уверенности в том, что вопросы проверки и соблюдения уже не могут рассматриваться в качестве препятствия к скорейшему достижению всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний и привлекли в этой связи внимание к предложениям, содержащимся в документах, принятых в Истапе (Мексика) в 1986 году, которые полностью остаются в силе (CD/723).

41. Члены Группы социалистических государств по-прежнему рассматривают прекращение всех испытаний ядерного оружия в качестве важной самостоятельной меры, ведущей к обузданию гонки ядерных вооружений. Они считают, что всеобъемлющее запрещение испытаний ядерного оружия представляет собой первоочередную меру в деле прекращения разработки, производства и совершенствования ядерных вооружений, их сокращения и ликвидации. Они предложили незамедлительно начать полномасштабные переговоры для разработки соответствующих договоренностей. Они подчеркнули, что нужно исследовать все пути достижения этой цели, включая, в частности, двусторонние, трехсторонние или многосторонние переговоры, соответствующие промежуточные меры, начало подготовительной работы по созданию международной системы

контроля для проверки соблюдения всеобъемлющего запрещения испытаний, а также созыв конференции государств - участников Договора о частичном запрещении ядерных испытаний 1963 года с целью рассмотрения возможных поправок, с тем чтобы превратить этот договор во всеобъемлющий договор о запрещении ядерных испытаний. Далее они вновь заявили о том, что они придадут важное значение введению двустороннего моратория на ядерные испытания как промежуточной мере, ведущей к всеобъемлющему запрещению испытаний, и сделали совместное заявление по этому вопросу 1/. Они сочли, что совместные меры, предложенные в инициативе лидеров шести стран, могли бы стать важным шагом по пути к созданию системы проверки всеобъемлющего запрещения испытаний. Далее Группа заявила, что Конференция по разоружению должна играть более активную роль в связи с пунктом 1 ее повестки дня. Вновь заявив о своей убежденности в том, что необходимо безотлагательно приступить к переговорам по этому пункту, члены Группы отметили, что все стороны должны проявить готовность к компромиссу и дать конференции возможность учредить специальный комитет и приступить к работе по существу. В этой связи они представили конкретные предложения о возможном мандате, структуре и программе работы такого комитета (CD/743 и CD/746). В ходе второй части сессии Конференции члены Группы представили документ, озаглавленный "Основные положения Договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия" (CD/756). Выступая с этой инициативой, ее соавторы подчеркнули, что они руководствуются стремлением стимулировать незамедлительное начало предметных полноформатных переговоров на Конференции, основой для которых может стать предлагаемый документ. Они выразили готовность пойти так далеко, как к этому будут готовы их партнеры, в тщательной разработке всех необходимых конкретных мероприятий в отношении контроля за соблюдением запрета на проведение испытаний. В развитие этого документа они также выступили с отдельными заявлениями, в частности по его положениям о проверке, включая объявления о местоположении полигонов, создание международного инспектората и обязательные инспекции на местах. Члены Группы высказались в поддержку мандата специального комитета по пункту 1 повестки дня, как он фигурирует в документе CD/772. Они высоко оценили деятельность Специальной группы научных экспертов по обнаружению и идентификации сейсмических явлений, одоблив ее доклады, а также ее усилия по подготовке широкомасштабного эксперимента.

42. Одно государство, обладающее ядерным оружием и являющееся членом этой Группы, неоднократно подчеркивало в своих заявлениях и в документах, выпущенных на этой сессии, чрезвычайно важное значение, которое оно неизменно придает полному и всеобщему запрещению испытаний ядерного оружия, что, как оно считает, на деле продемонстрировало его односторонний мораторий на ядерные взрывы, действовавший 18 месяцев. Для достижения прогресса в этой области оно готово изучить любые возможности. В частности, на своих двусторонних переговорах с другой основной ядерной державой оно согласилось в контексте полномасштабных переговоров принять поэтапный подход, ведущий к достижению полного запрещения. В этой связи оно готово рассмотреть в качестве первого шага меры, способствующие скорейшей ратификации договора о "пороговом" запрещении испытаний ядерного оружия 1974 года и договора о ядерных взрывах в мирных целях 1976 года, а также готово ограничить мощность ядерных взрывов одной килотонной и сократить до минимума число таких взрывов. Однако оно считает, что один лишь двусторонний подход не может обеспечить окончательного решения проблемы, и поэтому подчеркнуло, что поиск договоренностей на двусторонней основе и подготовка всеобъемлющего договора в рамках Конференции по разоружению должны идти параллельно.

1/ См. CD/PV.386.

С этой целью оно предложило, в частности, создать специальную группу научных экспертов, которая представила бы рекомендации о структуре и функциях системы контроля для любого возможного соглашения о непроведении испытаний ядерного оружия, а также предложило учредить международную систему глобального контроля за радиационной безопасностью с использованием космических линий связи. Эти предложения получили поддержку других членов этой Группы.

43. В двух совместных заявлениях ^{1/}, а также в отдельных выступлениях и в документах, представленных в ходе сессии (CD/753, CD/763 и CD/775), Группа западных стран подчеркивала, что эти страны по-прежнему придадут первостепенное значение пункту 1 повестки дня и разделяют надежду, которую, как они считают, испытывают многие другие делегации на Конференции, на возможность начала без дальнейших отлагательств работы по существу в рамках специального комитета по этому пункту. Члены Группы далее подчеркнули, что имеется много вопросов и аспектов, связанных с запрещением ядерных испытаний, по которым Конференция, на их взгляд, может и должна провести серьезную работу, и что с этой целью делегации западных стран представили ряд рабочих документов. Эти страны отметили, что проект мандата, представленный ими в 1984 году (CD/521), а также проект программы работы, представленный в 1985 году (CD/621), по-прежнему представляют собой реальную основу для начала и проведения предметного изучения многих вопросов, связанных со всеобъемлющим запрещением испытаний. В то же время Группа проявила готовность положительно рассмотреть любую инициативу, направленную на решение вопроса о мандате, с тем чтобы начать практическую работу по этому вопросу. В этом плане члены Группы выразили готовность рассматривать неофициальное предложение Президента Конференции на апрель месяц в качестве основы для достижения консенсуса. Однако они сочли, что проект мандата, содержащийся в документе CD/772, не связан с каким-то новым подходом. Один член этой Группы подчеркнул необходимость продолжения процесса неофициальных консультаций в поисках компромисса по мандату специального комитета. В целом многие члены Группы выразили свое удовлетворение в связи с продолжением двусторонних обсуждений между двумя основными ядерными державами по проблемам ядерных испытаний, а также выразили надежду на их успешный исход. Они сочли, что наибольшие перспективы скорейшего прогресса в этом вопросе связаны с поэтапным подходом. Один член Группы привлек внимание к своему предложению (CD/717) Конференции принять решение о создании постоянной глобальной сети сейсмического контроля и отметил, что этого можно достигнуть, в частности, переведя на постоянную основу функционирование той сети, которая будет создана для второго глобального эксперимента Группы научных экспертов.

44. Одно государство, обладающее ядерным оружием и являющееся членом Группы делегаций западных стран, вновь заявило о том, что всеобъемлющее запрещение ядерных испытаний по-прежнему остается его долгосрочной целью, которая должна рассматриваться в зависимости от наступления такого времени, когда ему и его союзникам не понадобится полагаться на ядерное сдерживание для обеспечения международной безопасности и стабильности, а этого, как оно считает, нельзя добиться без глубоких сокращений ядерных вооружений, существенного повышения возможностей проверки, расширения мер укрепления доверия и большей сбалансированности в обычных вооружениях. Поэтому в настоящее время оно вместе с другой основной ядерной державой добивается эффективных и поддающихся проверке соглашений об ограничении ядерных испытаний на поэтапной основе, что направлено прежде всего на создание условий для ратификации Договора о "пороговом" запрещении испытаний

^{1/} См. CD/PB.410 и CD/PB.429.

ядерного оружия 1974 года и Договора о ядерных взрывах в мирных целях 1976 года, а затем - на безотлагательное начало переговоров о путях осуществления поэтапной параллельной программы ограничения и в конечном счете прекращения ядерных испытаний, в сочетании с программой сокращения и в конечном счете ликвидации всех видов ядерного оружия. Признавая заинтересованность государств - членов Конференции по разоружению в этом важном вопросе, оно призвало этот форум предпринять меры, которые могли бы дополнить вышеупомянутые двусторонние усилия, а не конкурировать с ними, и в этой связи выразило готовность поддержать создание специального комитета по пункту 1, наделенного соответствующим мандатом, не связанным с ведением переговоров. Подчеркнув, что оно придает важное значение эффективной проверке соглашений в области контроля над вооружениями, и в том числе соглашений, связанных с ядерными испытаниями, оно напомнило, что на протяжении многих лет оно прилагает много усилий, а также выделяет технические и финансовые ресурсы с целью расширения и укрепления возможностей проверки. Оно решительно поддержало важную деятельность Группы научных экспертов в ее усилиях по разработке и проведению дальнейших экспериментов, направленных на внедрение прогрессивных методов сбора и взаимной передачи сейсмических данных, и в частности сдвиги в отношении полного и беспрепятственного доступа всех участников глобального обмена ко всем сейсмическим данным.

45. Другое государство, обладающее ядерным оружием и входящее в эту же группу делегаций, подчеркнуло, что оно придает важное значение сокращению ядерных вооружений, но это не должно исключать также ограничений на ядерные испытания. Оно считает, что поэтапный процесс, обсуждаемый на двустороннем уровне, является верным направлением и прокладывает путь к достижению существенного и устойчивого прогресса в этой области при полном учете реальных интересов безопасности. Оно отметило, что Конференция по разоружению также должна внести свой вклад в этот процесс в рамках Группы научных экспертов, а также занявшись в рамках специального комитета оставшимися проблемами, включая сферу охвата и проверку. Оно указало, что неофициальное предложение по мандату такого комитета, которое было внесено Президентом Конференции на апрель месяц, было бы для него приемлемым в сочетании с соответствующей программой работы.

46. Другое западное государство, обладающее ядерным оружием, заявило, что оно не считает прекращение испытаний ядерного оружия предпосылкой для достижения прогресса по пути к ядерному разоружению. Наоборот, оно считает, что прекращение испытаний может приобрести важное значение к концу долгосрочного процесса, ведущего к реальному и эффективному ядерному разоружению. Это государство подчеркнуло, что оно провело менее одной десятой ядерных взрывов, проведенных двумя основными ядерными державами, не проводит испытаний мощностью свыше 150 килотонн и не видит каких-либо причин для того, чтобы соглашаться на устаревание его ограниченных средств ядерного сдерживания. Далее оно подчеркнуло, что если во всем мире число ядерных боеголовок было бы сокращено наполовину, то проблема надежности оставшегося оружия могла бы, на его взгляд, приобрести лишь еще более важное значение. Поэтому эта делегация не может участвовать в работе, целью которой является ведение переговоров по соглашению, к которому страна, которую она представляет, не смогла бы присоединиться.

47. Еще одно государство, обладающее ядерным оружием и не принадлежащее к какой-либо группе, вновь заявило о том, что оно будет готово предпринять соответствующие меры, если два государства, обладающие крупнейшими ядерными арсеналами, проявят инициативу и прекратят испытания, производство и развертывание ядерного

оружия и резко сократят свои ядерные арсеналы. Далее оно вновь заявило о своей готовности участвовать в работе вспомогательного органа по пункту 1 повестки дня и отметило, что занимает гибкую позицию в вопросе о круге ведения этого органа.

В. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение

48. Пункт повестки дня, озаглавленный "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", рассматривался Конференцией в соответствии с ее программой работы 16-27 февраля и 15-26 июня 1987 года. На своем 415-м пленарном заседании 23 июня 1987 года Конференция постановила провести в ходе своей сессии 1987 года неофициальные заседания по существу этого пункта повестки дня и должным образом отразить дискуссию на этих неофициальных заседаниях в ежегодном докладе Конференции Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. В период с 30 июня по 6 августа 1987 года было проведено шесть неофициальных заседаний, посвященных этому пункту повестки дня.

49. Во время принятия этого решения Президент Конференции сделал следующее заявление:

"Согласно правилам процедуры Президент Конференции должен, как того требуют обычные обязанности председательствующего, обеспечивать, чтобы дискуссии на пленарных и неофициальных заседаниях проходили организованно. Поэтому хочу сообщить, что я взял на себя инициативу и подготовил перечень вопросов, с тем чтобы облегчить проведение организованной дискуссии на неофициальных заседаниях по существу пункта 2 повестки дня. Я сам подготовил этот перечень, и поэтому он не связывает ни одну из делегаций. Кроме того, само собой разумеется, что делегаты могут затронуть любые вопросы, касающиеся этого пункта повестки дня в соответствии с обычной практикой Конференции. Сейчас я зачитаю перечень этих вопросов:

- Взаимосвязь между рассмотрением на двустороннем и многостороннем уровнях вопроса о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении; участие в переговорах о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении; роль Конференции по разоружению.
- Концепции безопасности, касающиеся ядерного оружия.
- Осуществление пункта 50 Заключительного документа.
- Взаимосвязь между мерами по прекращению гонки ядерных вооружений и мерами по разоружению в других областях.
- Проверка в связи с целями, сферой охвата и характером соглашений.
- Существующие предложения".

50. Одна делегация сделала заявление от имени Группы западных стран, указав, что члены этой Группы готовы принять полноценное участие в этих неофициальных заседаниях, и отметила, что, как было указано Президентом, представленный перечень вопросов не налагает на делегации никаких обязательств. Она указала, что эта Группа делегаций не считает, что заявление Президента создает какой-либо прецедент для принятия решений, касающихся деятельности Конференции.

51. В связи с рассмотрением этого пункта повестки дня на сессии 1987 года Конференции были представлены следующие новые документы:

а) документ CD/633/Annex 4/Rev.1 от 3 февраля 1987 года, представленный делегациями Австралии и Новой Зеландии и озаглавленный "Уведомление о вступлении в силу Договора о безъядерной зоне южной части Тихого океана (Договор Раротонга) и окончательный текст протоколов к этому Договору";

б) документ CD/739 от 12 февраля 1987 года, представленный делегациями Аргентины, Индии, Мексики и Швеции и озаглавленный "Совместное заявление, призывающее лидеров Советского Союза и Соединенных Штатов как можно скорее возобновить всеобъемлющие переговоры, с тем чтобы предотвратить гонку вооружений в космосе, прекратить ее на Земле и в конечном счете ликвидировать ядерное оружие повсеместно";

в) документ CD/742 от 2 марта 1987 года, представленный делегацией Союза Советских Социалистических Республик и озаглавленный "Заявление Генерального секретаря ЦК КПСС М.С. Горбачева от 28 февраля 1987 года";

г) документ CD/744 от 12 марта 1987 года, представленный делегацией Монголии и озаглавленный "Заявление представителя Министерства иностранных дел Монгольской Народной Республики от 5 марта 1987 года";

д) документ CD/758 от 17 июня 1987 года, представленный делегациями Аргентины, Индии, Мексики и Швеции и озаглавленный "Совместное заявление пяти глав государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики и Швеции и первого президента Танзании от 22 мая 1987 года";

е) документ CD/759 от 17 июня 1987 года, представленный делегацией Союза Советских Социалистических Республик и озаглавленный "Ответ Генерального секретаря ЦК КПСС М.С. Горбачева на совместное заявление лидеров Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Танзании и Швеции";

ж) документ CD/767 от 6 июля 1987 года, представленный делегацией Китая и озаглавленный "Рабочий документ по вопросам прекращения гонки ядерных вооружений и осуществления ядерного разоружения".

52. Группа 21 выразила сожаление в связи с тем, что, несмотря на ту роль, которую играет Конференция в качестве единственного многостороннего форума переговоров по разоружению, на высокую приоритетность пункта 2 повестки дня и на ту работу, которая уже проведена по этому вопросу в ходе неофициальных заседаний на последней сессии, вновь оказалось невозможным учредить специальный комитет, наделенный соответствующим мандатом. Группа подчеркнула, что ее согласие с идеей неофициального пленарного заседания является отражением ее готовности начать работу и ни в коей мере не предопределяет ее принципиальной позиции, отраженной в документе CD/180. Тем не менее Группа приветствует усилия по упорядочению дискуссий на основе составленного Президентом перечня вопросов. Некоторые делегации подчеркнули, что избранный подход к рассмотрению вопросов, относящихся к ядерному разоружению, низводит Конференцию в разряд дискуссионного органа и ставит под угрозу ее престиж. Многие делегации, признавая особую ответственность государств, обладающих ядерным оружием, заявили, что ядерное разоружение имеет жизненно важное значение для всех государств, как ядерных, так и безъядерных, поскольку наличие ядерных арсеналов непосредственно угрожает всеобщей

безопасности и всеобщему существованию. Некоторые делегации напомнили обязательства, взятые государствами, обладающими ядерным оружием, в частности в рамках Договора о нераспространении, и вновь призвали их выполнить свои обязательства.

53. Группа приветствовала продолжение двусторонних переговоров между Советским Союзом и Соединенными Штатами по ядерным и космическим вооружениям. Она поддержала принципы Рейкьявической договоренности. Многие члены Группы одобрили Совместное заявление в рамках инициативы руководителей шести государств от декабря 1986 года, в котором содержится призыв к Советскому Союзу и Соединенным Штатам углубить достигнутое в Рейкьявике понимание, не ослабляя взятых там обязательств, а также отмечается, что до тех пор, пока соглашение не достигнуто, гонка вооружений будет неотвратимо нарастать, а шансы выживания всех нас будут снижаться (CD/739). Эти члены Группы также одобрили Совместное заявление в рамках инициативы руководителей шести государств от 22 мая 1987 года (CD/758), в котором содержится настоятельный призыв к Советскому Союзу и Соединенным Штатам успешно завершить в течение 1987 года нынешние переговоры по ядерным силам средней дальности в качестве первого шага на пути к полной ликвидации ядерных вооружений повсюду. В то же время Группа напомнила, что, сколь бы полезными и необходимыми ни были двусторонние переговоры, они ни в коей мере не могут подменить многосторонних переговоров и что обе формы должны не отрицать, а дополнять друг друга. Несколько делегаций также напомнили о Декларации восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Хараре, где, в частности, подчеркивается, что двусторонние и многосторонние переговоры по разоружению должны взаимно облегчать и дополнять друг друга, а не тормозить или отрицать друг друга. В этой связи Конференцию по разоружению следует информировать о ходе двусторонних переговоров, и она должна иметь возможность осуществлять свой мандат в качестве единственного форума многосторонних переговоров по разоружению и принимать конкретные меры по разоружению, в частности меры в области ядерного разоружения и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Группа вновь подчеркнула роль и важность многосторонних переговоров в этой области, особенно в связи с положениями пункта 50 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и в связи с их осуществлением. В этом отношении несколько делегаций подчеркнули важность информирования Конференции о ходе двусторонних переговоров; приветствовал неофициальную информацию, а также выступления представителей обеих сторон на пленарных заседаниях, они попросили соответствующие государства официально и регулярно информировать Конференцию о ходе их переговоров, а некоторые делегации просили представить Конференции совместный доклад этих двух государств.

54. Группа подтвердила положения Заключительного документа первой специальной сессии по разоружению о том, что ядерное оружие создает величайшую опасность для человечества и сохранения цивилизации. Поэтому необходимо остановить и обратить вспять гонку ядерных вооружений, с тем чтобы устранить угрозу войны с применением ядерного оружия. По их мнению, гонка ядерных вооружений не только отнюдь не способствует укреплению безопасности всех государств, но и снижает ее и препятствует усилиям по ослаблению международной напряженности. Многие делегации также напомнили Декларацию восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Хараре, и в частности тот факт, что в ней

вновь подтверждается опасность, которую представляет для человечества наличие ядерного оружия, и отмечается необходимость принятия срочных мер по ядерному разоружению. Делегации заявили о своей общей решимости подняться выше культурных, социальных и политических различий и в полной мере обрести священное для каждого человека и каждого народа право на жизнь, которое гонка ядерных вооружений низводит в разряд чисто условного и сугубо призрачного права. Некоторые делегации заявили, что доктрина ядерного сдерживания направлена на то, чтобы вынудить человечество примириться с постоянным присутствием страха, она противоречит положениям Устава Организации Объединенных Наций и, отнюдь не содействуя утверждению основ мира, является ключевым фактором продолжения гонки ядерных вооружений; они отметили также, что ядерный мир — основанный на страхе, — это неполноценный мир и что многие государства в результате локальных войн расплачиваются за непрекращающуюся конфронтацию между двумя главными военными блоками. По мнению Группы, все более широкая опора на ядерные средства для обеспечения безопасности снижает, а не увеличивает безопасность государств. В ядерный век абсолютная безопасность одного государства подразумевает полное отсутствие безопасности для других. Она считает, что в сценариях ядерных стратегий игнорируется тот факт, что международная безопасность является не технической, а политической проблемой. Ядерная дипломатия не дает какого-либо решения проблем социальной и экономической безопасности стран третьего мира. В Европе она является лишь источником разногласий, недоверия и напряженности. Некоторые делегации, отмечая, что обладание любым оружием преследует цель сдерживания, отметили, что это особенно справедливо в случае ядерного оружия. Поэтому они считают, что все ядерные государства уже в силу обладания таким оружием разделяют ответственность за опасность развязывания ядерной войны и, следовательно, несут первостепенную ответственность за ядерное разоружение. Многие делегации Группы особо отметили и выделили неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи прекратить ядерные испытания в качестве необходимого первого шага к прекращению качественного совершенствования ядерного оружия и в качестве основополагающего элемента прекращения гонки ядерных вооружений. В этой связи они заявили, что всеобъемлющее запрещение ядерных испытаний является не изолированной самостоятельной политической целью, а средством обуздания гонки ядерных вооружений. Многие делегации отметили, что в пунктах 50 и 51 этого документа излагаются пути и средства, а также метод и приоритеты многосторонних переговоров по ядерному разоружению, и настоятельно призвали Конференцию по разоружению незамедлительно выполнить ту обязанность, которая возлагается на нее в этой области.

55. Государство, обладающее ядерным оружием и входящее в Группу социалистических стран, привлекло внимание к программе поэтапной ликвидации ядерного оружия во всем мире к 2000 году, содержащейся в заявлении Генерального секретаря Центрального Комитета КПСС М.С. Горбачева от 15 января 1986 года (CD/649).

Эта делегация также привлекла внимание к предложениям по пункту 2 повестки дня, выдвинутому Министром иностранных дел этого государства, которые содержатся в документе CD/PV.428, стр. 7-8.

56. Делегация этого государства отметила, что его правительство готово заключить с другой основной державой, обладающей ядерным оружием, соглашение о сокращении на 50% в течение пяти лет стратегических наступательных вооружений при условии строгого соблюдения Договора об ограничении систем противоракетной обороны и нераспространения гонки вооружений на космическое пространство. Эта же делегация подтвердила, что в рамках двусторонних переговоров она также готова заключить соглашение о ликвидации в глобальном масштабе ракет средней дальности и оперативно-тактических ракет. Она заявила о своей готовности согласиться на уничтожение всех своих ракет средней дальности также и в азиатской части страны, т.е. она готова снять вопрос о сохранении тех 100 боеголовок на ракетах средней дальности, о которых идет речь на женевских переговорах с другой стороной, при условии, конечно, что другая сторона сделает то же самое. Ликвидированы будут и оперативно-тактические ракеты. Иначе говоря, она будет исходить из концепции "глобального двойного нуля". Предлагаемое ею решение предусматривает ликвидацию всех боеголовок на ракетах средней дальности и оперативно-тактических ракетах, включая боеголовки на ракетах "Першинг 1А". На двусторонних женевских переговорах она внесла проект договора о 50-процентных сокращениях стратегических вооружений и проект соглашения об укреплении режима Договора об ограничении систем противоракетной обороны и о недопущении гонки вооружений в космическом пространстве.

57. Эта же делегация также подчеркнула, что двусторонние усилия, предпринимаемые в рамках двусторонних переговоров, следует дополнить усилиями на многостороннем уровне. Объединенные усилия должны привести к миру, свободному от ядерного оружия. Понимая необходимость предварительного сокращения арсеналов двух основных государств, обладающих ядерным оружием, необходимо, однако, знать, когда и на каких условиях другие государства, обладающие ядерным оружием, присоединятся к процессу ядерного разоружения. Она отметила, что после рейкьявикской встречи роль, возлагаемая на Конференцию по разоружению в связи с пунктом 2 повестки дня, существенно возросла и что в качестве основы для многосторонней работы на Конференции можно использовать соответствующие положения Заключительного документа 1978 года, и в первую очередь пункт 50. Данная делегация также предложила ряд направлений деятельности Конференции: разработка всеобъемлющей поэтапной программы полной ликвидации ядерного оружия в согласованные сроки; разработка принципиальных подходов к осуществлению ядерного разоружения; рассмотрение таких вопросов, как взаимосвязь между мерами ядерного разоружения и мерами по сокращению обычных вооружений, порядок ликвидации ядерного оружия, прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия, контроль и проверка. Что касается последнего, то эта делегация напомнила предложения, содержащиеся в Пражском заявлении Генерального секретаря ЦК КПСС М.С. Горбачева от 10 апреля 1987 года, и в частности конкретные предложения относительно проверки будущих соглашений (CD/751).

58. По вопросу о концепциях безопасности, касающихся ядерного оружия, эта делегация противопоставила критерий "уровня разумной достаточности" концепции сдерживания, основанной на угрозе применения ядерного оружия, которая, по ее мнению, направлена на достижение военного превосходства, служит основой для продолжения гонки вооружений и является опасной еще и потому, что она обрекает все государства на жизнь в постоянном страхе, превращает их в ядерных заложников. Достроив логическую цепь, сторонники ядерного сдерживания должны признать, что оно толкает к тотальному ядерному сдерживанию, когда каждое государство захочет иметь соответствующие средства. Поэтому она надеется на сочувственный отклик, когда говорит, что единственно разумной альтернативой доктрине сдерживания может быть лишь безъядерный, ненасильственный мир. Она призывает все государства, и особенно государства, обладающие ядерным оружием, принять новую философию безопасности, разработанную на Берлинском совещании государств - участников Варшавского Договора. Она выступает за создание всеобъемлющей системы международного мира и безопасности для замены сдерживающей роли ядерного оружия. Она напомнила конкретные предложения, выдвинутые социалистическими странами в прошлом году в Организации Объединенных Наций (А/44/191 от 14 августа 1986 года); Организация Объединенных Наций может служить эффективным гарантом создания такой системы, функционирование которой будет связано с повышением и расширением роли Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, а также с созданием новых органов, таких, как, в частности, всемирная космическая организация.

59. Члены Группы социалистических стран приветствовали рейкьявикскую встречу в верхах и текущие двусторонние переговоры в Женеве и поддержали предложения, выдвинутые в связи с этим Советским Союзом. Они подчеркнули решающее значение двусторонних переговоров; две ведущие ядерные державы несут особую ответственность в области ядерного разоружения, и их долг состоит в том, чтобы начать этот процесс. Вместе с тем эти делегации подчеркнули, что полная ликвидация ядерного оружия может быть достигнута лишь путем многосторонних переговоров с участием всех ядерных государств; необходимо, чтобы в этот процесс включились другие ядерные державы, а также их союзники и другие государства; как представляется, в силу своего состава Конференция по разоружению особенно подходит для того, чтобы создать необходимые для этого условия. Они отметили, что они придают большое значение принципу, согласно которому двусторонние и многосторонние переговоры должны дополнять и стимулировать друг друга. Делегации Группы социалистических стран выразили сожаление в связи с тем, что, несмотря на первоочередной характер пункта 2, Конференция не смогла добиться существенного прогресса в этом вопросе; Конференция должна глубоко и конкретно изучать вопросы, связанные с ядерным разоружением, и с этой целью Группа высказалась за создание специального комитета, наделенного соответствующим мандатом; она высказалась за проведение неофициальных заседаний в надежде на то, что эти заседания позволят учредить такой комитет в ближайшем будущем. Члены Группы также высоко оценили усилия Президента на июнь месяц, который предпринял инициативу подготовки перечня вопросов, с тем чтобы обеспечить упорядоченное обсуждение на неофициальных заседаниях.

60. Члены Группы подчеркнули, что Заключительный документ первой специальной сессии по разоружению, и особенно его пункты 50 и 51, работа на двусторонних переговорах и программа ядерного разоружения, представленная Советским Союзом 15 января 1986 года (CD/649), закладывают основу для разработки программы многосторонних переговоров по этому пункту на Конференции.

61. По вопросу о концепциях безопасности, связанных с ядерным оружием, члены этой Группы подчеркнули, что политический климат играет важную роль с точки зрения хода и перспектив как двусторонних, так и многосторонних переговоров. Они вновь заявили, что доктрина ядерного сдерживания является основной движущей силой продолжающегося качественного и количественного роста ядерных вооружений, и подчеркнули, что полной ликвидации этого оружия не может быть до тех пор, пока военные доктрины, основанные на ядерном сдерживании, будут оставаться центральным элементом политики безопасности для некоторых государств, обладающих ядерным оружием, и их союзников. Они также заявили о своей готовности устранить дисбалансы, сложившиеся в некоторых категориях вооружений и вооруженных сил, которыми располагают два союза в Европе. В связи с этим они привлекли внимание к своему предложению о том, чтобы в ходе сокращений соответствующие сокращения производил тот, кто оказался впереди.

62. Члены Группы напомнили предложения своих государств о создании безъядерного коридора в Центральной Европе и зоны, свободной от ядерного оружия, на Балканах. Одна делегация, принадлежащая к этой Группе, представила проект плана (CD/754) и его дальнейшее развитие (CD/780), относительно, среди прочего и в первую очередь, постепенного разъединения и сокращения совместно согласованных оперативно-тактических ядерных средств в Центральной Европе и других мер в области сокращения вооружений и укрепления доверия в этой зоне.

63. Делегации Группы западных стран подчеркнули, что безопасность является стержневым элементом всякой политики ограничения вооружений и разоружения и что разоружение — это не самоцель, а средство укрепления мира и стабильности; целью должно быть укрепление всеобщей безопасности. Эти делегации также указали, что состояние международных отношений играет важную роль для всех перспектив разоружения и что следует должным образом рассматривать и учитывать конкретную ситуацию в каждом регионе. В этой связи было отмечено, что сдерживанию нельзя придавать исключительно ядерный статус и что возникают такие ситуации, когда соперничество в области вооружений разворачивается не на глобальном, а на региональном уровне, обычно в области обычных вооружений, причем нередко это обусловлено взаимной подозрительностью и военной и внешней политикой. Некоторые делегации подчеркнули, что западная система обороны основывается на взаимосвязи между обычными и ядерными вооружениями, что безопасность в мире может быть обеспечена лишь с помощью глобального равновесия между всеми системами вооружений, что при нынешнем состоянии соотношения обычных вооружений полное устранение ядерного элемента из оборонительной системы союзников не осуществимо.

64. Делегации этой Группы приветствовали проходящие двусторонние переговоры; они заявили, что эти переговоры должны играть ключевую роль во всяком процессе прекращения гонки ядерных вооружений и ядерного разоружения; они поддержали предлагаемую ликвидацию ядерных средств средней дальности двух основных держав и выразили надежду на то, что с этой целью в этом году будет заключено соглашение; они также выразили надежду на заключение в ближайшем будущем соглашения о сокращении на 50% стратегических арсеналов обоих государств и приветствовали их приверженность окончательной ликвидации ядерного оружия. Некоторые делегации отметили, что ядерное разоружение, на основе проведения переговоров по сбалансированным и поддающимся проверке соглашениям, уменьшит и в конечном счете

устранит необходимость того, чтобы страны опирались на ядерное сдерживание. Некоторые делегации также подчеркнули, что ядерные средства средней дальности должны быть ликвидированы как в Европе, так и в Азии. Делегации этой Группы сочли, что создавать на данном этапе вспомогательный орган было бы нецелесообразно и что в нынешней ситуации проведение неофициальных заседаний является наиболее приемлемой основой для продолжения работы по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению.

65. Одно ядерное государство, входящее в Группу западных стран, отметило, что по его мнению, вопрос о гонке вооружений нельзя успешно решить без учета существующей между государствами или группами государств напряженности, породившей гонку вооружений. Оно подчеркнуло, что государства приобретают ядерное оружие по той же причине, что и обычное, — для укрепления своей безопасности и что разрушительная мощь такого оружия, как это ни прискорбно, является неотъемлемым элементом военной мощи некоторых государств, причем такая ситуация, по видимому, сохранится и в обозримом будущем. Оно повторило, что ядерное оружие является существенным компонентом стратегии сдерживания, которая, по его мнению, содействует сохранению мира между сверхдержавами и их союзниками. Оно подчеркнуло, что безопасность имеет первостепенное значение и что забота о полной ликвидации ядерного оружия не должна отвлекать внимание от тех важнейших мер, которые должны предшествовать достижению этой конечной цели, — от эффективных и поддающихся проверке соглашений в области контроля над вооружениями, ведущих к широкому, глубокому и равноценному сокращению наступательных ядерных вооружений сверхдержав и устранению дисбалансов в области обычных вооружений, особенно в Европе. Оно привлекло внимание к позитивным тенденциям в области двусторонних переговоров между сверхдержавами, которые могли бы привести к глубоким сокращениям численности их ядерных арсеналов, но отметило низкие темпы переговоров относительно сокращений в области обычных вооружений.

66. Другое ядерное государство, входящее в Группу западных стран, подчеркнуло, что ввиду масштабов грозящей ему опасности в обозримом будущем его безопасность будет зависеть от ядерного сдерживания. Между тем его цель заключается в поддержании безопасности и мира при более низком уровне ядерных сил. Усилия в этом направлении должны сочетаться с полной ликвидацией химического оружия и прогрессом на пути к стабильности в области обычных вооружений при более низком уровне сил с учетом существующих дисбалансов. Ввиду подавляющего перевеса (95%) ядерных арсеналов двух основных военных держав наиболее реалистичный путь к достижению прогресса пролегает через проведение двусторонних переговоров между этими двумя странами. По его мнению, этот прогресс должен достигаться поэтапно, на основе взаимно сбалансированных и поддающихся эффективной проверке соглашений. Оно приветствовало признаки прогресса в этом направлении, и в частности перспективу полной ликвидации ракет средней дальности и 50-процентного сокращения стратегических вооружений. Учитывая минимальный характер своего сдерживания (менее 3% ядерных вооружений двух основных ядерных государств), в нынешних условиях оно не усматривает возможности для того, чтобы принять участие в каких-либо сокращениях, и оно будет поддерживать надежность своего сдерживания. Оно приветствовало признание обеими странами правомерности такой позиции. Оно указало, однако, что в случае весьма существенных сокращений стратегических арсеналов двух основных ядерных государств и в отсутствие значительных изменений в оборонительных потенциалах оно будет готово пересмотреть свою позицию и рассмотреть вопрос о том, как лучше всего внести свой вклад в контроль над вооружениями в свете ослабившейся угрозы.

67. Другое государство, обладающее ядерным оружием и также принадлежащее к Группе западных стран, отметило, что ядерное сдерживание является реальностью, а не идеологией или теорией, и его нельзя подменить ни волеизъявлениями, ни политическими инициативами. В этом отношении это государство сослалось на накопленный им вековой опыт: попытки создания новой системы безопасности не позволили предотвратить один из самых опустошительных конфликтов, и нельзя отрицать, что с тех пор ядерное сдерживание играет определяющую роль в организации международной безопасности. Однако ядерное сдерживание должно сочетаться с неуклонным усилением контроля над вооружениями. В связи с этим это государство не может не осудить абсурдную логику избыточности систем двух основных держав, в результате чего количество вооружений намного превышает число потенциальных мишеней; в этом заключается серьезный фактор дисбаланса и напряженности, и исправить это положение надлежит обоим участникам этой нескончаемой гонки вооружений. Поставленная в Рейкьявике цель - сократить в течение пяти лет стратегические арсеналы двух основных держав на 50% - это важный и позитивный шаг; соглашение о ядерных средствах средней дальности, на которые приходится всего лишь 10% арсеналов двух основных держав, также имело бы важное значение, но оно не может подменить реализации другой цели. Осознавая существующие реальности, это государство не намерено, однако, самоустраняться от процесса ядерного разоружения; как оно уже заявляло, оно было бы готово включиться в этот процесс, как только сложатся три условия, тесно связанные с нынешними или будущими переговорами: весьма существенное сокращение разрыва между ядерными арсеналами двух основных держав и его собственными арсеналами, неразвертывание оборонительных систем и восстановление равновесия в области обычных вооружений в сочетании с ликвидацией химического оружия.

68. Одно ядерное государство, не принадлежащее к какой-либо группе, внесло рабочий документ CD/767, озаглавленный "Рабочий документ по вопросам прекращения гонки ядерных вооружений и осуществления ядерного разоружения". Это же государство повторило свой настоятельный призыв к полному запрещению и полному уничтожению ядерного оружия. По его мнению, государства, обладающие крупнейшими ядерными арсеналами, несут особую ответственность за обуздание гонки ядерных вооружений и осуществление ядерного разоружения. Оно отметило, что в течение нескольких лет оно призывает две основные ядерные державы предпринять инициативу прекращения испытаний, производства и развертывания всех видов ядерного оружия и радикального сокращения и уничтожения всех видов такого оружия, включая средства доставки, имеющиеся у них где бы то ни было - как на их территории, так и за ее пределами. В этом отношении оно напало на резолюцию 41/59 F, принятую сорок первой сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 3 декабря 1986 года. Оно выразило надежду, что путем переговоров две основные ядерные державы как можно скорее достигнут соглашений в области разоружения, которые позволят ослабить международную напряженность без ущерба для интересов других стран. По его мнению, ядерные ракеты средней дальности, развернутые двумя основными ядерными державами в Европе и Азии, должны быть сокращены и полностью уничтожены, исходя из одного и того же принципа, а также на синхронизированной и сбалансированной основе, т.е. на основе самого настоящего "нулевого варианта" в обоих регионах.

Между тем, оно указало, что ядерное оружие, охватываемое переговорами между двумя основными державами по ядерным ракетам средней дальности, является лишь очень небольшой частью имеющихся у них колоссальных ядерных арсеналов, и оно настоятельно призвало обе основные державы радикально сократить все виды их ядерных вооружений, а также прекратить испытания, производство и развертывание таких вооружений. Оно высказало мнение о том, что для содействия ядерному разоружению следует также уделять большое внимание вопросам обычного разоружения и обуздания гонки вооружений в космическом пространстве. Оно отметило, что, подчеркивая первоочередную ответственность двух основных ядерных государств за ядерное разоружение, оно не снимает с себя ответственности в этом отношении. Оно вновь заявило, что после прекращения этими двумя государствами испытаний, производства и развертывания всех видов ядерного оружия и радикального его сокращения можно будет созвать широкопредставительную международную конференцию по ядерному разоружению с участием всех государств, обладающих ядерным оружием, для обсуждения шагов и мер по дальнейшему ядерному разоружению двух основных держав и по вовлечению других государств, обладающих ядерным оружием, в процесс ядерного разоружения в целях ликвидации в конечном счете всего ядерного оружия. Оно также выразило мнение о том, что вопрос о разоружении не должен монополизироваться несколькими крупными державами и что все страны имеют право на равной основе участвовать в его рассмотрении и решении. Оно согласилось с тем, что двусторонние и многосторонние переговоры должны дополнять друг друга, и вновь высказалось за учреждение специального комитета по пункту 2 повестки дня.

С. Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы

69. Пункт повестки дня, озаглавленный "Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы", рассматривался Конференцией в соответствии с ее программой работы в период 16-20 марта и 6-10 июля 1987 года.

70. В связи с рассмотрением этого пункта повестки дня на сессии 1987 года Конференции был представлен следующий документ:

документ CD/515/Rev.3 от 21 июля 1987 года, представленный Группой 21^{1/} и озаглавленный "Проект мандата специального комитета по пункту 3 повестки дня Конференции по разоружению".

71. В связи с пунктом 3 повестки дня под руководством Президента Конференции были проведены консультации с целью рассмотрения соответствующей организационной структуры рассмотрения этого пункта, включая предложения об учреждении вспомогательного органа, однако в ходе этих консультаций какого-либо согласия достичь не удалось. Группа западных стран выразила сожаление в связи с тем, что оказалось невозможным достичь согласия относительно рассмотрения этого пункта на неофициальных пленарных заседаниях или в рамках какого-нибудь другого соответствующего механизма. Члены Группы 21 отметили, что Группа проявила гибкость, с тем чтобы учесть позицию других делегаций и тем самым достичь консенсуса, который позволил бы Конференции провести тщательное рассмотрение этого пункта в рамках

^{1/} Алжир, Аргентина, Бирма, Бразилия, Венесуэла, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Кения, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Перу, Швеция, Шри-Ланка, Эфиопия и Югославия.

вспомогательного органа, ибо путем тщательного обсуждения на неофициальных пленарных заседаниях эта цель не может быть достигнута. Делегации Группы социалистических стран заявили, что, по их мнению, наиболее целесообразной формой рассмотрения пункта 3 является вспомогательный орган Конференции, и проявили гибкость, с тем чтобы учесть позиции других делегаций.

72. На 425-м пленарном заседании 28 июля 1987 года на решение Конференции был представлен проект мандата специального комитета по пункту 3 повестки дня, предложенный Группой 21 (CD/515/Rev.3). В соответствии с предложенным мандатом специальный комитет в качестве первого шага рассмотрел бы все предложения по пункту 3 повестки дня, включая надлежащие и практические меры по предотвращению ядерной войны. Группа западных стран выразила свое разочарование в связи с тем, что проект мандата, содержащийся в документе CD/515/Rev.3, был вновь внесен на предмет принятия по нему решения. Она сочла, что предложенный мандат не будет способствовать обсуждению этого пункта повестки дня, и вновь не смогла присоединиться к консенсусу по нему. В то же время Группа западных стран отметила то значение, которое она придает пункту 3 повестки дня, и напомнила, что она не один год неоднократно подчеркивает - как на Конференции по разоружению, так и на Генеральной Ассамблее - свою готовность к тщательному обсуждению и обмену мнениями по этому вопросу. Группа отметила также, что в этом году она готова вновь приложить усилия по разработке соответствующей формы для углубленного рассмотрения пункта 3 повестки дня. Она также подчеркнула, что придает очень большое значение конкретным программам и мерам по предотвращению всяких войн, и в том числе ядерной. Одно государство, обладающее ядерным оружием и не принадлежащее к какой-либо группе, высказало мнение о том, что Конференция по разоружению должна интенсифицировать свою работу по пункту 3 повестки дня, включая учреждение вспомогательного органа. Оно сочло, что предложенный мандат является разумным, и высказалось в его поддержку. Оно согласилось также, что тем временем Конференция могла бы вести свою работу по пункту 3 в других формах. Группа социалистических стран, полагая, что предотвращение ядерной войны является вопросом первоочередной важности, сочла, что можно и нужно начать конкретные переговоры для разработки мер по предотвращению ядерной войны. Отметив внесение ряда предложений, эта Группа высказала мнение о том, что существует прочная основа для начала таких переговоров и что с этой целью следует учредить вспомогательный орган. Она выразила свою полную поддержку мандата, предложенного Группой 21. На ее взгляд, проект мандата является реалистичным и учитывает мнение других делегаций и тем самым мог бы заложить основу для совместной плодотворной работы. Группа 21 выразила глубокое сожаление в связи с тем, что Конференция по разоружению не смогла учредить специальный комитет по пункту 3 повестки дня. Группа отметила, что в отличие от позиции других делегаций она предложила мандат, который не предусматривает ведение переговоров, но который позволил бы провести тщательное рассмотрение всех аспектов - правовых, политических, технических, военных - всех предложений, представленных Конференции. По ее мнению, такое рассмотрение не только способствовало бы лучшему уяснению этого вопроса, но и проложило бы путь к переговорам относительно соглашения о предотвращении ядерной войны. Такая цель, на ее взгляд, не может быть достигнута путем дискуссий на пленарных и неофициальных заседаниях. Поэтому она испытывает разочарование в связи с тем, что несмотря на неотложность этого вопроса и несмотря на проявленную Группой 21 гибкость, Конференции не удалось оправдать свой собственный мандат, отраженный в пункте 120 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

73. Группа 21 подтвердила, что самой серьезной опасностью, нависшей над миром, является угроза уничтожения в результате ядерной войны и что, следовательно, устранение этой угрозы представляет собой самую насущную и неотложную задачу современности. Многие члены Группы подтвердили вывод седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран о том, что ядерное оружие - это не просто орудие войны, это - средство массового уничтожения. Они также напомнили, что в Харарской декларации, принятой на восьмой Конференции, главы государств и правительств неприсоединившихся стран заявили: "Применение ядерного оружия является не только нарушением Устава Организации Объединенных Наций, но и преступлением против человечества. В этой связи мы настоятельно призываем ядерные государства, до достижения ядерного разоружения, прийти к соглашению о заключении международного договора, запрещающего применение или угрозу применения ядерного оружия". Группа вновь подтвердила, что, хотя ввиду разрушительных последствий применения ядерного оружия первоочередную ответственность за предотвращение ядерной войны несут государства, обладающие ядерным оружием, в переговорах о мерах по предотвращению ядерной войны кровно заинтересованы все государства. В этой связи Группа с озабоченностью отметила, что Конференция не достигла никакого прогресса по пункту 3 с тех пор, как он был включен в повестку дня Конференции в качестве отдельного пункта. Группа отметила также, что в своей резолюции 41/86 G Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, как и прежде, вновь просила Конференцию по разоружению начать в первоочередном порядке переговоры в целях достижения соглашения по соответствующим и практическим мерам для предотвращения ядерной войны и учредить с этой целью специальный комитет по данному вопросу в начале своей сессии 1987 года. Члены Группы отметили гибкость, проявленную Группой, с тем чтобы учесть позицию других делегаций и тем самым прийти к консенсусу, который позволил бы Конференции начать тщательное рассмотрение пункта 3 в рамках вспомогательного органа. Группа вновь подтвердила неприемлемость того, чтобы безопасность всех государств и само сохранение человечества являлись заложниками угрозы ядерного пожара. Группа приветствовала заявление руководителей Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки о том, что ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей, и заявила, что настало время воплотить эти слова в связывающее обязательство. По мнению членов Группы, вера в сохранение всеобщего мира на основе ядерного сдерживания является самым опасным из когда-либо существовавших заблуждений. Они отметили, что история не дает подтверждений того, чтобы страх перед уничтожением способствовал предотвращению войны; с другой стороны, совершенно ясно, что теория сдерживания лежит в основе процесса "действие-противодействие", увековечивающего гонку вооружений, что в свою очередь является одним из главных источников недоверия и враждебности между сверхдержавами. Они напомнили, что уже в нескольких случаях выдвигалась идея применения ядерного оружия в конфликтах, где использовались лишь обычные вооружения, исходя из того, что ограниченное использование ядерного оружия якобы не вызовет ответного удара из-за боязни эскалации, и подчеркнули, что, хотя эти аргументы были в конечном счете отвергнуты, остается фактом то, что рассматривался вопрос о пороге сдерживания. Они подчеркнули, что если человечество желает иметь будущее, то ему нужно изменить свое традиционное поведение, и такое изменение должно быть основано не на страхе, а на разуме. Они не могут смириться с тем, что сохранение жизни человека на земле должно зависеть от системы, в значительной степени подверженной вероятности ошибки или недостаточному страху. Они отметили, что необходимо разорвать порочный круг негативных последствий, которые все больше нагнетаются и ежедневно увеличивают опасность развязывания ядерной войны.

Многие члены Группы указали, что именно в этом состояла цель мер, предусмотренных в инициативе шести государств в пользу мира и разоружения, а именно введение моратория на ядерные испытания и предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве. На их взгляд принятие таких мер способствовало бы прекращению гонки вооружений и созданию условий для начала эффективного процесса разоружения. Члены Группы 21, отметив результаты исследований, которые свидетельствуют о том, что ядерная война, даже ограниченная, имела бы далеко идущие и необратимые экологические последствия, включая ядерную зиму, высказали мнение о том, что обычное оружие ни при каких обстоятельствах не может быть приравнено к ядерному. Кроме этого, они сочли, что поскольку ядерное оружие является оружием массового уничтожения, то на Устав Организации Объединенных Наций нельзя ссылаться для того, чтобы оправдать его применение в порядке осуществления права на самооборону в случае вооруженного нападения, не связанного с применением ядерного оружия. Группа 21 по-прежнему считает, что самым надежным способом устранения угрозы ядерной войны является ликвидация ядерного оружия и что до достижения ядерного разоружения необходимо запретить применение и угрозу применения ядерного оружия.

74. Члены Группы социалистических стран вновь подчеркнули свою убежденность в том, что предотвращение ядерной войны является наиболее неотложной задачей на сегодняшний день. Они высказались за создание специального комитета, как это предусмотрено в резолюции 41/86 G Генеральной Ассамблеи. Говоря о коммюнике совещания Политического консультативного комитета государств - участников Варшавского Договора, которое состоялось 28-29 мая 1987 года в Берлине, эти страны подчеркнули, что развитие мировых событий, перемены в международных отношениях, растущая взаимозависимость государств, научно-технический прогресс, создание оружия беспрецедентной разрушительной силы требуют нового мышления, нового подхода к вопросам войны и мира, разоружения, к другим сложным глобальным и региональным проблемам, отказа от концепции ядерного сдерживания, согласно которой ядерное оружие является гарантом безопасности государств. Признавая сдерживающий характер ядерного оружия как такового, эти делегации отметили, что доктрина ядерного сдерживания - это постоянный вызов стратегической стабильности и постоянный источник поджестывания гонки вооружений в погоне за военным превосходством и увековечения международной напряженности. Они подтвердили, что в ядерной войне не может быть победителей, и подчеркнули важность заявления, сделанного на встрече на высшем уровне в Женеве между Генеральным секретарем М.С. Горбачевым и президентом Р. Рейганом, о том, что ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей, что необходимо предотвратить любую войну между СССР и Соединенными Штатами, будь то ядерную или обычную, и что СССР и Соединенные Штаты не будут стремиться к достижению военного превосходства. Они предложили создать всеобъемлющую систему международной безопасности, исходя из того принципа, что уже невозможно строить свою безопасность за счет безопасности других. Такая система безопасности, которая охватывала бы меры в военной, политической, экономической и гуманитарной областях, вела бы к построению безъядерного и ненасильственного мира. Они подчеркнули, что военная доктрина государств - участников Варшавского Договора подчинена задаче недопущения войны - как ядерной, так и обычной, является строго оборонительной, исходит из того, что в нынешних условиях применение военного пути для решения любого спорного вопроса недопустимо. Они отметили, что оборонительный характер доктрины государств - участников Варшавского Договора проявляется в их решимости

никогда, ни при каких обстоятельствах не начинать военных действий, если они сами не станут объектом вооруженного нападения, в их твердом намерении не применять первыми ядерное оружие, в отсутствие территориальных претензий к какому-либо другому государству и в том, что они не относятся ни к одному государству, ни к одному народу как к своему врагу. Они отметили, что в соответствии с оборонительной сутью своей военной доктрины они добиваются следующих целей. Первое. Полное и всеобщее запрещение ядерных испытаний, поэтапное сокращение и полная ликвидация ядерных вооружений, недопущение гонки вооружений в космическом пространстве. Второе. Запрещение и ликвидация химического и других видов оружия массового уничтожения. Третье. Сокращение в Европе вооруженных сил и обычных вооружений до уровня, при котором ни одна из сторон не имела бы средств для внезапного нападения, для развертывания наступательных операций вообще. Четвертое. Строгий контроль за всеми мерами разоружения, основанный на сочетании национальных технических средств и международных процедур, включая создание соответствующих международных органов, обмен военной информацией, проведение инспекций на местах. Пятое. Создание в различных регионах Европы и в других районах мира зон, свободных от ядерного, химического оружия, а также зон пониженной концентрации вооружений и повышенного доверия, осуществление военных мер доверия в Европе на взаимной основе и достижение договоренностей о таких мерах в других районах мира, а также на морях и океанах. Шестое. Считая ненормальным продолжающийся раскол Европы на противостоящие военные блоки, они выступают за одновременный роспуск Североатлантического союза и Варшавского Договора, с тем чтобы в конечном итоге создать всеобъемлющую систему международной безопасности. Они напомнили предложения государств - участников Варшавского Договора государствам - членам Североатлантического союза начать к концу 1987 года консультации с целью сопоставления военных доктрин обоих союзов, анализа их характера, совместного рассмотрения направлений их дальнейшей эволюции, с тем чтобы обеспечить, чтобы военные концепции и доктрины военных блоков и их участников базировались на оборонительных началах. Другим предметом консультаций могли бы стать, по их мнению, также сложившиеся дисбалансы и асимметрии по отдельным видам вооружений и вооруженных сил и поиск путей их устранения на основе сокращения у того, кто оказался впереди, при том понимании, что такие сокращения приведут к установлению все более низких уровней. Делегации социалистических стран привлекли внимание к программе, которая была предложена государством, обладающим ядерным оружием и принадлежащим к этой Группе (CD/649), и которая касается полной ликвидации ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения к концу 2000 года и запрещения ударных космических вооружений. Они вновь подчеркнули важность обязательств о неприменении первым ядерного оружия и еще раз заявили о своей поддержке предложения относительно заключения конвенции о запрещении применения ядерного оружия. Они также выразили готовность рассмотреть меры по укреплению доверия, например меры по предотвращению случайного или несанкционированного применения ядерного оружия и по устранению возможности внезапного нападения.

75. Западные делегации, и в том числе три государства, обладающих ядерным оружием, вновь подтвердив, что они придают самое большое значение пункту 3 повестки дня, подчеркнули, что его название - "Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы" - отражает всеобъемлющий характер этого вопроса. Они вновь высказали мнение о том, что вопрос о предотвращении ядерной войны нельзя

рассматривать изолированно от проблемы предотвращения войны и что все дело в том, как поддерживать мир и международную безопасность в ядерный век. Они подчеркнули, что такой всеобъемлющий подход к предотвращению войны никоим образом не имеет своей целью приуменьшить катастрофические последствия ядерной войны и поставить под сомнение ее недопустимость. Они подчеркнули, что на протяжении последних сорока лет ядерное сдерживание эффективно способствует предотвращению войны и сохранению мира в Европе. Они отметили, что обычные войны уносят большое число человеческих жизней. Они также отметили, что сдерживание присуще не только Западу; наоборот, это реальный факт и ключевой элемент военной доктрины другой стороны. Западные делегации далее сочли, что сдерживание внесло существенный вклад в стабильность между Востоком и Западом. Они разделили мнение, выраженное Генеральным секретарем Горбачевым и президентом Рейганом в их совместном заявлении от ноября 1985 года относительно важности предотвращения любой войны между ними, будь то ядерной или обычной, и приветствовали их приверженность окончательной ликвидации ядерного оружия. Они подчеркнули, что это заявление отражает всеобъемлющий характер проблемы и необходимость рассмотрения вопроса о предотвращении войны во всех его аспектах. Они заявили, что в нынешних условиях ядерное оружие по-прежнему остается основополагающим элементом баланса, необходимого для поддержания мира и безопасности. Они отметили наличие серьезных дисбалансов в области обычного, химического и ядерного оружия и вновь подтвердили, что сейчас нет альтернативы западной концепции предотвращения войны - стратегии сдерживания на основе соответствующего комплекса адекватных и эффективных ядерных и обычных сил, причем необходим каждый из этих элементов. В то же время западные страны вновь заявили, что никакое их оружие никогда не будет применено, кроме как в ответ на вооруженное нападение. Они вновь подчеркнули, что строгое соблюдение всеми государствами Устава Организации Объединенных Наций, и в частности обязательства воздерживаться от применения силы или угрозы силой и урегулировать все споры мирными средствами, является ключевым элементом предотвращения ядерной войны. Они также подчеркнули важность глубоких и поддающихся проверке сокращений ядерного оружия, но сочли, что сокращения в одной категории вооружений не должны повышать вероятность применения других видов оружия и поэтому для поддержания стабильности и безопасности необходимо учитывать ту угрозу, которую представляют собой обычные и химические вооружения. Западные страны подчеркнули важный вклад мер укрепления доверия в уменьшение опасности войны, и в том числе ядерной. Кроме того, они отметили важность мер по уменьшению опасности случайного применения ядерного оружия и затронули вопрос о введении в действие третьей системы прямой связи между двумя основными державами, обладающими ядерным оружием, а также коснулись переговоров о создании центров по уменьшению ядерной опасности.

76. Одно государство, обладающее ядерным оружием и не принадлежащее к какой-либо группе, сочло, что эффективное предотвращение ядерной войны требует стабильной международной обстановки. Оно сочло, что для ограждения мира и безопасности необходимо противодействовать гегемонизму и силовой политике, сдерживать агрессию и экспансию и ликвидировать очаги региональной напряженности. Оно сочло, что всем странам следует строго придерживаться принципов взаимного уважения суверенитета и территориальной целостности, взаимного отказа от агрессии, невмешательства во внутренние дела друг друга, равенства и взаимной выгоды, а также мирного сосуществования. Оно подчеркнуло, что все страны должны уважать и соблюдать Устав Организации Объединенных Наций и отказаться от применения

силы или угрозы силой в международных отношениях и урегулировать споры мирными средствами. Оно напомнило, что оно всегда исходило из того, что радикальный способ ликвидации ядерной угрозы и предотвращения ядерной войны – это всеобщее и полное уничтожение всего ядерного оружия. В то же время оно отметило, что это долгосрочная цель. По его мнению, в настоящее время, чтобы уменьшить опасность ядерной войны и создать условия для ее полного устранения, государства, обладающие ядерным оружием, и в частности две основные державы, должны обязаться не применять первыми ядерное оружие ни при каких обстоятельствах, а также взять безусловное обязательство не прибегать к применению или угрозе применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, или зон, свободных от ядерного оружия. На этой основе следует заключить международную конвенцию о запрещении применения ядерного оружия с участием всех государств, обладающих ядерным оружием. Далее оно отметило, что наряду с предотвращением ядерной войны следует предотвращать обычные войны. Оно указало, в частности, что развязывание обычной войны в районах с высокой концентрацией ядерных и обычных вооружений чревато опасностью ее перерастания в ядерную войну. Поэтому оно сочло, что два военных блока должны как можно скорее прийти к соглашению о радикальном сокращении своих обычных вооруженных сил и вооружений. Оно сочло, что Организация Объединенных Наций должна играть важную роль в деле предотвращения ядерной войны и что, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, Конференция по разоружению должна учредить специальный комитет по предотвращению ядерной войны для проведения переговоров с целью достижения соглашения о надлежащих и практических мерах по предотвращению ядерной войны.

D. Химическое оружие

77. Пункт повестки дня, озаглавленный "Химическое оружие", рассматривался Конференцией в соответствии с ее программой работы 23 марта – 3 апреля и 13–24 июля 1987 года.

78. Перечень новых документов, представленных Конференции в связи с этим пунктом повестки дня, содержится в докладе, который был представлен Специальным комитетом и упоминается в последующем пункте.

79. На своем 435-м пленарном заседании 28 августа 1987 года Конференция приняла доклад Специального комитета, учрежденного вновь Конференцией по этому пункту повестки дня на 386-м пленарном заседании (см. выше пункт 10). Этот доклад (CD/782) является составной частью настоящего доклада и гласит следующее:

"I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 386-м пленарном заседании 5 февраля 1987 года Конференция по разоружению приняла следующее решение об учреждении вновь Специального комитета по химическому оружию (CD/736):

"Конференция по разоружению, принимая во внимание необходимость продолжения переговоров по конвенции, с тем чтобы как можно быстрее ее окончательно разработать в соответствии с резолюциями 40/92 В и 41/58 D Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и выполняя свою обязанность по проведению в качестве первоочередной задачи переговоров по многосторонней конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия и о его уничтожении, а также по обеспечению подготовки такой конвенции, постановляет вновь учредить в соответствии со своими правилами процедуры на период ее сессии 1987 года Специальный комитет для того, чтобы продолжить полный и всеобъемлющий процесс переговоров, формулируя и разрабатывая конвенцию, за исключением ее окончательной редакции, с учетом всех имеющихся предложений и проектов, а также будущих инициатив, с тем чтобы дать Конференции возможность как можно скорее достичь соглашения. Такое соглашение, если оно будет возможным, или доклад о ходе переговоров следует отразить в докладе, который этот Специальный комитет представит Конференции в конце второй части ее сессии 1987 года".

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ И ДОКУМЕНТАЦИЯ

2. В соответствии с упомянутым выше решением (CD/736) Председателем Специального комитета был назначен посол Швеции Рольф Экеус. Обязанности секретаря Комитета продолжал выполнять старший сотрудник по политическим вопросам Департамента по вопросам разоружения г-н Абделькадер Бенсмаил, которому помогал сотрудник по политическим вопросам Департамента по вопросам разоружения г-н Майкл Кассандра.

3. В период с 9 февраля по 26 августа 1987 года Специальный комитет провел 29 заседаний. Работе Специального комитета способствовало включение в состав делегаций национальных экспертов. Кроме того, Председатель провел ряд неофициальных консультаций с делегациями.

4. Согласно соответствующим просьбам Конференция по разоружению постановила пригласить для участия в работе Специального комитета представителей следующих государств, не являющихся членами Конференции: Австрии, Греции, Дании, Зимбабве, Испании, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Сенегала, Турции, Финляндии и Швейцарии.

5. В ходе сессии 1987 года Конференции по разоружению были представлены следующие официальные документы, касающиеся вопросов химического оружия:

- документ CD/734 от 29 января 1987 года, озаглавленный "Доклад Специального комитета по химическому оружию Конференции по разоружению о его работе в период с 12 по 30 января 1987 года";

- документ CD/736 от 9 февраля 1987 года, озаглавленный "Решение об учреждении вновь Специального комитета по химическому оружию";

- документ CD/740 от 13 февраля 1987 года, представленный делегацией Исламской Республики Иран и озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран от 12 февраля 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению";

- документ CD/747 от 23 марта 1987 года, представленный делегацией Франции и озаглавленный "Непроизводство химического оружия";

- документ CD/749 от 7 апреля 1987 года, представленный делегацией Соединенных Штатов Америки и озаглавленный "Проверка ликвидации объектов по производству/снаряжению";

- документ CD/752 от 23 апреля 1987 года, представленный делегацией Пакистана и озаглавленный "Предложение по статье X (Помощь) проекта конвенции по химическому оружию" (издан также в качестве документа CD/CW/WP.165);

- документ CD/757 от 11 июня 1987 года, представленный делегацией Франции и озаглавленный "Рабочий документ о поддержании равной безопасности всех участников конвенции в течение десятилетнего периода уничтожения запасов химического оружия";

- документ CD/761 от 24 июня 1987 года, представленный делегацией Норвегии и озаглавленный "Проверка предполагаемого применения химического оружия: краткое изложение результатов исследований 1986/87";

- документ CD/762 от 24 июня 1987 года, представленный делегацией Норвегии и озаглавленный "Общие процедуры проверки предполагаемого применения химического оружия, предлагаемые для их рассмотрения на переговорах о конвенции по химическому оружию";

- документ CD/764 от 29 июня 1987 года, представленный делегацией Финляндии и озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Финляндии от 23 июня 1987 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее документ, озаглавленный "Контроль за воздухом как средство проверки химического разоружения; С.4 Дальнейшая разработка и проверка методов, часть III";

- документ CD/765 от 29 июня 1987 года, представленный делегацией Финляндии и озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Финляндии от 23 июня 1987 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее документ, озаглавленный "Автоматический контроль в области проверки химического разоружения";

- документ CD/766 от 2 июля 1987 года, представленный делегациями Канады и Норвегии и озаглавленный "Конвенция по химическому оружию: Предложение относительно приложения к статье IX о проверке предполагаемого применения химического оружия";

- документ CD/769 от 10 июля 1987 года, представленный делегацией Соединенного Королевства и озаглавленный "Обеспечение эффективности запрещения химического оружия";

- документ CD/770 от 14 июля 1987 года, представленный делегацией Канады и озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Канады от 10 июля 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее исследовательский доклад, озаглавленный "Проверка: Разработка портативного трихотицинового детектора для обнаружения микотоксина Т-2 в пробах крови человека";

- документ CD/771 от 14 июля 1987 года, представленный делегацией Канады и озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Канады от 10 июля 1987 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее сборник по химическому оружию, содержащий выступления на пленарных заседаниях и рабочие документы сессии Конференции по разоружению 1986 года";

- документ CD/776 от 28 июля 1987 года, представленный делегацией Норвегии и озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Норвегии от 27 июля 1987 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее исследовательский доклад "Проверка соблюдения конвенции по химическому оружию. Разработка процедур проверки предполагаемого применения боевых химических веществ. Часть VI";

- документ CD/781 от 12 августа 1987 года, представленный делегацией Норвегии и озаглавленный "Письмо Временного поверенного в делах Норвегии от 11 августа 1987 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее публикацию, озаглавленную "Хольменколленский доклад о конвенции по химическому оружию. Доклад Хольменколленского симпозиума по конвенции по химическому оружию, Осло, Норвегия, 26-27 мая 1987 года";

- документ CD/785 от 25 августа 1987 года, представленный делегацией Финляндии и озаглавленный "Контроль за воздухом как средство проверки химического разоружения" (издан также в качестве документа CD/CW/WP.181).

6. Кроме того, Специальному комитету были представлены следующие рабочие документы:

- CD/CW/WP.153 от 22 января 1987 года, озаглавленный "Проект доклада Специального комитета по химическому оружию Конференции по разоружению о его работе в период с 12 по 30 января 1987 года";

- CD/CW/WP.154 от 9 февраля 1987 года, представленный Председателем Специального комитета и озаглавленный "План организации и программы работы Специального комитета по химическому оружию";

- CD/CW/WR.155 от 9 февраля 1987 года, представленный делегацией Австралии и озаглавленный "Режимы контроля за сверхтоксичными смертоносными химикатами, производимыми в фармацевтических целях";

- CD/CW/WR.156 от 18 февраля 1987 года, представленный Председателем Специального комитета и озаглавленный "Вопросы, касающиеся запасов химического оружия - группа вопросов I: Предложения Председателя Специального комитета";

- CD/CW/WR.157 от 26 февраля 1987 года, представленный делегацией Перу и озаглавленный "Некоторые замечания относительно статей X, XI и XII проекта конвенции по химическому оружию (CD/734)";

- CD/CW/WR.158 от 4 марта 1987 года, озаглавленный "Промежуточный доклад координатора по вопросам, касающимся запасов химического оружия (группа вопросов I)";

- CD/CW/WR.159 от 19 марта 1987 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Конвенция по химическому оружию: Сбор и передача данных и другой информации в целях проверки непроизводства химического оружия";

- CD/CW/WR.160 от 20 марта 1987 года, озаглавленный "Группа вопросов I: Вопросы, касающиеся запасов химического оружия. Пересмотренное приложение (E) к документу CD/CW/WR.158. Предлагаемый новый раздел VI приложения IV";

- CD/CW/WR.161 от 30 марта 1987 года, озаглавленный "Промежуточный доклад координатора по вопросам, касающимся непроизводства химического оружия (группа вопросов III)";

- CD/CW/WR.162 от 6 апреля 1987 года, представленный делегацией Монголии и озаглавленный "Рабочий документ: Порядок ликвидации запасов химического оружия";

- CD/CW/WR.163 от 13 апреля 1987 года, озаглавленный "Группа вопросов III: Предложения координатора по пункту повестки дня";

- CD/CW/WR.164 от 22 апреля 1987 года, озаглавленный "Промежуточный доклад координатора по вопросам, касающимся организации и функций Консультативного комитета и его органов (группа вопросов IV)";

- CD/CW/WR.165 от 23 апреля 1987 года, представленный делегацией Пакистана и озаглавленный "Предложение по статье X (Помощь) проекта конвенции по химическому оружию" (издан также в качестве документа CD/752);

- CD/CW/WR.166 от 24 апреля 1987 года, представленный делегацией Германской Демократической Республики и озаглавленный "Рабочий документ: Определение порогов";

- CD/CW/WR.167 от 27 апреля 1987 года, озаглавленный "Нынешнее состояние переговоров по конвенции по химическому оружию";

- CD/CW/WR.168 от 27 апреля 1987 года, озаглавленный "Промежуточный доклад координатора по вопросам, касающимся объектов по производству химического оружия (группа вопросов II)";

- CD/CW/WR.169 от 15 июня 1987 года, представленный делегацией Испании и озаглавленный "Ликвидация сверхтоксичных смертоносных химических веществ (приложение IV)";

- CD/CW/WR.170 от 2 июля 1987 года, представленный делегацией Болгарии и озаглавленный "Возможный подход к определению периодичности инспекций на объектах по обработке химикатов, включенных в список [2]";

- CD/CW/WR.171 от 14 июля 1987 года, представленный делегацией Соединенных Штатов Америки и озаглавленный "Объявление мощности объекта по производству химикатов";

- CD/CW/WR.172 от 21 июля 1987 года, озаглавленный "Промежуточный доклад координатора по вопросам, касающимся непроизводства химического оружия (группа вопросов III)";

- CD/CW/WR.173 от 24 июля 1987 года, представленный делегациями Канады и Норвегии и озаглавленный "Характеристика исходных элементов предлагаемого приложения к статье IX (CD/766) в связи с переходящим текстом (CD/CW/WR.167)".

- CD/CW/WR.174 от 30 июля 1987 года, представленный делегацией Японии и озаглавленный "Проверка непроизводства в соответствии с конвенцией по химическому оружию";

- CD/CW/WR.175 от 31 июля 1987 года, озаглавленный "Доклад координатора по вопросам, касающимся организации и функций Консультативного комитета и его органов (группа вопросов IV)";

- CD/CW/WR.176 от 6 августа 1987 года, представленный делегацией Бразилии и озаглавленный "Конвенция по химическому оружию: Проблемы, связанные с экономическим и техническим развитием";

- CD/CW/WR.177 от 7 августа 1987 года и CD/CW/WR.177/Rev.1 от 12 августа 1987 года, озаглавленный "Доклад координатора по вопросам, связанным с запасами химического оружия (группа вопросов I)";

- CD/CW/WR.178 от 7 августа 1987 года, представленный делегацией Канады и озаглавленный "Идентификация химических веществ";

- CD/CW/WR.179 от 14 августа 1987 года, озаглавленный "Проект доклада Специального комитета по химическому оружию Конференции по разоружению"

- CD/CW/WR.180 от 19 августа 1987 года, представленный делегацией Японии и озаглавленный "Замечания по "Основным принципам для списка [1]" (CD/CW/WR.179, дополнение II)";

- CD/CW/WR.181 от 25 августа 1987 года, представленный делегацией Финляндии и озаглавленный "Контроль за воздухом как средство проверки химического разоружения" (издан также в качестве документа CD/785).

III. РАБОТА ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА В ХОДЕ СЕССИИ 1987 ГОДА

7. В соответствии со своим мандатом Специальный комитет продолжал переговоры и дальнейшую разработку конвенции, используя при этом добавления I и II документа CD/734 (Доклад Специального комитета по химическому оружию о его работе в период с 12 по 30 января 1987 года), а также другие новые предложения, представленные Председателем Комитета и делегациями.

8. В этой связи он принял предложение Председателя, содержащееся в плане организации и программы работы Комитета (CD/CW/WP.154), относительно следующей разбивки по группам вопросов, касающихся статей I-IX проекта конвенции:

Группа вопросов I: Вопросы, касающиеся запасов химического оружия
(координатор: г-н Филипп Ниувениус, Бельгия)

Группа вопросов II: Вопросы, касающиеся объектов по производству химического
оружия
(координатор: г-н Филипп Ниувениус, Бельгия)

Группа вопросов III: Вопросы, касающиеся непроизводства химического оружия
(координатор: г-н Пабло Маседо, Мексика)

Группа вопросов IV: Вопросы, касающиеся организации и функций Консультативного комитета и его органов, а также вопросы, касающиеся консультаций, сотрудничества и выяснения фактического положения дел, включая инспекции по запросу
(координатор: д-р Вальтер Крутц, Германская Демократическая Республика)

9. Кроме того, Председатель Комитета провел интенсивные консультации по вопросу "Инспекция по запросу" в порядке подготовки к рассмотрению этого вопроса Комитетом.

10. Комитет также принял предложение Председателя использовать специальную помощь делегаций по следующим вопросам: "Юрисдикция и контроль", "Помощь" (статья X проекта конвенции); "Определения 'промышленных масштабов'" и "Список [2]".

11. На основе результатов, достигнутых в ходе переговоров, был осуществлен пересмотр дополнения I к документу CD/734, с тем чтобы отразить в нем нынешнее состояние переговоров по проекту конвенции.

IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

12. Дополнение I к настоящему докладу отражает нынешнее состояние переговоров по конвенции по химическому оружию; однако содержащиеся в нем проекты текстов не налагают на делегации никаких обязательств.

13. Специальный комитет рекомендует Конференции по разоружению:

а) использовать дополнение I к настоящему докладу для дальнейших переговоров и разработки конвенции;

б) использовать также другие документы, отражающие результаты работы Специального комитета, которые освещены в дополнении II к настоящему докладу, вместе с другими соответствующими имеющимися и будущими документами Конференции, для дальнейших переговоров и разработки конвенции;

с) возобновить под председательством посла Швеции Рольфа Экеуса работу над конвенцией следующим образом:

- i) Председателю провести в период 23-27 ноября 1987 года в порядке подготовки к возобновленной сессии закрытые консультации с присутствующими делегациями;
- ii) с этой целью провести в период с 30 ноября по 16 декабря 1987 года консультации открытого состава в рамках Специального комитета, включая, в случае необходимости, совещания с полным обслуживанием;
- iii) Специальному комитету провести сессию ограниченной продолжительности в период 12-29 января 1988 года;

d) вновь учредить в начале сессии 1988 года Специальный комитет и решить в начале созыва Конференции в 1988 году вопрос о кандидатуре Председателя и о мандате Специального комитета.

ДОПОЛНЕНИЕ I

Предварительная структура конвенции по химическому оружию^{1/}

Преамбула

- I. Общие положения о сфере охвата
- II. Определения и критерии
- III. Объявления
- IV. Химическое оружие
- V. Объекты по производству химического оружия
- VI. Деятельность, не запрещаемая конвенцией
- VII. Национальные меры по осуществлению
- VIII. Консультативный комитет
- IX. Консультации, сотрудничество и выяснение фактического положения дел
- X. Помощь
- XI. Экономическое и техническое развитие
- XII. Связь с другими международными соглашениями
- XIII. Поправки
- XIV. Срок действия, выход из конвенции
- XV. Подписание, ратификация, вступление в силу
- XVI. Языки

Приложения и другие документы

^{1/} Пока еще продолжают дискуссии по вопросу о месте размещения в рамках данной структуры разделов по различным вопросам, таким, как меры проверки.

Преамбула^{1/}

Государства - участники настоящей конвенции,

будучи преисполнены решимости действовать с целью достижения эффективного прогресса в направлении всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, включая запрещение и ликвидацию всех видов оружия массового уничтожения,

стремясь внести вклад в реализацию целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций неоднократно осуждала все действия, противоречащие принципам и целям Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года,

признавая, что конвенция подтверждает принципы и цели обязательств, принятых по Женевскому протоколу от 17 июня 1925 года и по Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, подписанной в Лондоне, Москве и Вашингтоне 10 апреля 1972 года,

имея в виду цель, зафиксированную в статье IX Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении,

будучи преисполнены решимости в интересах всего человечества полностью исключить возможность применения химического оружия посредством осуществления положений настоящей конвенции, дополняя таким образом обязательства, принятые по Женевскому протоколу от 17 июня 1925 года,

считая, что достижения в области химии должны использоваться исключительно на благо человечества,

будучи убеждены, что полное и эффективное запрещение разработки, производства и накопления химического оружия и его уничтожение представляют собой необходимый шаг по пути к достижению этих общих целей,

согласились о следующем:

^{1/} По мнению некоторых делегаций, тексты, содержащиеся в преамбуле, требуют дальнейшего рассмотрения.

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ О СФЕРЕ ОХВАТА

1. Каждое государство-участник обязуется:

- не разрабатывать, не производить, не приобретать иным образом, не накапливать и не сохранять химическое оружие и не передавать прямо или косвенно химическое оружие кому бы то ни было.

2. Каждое государство-участник обязуется:

- не помогать, не поощрять и не побуждать каким-либо образом кого бы то ни было к деятельности, запрещенной участникам по настоящей конвенции.

3. Каждое государство-участник обязуется не применять химическое оружие^{1/ 2/}.

4. [Каждое государство-участник обязуется не [проводить иной деятельности по подготовке к применению химического оружия] [предпринимать каких-либо военных приготовлений к применению химического оружия].]

5. Каждое государство-участник обязуется уничтожить химическое оружие, принадлежащее ему или находящееся под его [юрисдикцией или] контролем ^{3/}.

6. Каждое государство-участник обязуется [уничтожить] [уничтожить или демонтировать] объекты по производству химического оружия, принадлежащие ему или находящиеся под его [юрисдикцией или] контролем.

^{1/} Имеется в виду, что данное положение тесно связано с определением химического оружия, фигурирующим в другом разделе конвенции, окончательную формулировку которого еще предстоит согласовать. Имеется также в виду, что данное положение, не применяется к использованию токсичных химикатов и их прекурсоров в разрешенных целях, которое должно быть определено и предусмотрено в конвенции. Это положение также тесно связано с положением конвенции относительно оговорок, по которому должно быть достигнуто согласие.

^{2/} Вопрос о гербицидах является предметом текущих консультаций. Председатель этих консультаций открытого состава в 1986 году предложил следующую формулировку положения о гербицидах: "Каждое государство-участник обязуется не применять гербициды в качестве средства ведения войны; такое запрещение не должно исключать какого-либо иного применения гербицидов".

^{3/} Было высказано мнение о необходимости дальнейшего обсуждения вопроса о применении этого положения к обнаруженному старому химическому оружию. Было высказано другое мнение, согласно которому применение этого положения не допускает каких-либо исключений.

II. ОПРЕДЕЛЕНИЯ И КРИТЕРИИ

Для целей настоящей конвенции:

1.1/ Термин "химическое оружие" применяется к следующему в совокупности или в отдельности 2/:

- i) токсичным химикатам, включая сверхтоксичные смертоносные химикаты, другим смертоносным химикатам, другим вредоносным химикатам и их прекурсорам, включая ключевые прекурсоры [и ключевые компоненты бинарных и/или многокомпонентных химических систем химического оружия] 3/, за исключением тех химикатов, которые предназначены для целей, не запрещенных конвенцией, в той мере, в которой их виды и количества отвечают таким целям;
- ii) боеприпасам и устройствам, специально предназначенным для смертельного поражения или причинения иного вреда за счет токсических свойств упомянутых выше токсичных химикатов, высвобождаемых в результате применения таких боеприпасов и устройств;

1/ Определения химического оружия даны при понимании, что проблемы, касающиеся раздражителей, применяемых для поддержания правопорядка и борьбы с беспорядками, а также химикатов, предназначенных для повышения эффективности применения химического оружия, если будет достигнута договоренность об их включении в конвенцию, могут даваться отдельно от определений химического оружия, если это даст возможность сделать определение более ясным и понятным. Ниже приводятся внесенные предварительные предложения, и консультации по ним будут продолжены.

2/ Одна делегация высказала оговорку относительно настоящей формулировки определения химического оружия и терминологии, используемой в подпункте i), которая не отражает критерий общей цели.

3/ Некоторые делегации считают необходимым продолжить обсуждения, с тем чтобы на более позднем этапе переговоров выяснить последствия этого определения для других разделов конвенции. То же самое относится и к другим соответствующим разделам добавления. Другие делегации считают, что ключевой компонент бинарной и/или многокомпонентной химической системы химического оружия означает: компонент, сопряженный с особой угрозой целям конвенции, ибо он может быть составной частью боеприпаса или устройства, относящегося к химическому оружию, и может образовывать токсичные химикаты в момент их применения, а также обладает следующими признаками: а) быстро реагирует (взаимодействует) с другим(и) компонентом(ами) бинарной и/или многокомпонентной химической системы в ходе полета боеприпаса к цели и обеспечивает высокую токсичность конечного химиката; б) играет важную роль в определении токсических свойств конечного продукта; в) не может использоваться или может использоваться лишь в минимальных количествах в разрешенных целях; д) обладает стойкостью, необходимой для длительного хранения.

iii) любому оборудованию, специально предназначенному для применения непосредственно в связи с использованием таких боеприпасов или устройств.

- [Термин "химическое оружие" не применяется к тем химикатам, которые не являются сверхтоксичными смертоносными или другими смертоносными химикатами и которые разрешены Консультативным комитетом для применения участником в целях поддержания правопорядка внутри страны и борьбы с беспорядками в стране.]
- [Государства-участники соглашаются не [разрабатывать, производить, накапливать или] использовать для химического оружия химикаты, предназначенные для повышения эффективности применения такого оружия.]

[2. "Токсичные химикаты" означают:

химикаты [независимо от способа и места их производства], [произведены ли они на заводах, применяются ли в боеприпасах или как-либо еще] [независимо от метода или характера производства], токсические свойства которых могут быть использованы для смертельного поражения или причинения временного или постоянного вреда человеку или животным, включая:]

[2. "Токсичные химикаты" означают:

любой химикат, независимо от его происхождения или метода производства, который в силу своего химического воздействия на жизненные процессы может вызвать смерть, временный инкапацирующий эффект или причинить постоянный вред человеку или животным

Токсичные химикаты разделяются на следующие категории:]

а) "сверхтоксичные смертоносные химикаты", которые имеют медианную летальную дозу менее или равную 0,5 мг/кг (при подкожном введении) или 2 000 мг-мин/м³ (при ингаляции) при измерении согласованным методом 1/, изложенным в...

б) "другие смертоносные химикаты", которые имеют медианную летальную дозу свыше 0,5 мг/кг (при подкожном введении) или 2 000 мг-мин/м³ (при ингаляции) и менее или равную 10 мг/кг (при подкожном введении) или 20 000 мг-мин/м³ (при ингаляции) при измерении согласованным методом, изложенным в...

в) "другие вредоносные химикаты" - любые [токсичные] химикаты, не охваченные подпунктами а) или б) выше, [включая токсичные химикаты, которые обычно вызывают временный инкапацирующий эффект, но не вызывают смерть] [при дозах, равных тем, которые при применении сверхтоксичных смертоносных химикатов вызывают смерть].]

[и "другие вредоносные химикаты", имеющие медианную летальную дозу свыше 10 мг/кг (при подкожном введении) или 20 000 мг-мин/м³ (при ингаляции).]

1/ Отмечалось, что после фактического проведения таких измерений цифровые значения, приведенные здесь и в следующем разделе, могут подвергаться незначительным изменениям в целях включения сернистого иприта в первую категорию.

3. Цели, не запрещенные конвенцией означают:

а) промышленные, сельскохозяйственные, исследовательские, медицинские или иные мирные цели, цели поддержания правопорядка внутри страны; и военные цели, не связанные с применением химического оружия;

б) защитные цели, т.е. такие цели, которые непосредственно связаны с защитой от химического оружия 1/.

4. "Прекурсор" означает:

химический реагент, применяемый в производстве токсичного химиката.

а) "Ключевой прекурсор" означает:

прекурсор, представляющий значительную угрозу с точки зрения целей конвенции в силу того, что он играет важную роль в производстве токсичного химиката.

Он может обладать [обладает] следующими признаками:

- i) он может играть [играет] важную роль в определении токсических свойств [токсичных химикатов, запрещенных конвенцией] [сверхтоксичного смертоносного химиката];
- ii) он может быть использован в одной из химических реакций на конечном этапе производства [токсичных химикатов, запрещенных конвенцией] [сверхтоксичного смертоносного химиката];
- [iii) он не может использоваться [не используется] или может использоваться [используется] только в минимальных количествах в разрешенных целях.] 2/

Перечень ключевых прекурсоров приводится в...

Для целей соответствующих положений в конвенции по химическому оружию ключевые прекурсоры должны быть перечислены и пересматриваться в соответствии с [признаками] [руководящими принципами].

В перечень следует включать химикаты, которые не являются ключевыми прекурсорами, но, как считается, представляют собой [угрозу] [особую опасность] с точки зрения конвенции по химическому оружию.

1/ Предложение о том, чтобы такие разрешенные защитные цели относились только к "использованию" химического оружия "противником", было снято до принятия решения о том, следует ли в конвенции урегулировать вопрос о запрещении иных военных приготовлений к применению химического оружия, не включенных в сферу ее охвата.

2/ Вопрос о месте этого пункта должен решаться в связи с вопросом о том, как будут рассматриваться в конвенции некоторые химикаты, например изопропиловый спирт.

[b) Ключевой компонент бинарных и/или многокомпонентных химических систем для целей химического оружия означает:]

[ключевой прекурсор, образующий токсичный химикат в бинарном или многокомпонентном боеприпасе или устройстве и имеющий следующие дополнительные признаки (подлежит разработке):]

5. "Объект по производству химического оружия" означает:

- Объект по производству химического оружия означает [любое здание или оборудование, [в какой-либо степени] предназначенное, построенное или используемое для производства химического оружия] или для снаряжения химического оружия.
- Объект по производству химического оружия означает [любое здание или любое оборудование, в какой-либо степени предназначенное, построенное или используемое с 1 января 1946 года для:

а) производства для целей химического оружия любого токсичного химиката, за исключением химикатов, включенных в список [3], или производства для целей химического оружия любых ключевых прекурсоров;] или

б) снаряжения химического оружия.

III. ОБЪЯВЛЕНИЯ^{1/}

1. Каждое государство-участник не позднее чем через 30 дней после того, как конвенция вступит для него в силу, обязуется представить Консультативному комитету следующие объявления:

а) Химическое оружие:

- i) обладает ли оно каким-либо химическим оружием где бы то ни было под его юрисдикцией или контролем 2/;
- ii) имеется ли на его территории какое-либо химическое оружие, находящееся еще под чьей-либо юрисдикцией или контролем, включая государства, не являющиеся участниками конвенции;
- iii) передавало ли оно или получало какое-либо химическое оружие и передавало ли оно кому-либо или получало от кого-либо контроль над таким оружием с [1 января 1946 года] [26 марта 1975 года].

б) Объекты по производству химического оружия

- i) имеет ли оно [во время вступления для него конвенции в силу] какие-либо объекты по производству химического оружия под своей юрисдикцией или контролем где бы то ни было или имело ли оно такие объекты когда-либо с [1 января 1946 года];
- ii) имеет ли оно [во время вступления для него конвенции в силу] на своей территории какие-либо объекты по производству химического оружия, находящиеся под чьей-либо еще юрисдикцией или контролем, включая государства, не являющиеся участниками настоящей конвенции, или имело ли оно такие объекты когда-либо с [1 января 1946 года];
- iii) передавало ли оно или получало какое-либо оборудование для производства химического оружия [и документацию, касающуюся производства химического оружия] с [1 января 1946 года] и передавало ли оно кому-либо или получало от кого-либо контроль над таким оборудованием [и документацией].

^{1/} Было выражено мнение о том, что приложение к этой статье требует пересмотра.

^{2/} Достигнута договоренность о том, что концепция "юрисдикции или контроля" требует дополнительного обсуждения и разработки. Для облегчения работы над этим вопросом по просьбе Председателя Комитета д-р Болевски (Федеративная Республика Германии), д-р Сенаши (Венгрия) и г-н Эффенди (Индонезия) подготовили неофициальный дискуссионный документ от 20 марта 1987 года.

с) Другие объявления

Точное местоположение, характер и направленность проводимых работ любого объекта и учреждения 1/ на его территории или под его юрисдикцией или под его контролем где бы то ни было 2/, которые были предназначены, построены или занимались в период с [1.1.46] разработкой химического оружия, в том числе лабораторий и полигонов и испытательных площадок.

2. Каждое государство-участник, которое делает положительное заявление в отношении любого из положений пунктов 1 а) и 1 б) настоящей статьи, осуществляет все соответствующие меры, предусмотренные в статьях IV и V.

1/ Необходимо прояснить сферу охвата фразы "любые объекты и учреждения" и найти соответствующую формулировку.

2/ Достигнута договоренность о том, что концепция "на его территории или под его юрисдикцией или контролем где бы то ни было" требует дополнительного обсуждения и разработки.

IV. ХИМИЧЕСКОЕ ОРУЖИЕ

1. Положения настоящей статьи и приложения к ней применяются ко всему химическому оружию, находящемуся под юрисдикцией или контролем государства-участника, независимо от его местоположения и включая то химическое оружие, которое находится на территории другого государства.

2. Каждое государство-участник в течение 30 дней после вступления конвенции в силу для него представляет объявление, в котором:

- a) указывается [точное местоположение,]^{1/} суммарное количество и подробный перечень любого химического оружия, находящегося под его юрисдикцией или контролем;
- b) сообщается о любом химическом оружии, находящемся на его территории под юрисдикцией или контролем других государств, включая государства, не являющиеся участниками настоящей конвенции 2/;
- c) указывается любая передача или получение государством-участником любого химического оружия с [1 января 1946 года] [26 марта 1975 года] или любая передача этим государствам-участникам контроля над таким оружием; и
- d) приводится общий план уничтожения его химического оружия.

3. [Каждое государство-участник немедленно после объявления в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи предоставляет доступ к своему химическому оружию для целей систематической международной проверки на месте объявления путем проведения инспекции на месте. После этого каждое государство-участник посредством доступа к своему химическому оружию с целью систематической международной проверки на месте и посредством инспекции на месте, а также постоянного контроля при помощи устройств на месте обеспечивает, чтобы химическое оружие никуда не вывозилось, за исключением тех случаев, когда оно направляется на объект по уничтожению.] 1/

4. Каждое государство-участник представляет подробные планы уничтожения химического оружия не позднее чем за [3] [6] месяцев до начала каждого этапа уничтожения. Подробные планы охватывают все запасы, подлежащие уничтожению в ходе последующего этапа, и включают точное местоположение и подробный состав химического оружия, которое подлежит уничтожению в течение этого периода.

5. Каждое государство-участник:

- a) уничтожает все химическое оружие в соответствии с порядком, указанным в приложении к статье IV, начиная не позднее чем через 12 месяцев и заканчивая не позднее чем через десять лет после вступления конвенции для него в силу;
- b) ежегодно предоставляет информацию об осуществлении его планов уничтожения химического оружия; и
- c) удостоверяет не позднее чем через 30 дней после завершения процесса уничтожения, что все химическое оружие уничтожено.

1/ Одна делегация зарезервировала свою позицию по этому вопросу.

2/ Был поднят вопрос о применимости этого подпункта.

6. Каждое государство-участник в соответствии с приложением к статье IV^{1/} предоставляет доступ к любым объектам по уничтожению химического оружия и складам при объектах в целях систематической международной проверки на месте уничтожения посредством постоянного присутствия инспекторов и постоянного наблюдения при помощи устройств, установленных на месте.
7. В случае обнаружения любого химического оружия после первоначального объявления химического оружия государство-участник сообщает об этом и обеспечивает его безопасность и уничтожение, как предусматривается в приложении к статье IV 2/.
8. В соответствии с приложением к статье IV^{1/} все объекты, на которых [хранится или] 3/ уничтожается химическое оружие, подвергаются систематической международной проверке на месте путем проведения инспекции на месте и контроля при помощи устройств, установленных на месте.
9. Любое государство-участник, на территории которого расположено химическое оружие, находящееся под контролем государства, не являющегося участником настоящей конвенции, обеспечивает, чтобы такое оружие было удалено с его территории не позднее чем через ... месяцев с даты вступления для него конвенции в силу.
10. Объявление, планы и информация, представляемые каждым государством-участником в соответствии с настоящей статьей, представляются в соответствии с приложением к статье III и приложением к статье IV.

1/ Положения приложения к статье IV, касающиеся проверки, требуют дополнительной разработки.

2/ По этому вопросу были проведены консультации. Их результаты отражены в документе CD/CW/WP.177/Rev.1. Были высказаны различные мнения, в частности по вопросу об ответственности за уничтожение этого оружия. Необходима дальнейшая работа в связи с этим.

3/ Одна делегация зарезервировала свою позицию по этому вопросу.

V. ОБЪЕКТЫ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

1. Положения настоящей статьи применяются ко всем объектам по производству химического оружия, находящимся под юрисдикцией или контролем государства-участника, независимо от их местоположения 1/.
2. Каждое государство-участник, имеющее любые объекты по производству химического оружия, немедленно прекращает всю деятельность на каждом объекте по производству химического оружия, за исключением той деятельности, которая требуется для их закрытия.
3. Ни одно государство-участник не сооружает новых объектов и не реконструирует существующие объекты для целей производства химического оружия или для любых других целей, запрещенных конвенцией 2/.
4. Каждое государство-участник в течение 30 дней после вступления для него конвенции в силу делает объявление, в котором:
 - a) указываются все объекты по производству химического оружия, находящиеся под его юрисдикцией или контролем или на его территории под контролем других государств 3/, включая государства, не являющиеся участниками настоящей конвенции, в любое время с [1 января 1946 года] [на момент вступления конвенции в силу];
 - b) указывается любая передача или любое поручение государством-участником любого оборудования для производства химического оружия [и документации, относящейся к производству химического оружия,] с [1 января 1946 года] или любая передача этим государством-участником контроля над таким оборудованием [и документацией];
 - c) указываются меры, которые должны быть приняты по закрытию каждого объекта по производству химического оружия;
 - d) приводится общий план уничтожения [или реконструкции для мирных целей] каждого объекта по производству химического оружия;
 - e) приводится общий план временного переоборудования любого объекта по производству химического оружия в объект для целей уничтожения химического оружия.
5. Каждое государство-участник сразу после представления объявления в соответствии с пунктом 4 обеспечивает доступ к каждому объекту по производству химического оружия в целях [систематической] международной проверки на местах объявления посредством инспекции на местах.

1/ Понимается, что указанные положения применяются также к любому объекту на территории другого государства [независимо от вида собственности и типа контракта, на основе которых такие объекты создавались и функционировали в целях производства химического оружия].

2/ Некоторые делегации считают этот пункт излишним.

3/ Некоторые делегации выразили сомнение в применимости этой фразы.

6. Каждое государство-участник:

а) в течение трех месяцев после вступления для него конвенции в силу закрывает каждый объект по производству химического оружия таким образом, при котором обеспечивается невозможность функционирования каждого объекта; и

б) предоставляет доступ на каждый объект по производству химического оружия после его закрытия для целей систематических международных проверок на местах посредством периодической инспекции на местах и постоянного наблюдения при помощи устройств на месте, с тем чтобы обеспечить, чтобы объект оставался закрытым и впоследствии был [демонтирован и] уничтожен или [демонтирован] [и реконструирован для мирных целей].

7. Каждое государство-участник представляет подробные планы [уничтожения] [ликвидации] каждого объекта не позднее, чем за [три месяца] до начала [уничтожения] [ликвидации] [переоборудования] объекта 1/.

8. Каждое государство-участник:

а) [уничтожает] [ликвидирует] все объекты по производству химического оружия в соответствии с [[порядком] [графиком], указанным в] приложении к статье V, начиная не позднее чем через 12 месяцев и заканчивая не позднее чем через 10 лет после вступления для него конвенции в силу 2/;

б) ежегодно представляет информацию об осуществлении планов [уничтожения] [ликвидации] своих объектов по производству химического оружия; и

в) подтверждает не позднее чем через 30 дней после завершения процесса уничтожения, что его объекты по производству химического оружия [уничтожены] [ликвидированы].

9. Объект по производству химического оружия может быть временно переоборудован для целей уничтожения химического оружия. Такой переоборудованный объект должен быть [уничтожен] [ликвидирован], как только он перестает использоваться для уничтожения химического оружия, и в любом случае не позднее чем через 10 лет после вступления конвенции в силу для этого государства-участника.

10. [Каждое государство-участник ставит все объекты по производству химического оружия] [Все объекты по производству химического оружия] подлежат систематическим международным проверкам на местах посредством инспекции на местах и наблюдения при помощи устройств на месте в соответствии с приложением к статье V.

11. Объявления, планы и информация, представляемые каждым государством-участником в соответствии с настоящей статьей, представляются в соответствии с приложением к статье V.

1/ Одна делегация считает, что эти подробные планы должны представляться каждым государством-участником в течение двенадцати месяцев после вступления для него конвенции в силу.

2/ Некоторые делегации выразили желание, чтобы объекты по производству химического оружия были ликвидированы как можно скорее.

VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, НЕ ЗАПРЕЩАЕМАЯ КОНВЕНЦИЕЙ^{1/}

1. Каждое государство-участник:

а) имеет право, при условии соблюдения положений настоящей конвенции, разрабатывать, производить, каким-либо иным образом приобретать, сохранять, передавать и использовать токсичные химикаты и их прекурсоры в целях, не запрещаемых конвенцией;

б) обеспечивает, чтобы токсичные химикаты и их прекурсоры не разрабатывались, не производились, каким-либо иным образом не приобретались, не сохранялись, не передавались и не использовались на его территории или где бы то ни было под его юрисдикцией или контролем в целях, запрещаемых конвенцией.

2. Токсичные химикаты и их прекурсоры:

а) Токсичные химикаты и их прекурсоры, рассматриваемые в приложениях к статье VI [1], [2], [3] и [4], которые могут использоваться в целях, запрещаемых конвенцией, а также объекты, на которых производятся, перерабатываются или потребляются такие токсичные химикаты или прекурсоры, подлежат международному наблюдению, как это предусмотрено в этих приложениях:

Приложение к статье VI [1], список [1]: Сверхтоксичные смертоносные химикаты и [особо опасные ключевые прекурсоры] [ключевые компоненты систем химического оружия]

Приложение к статье VI [2], список [2]: Ключевые прекурсоры

Приложение к статье VI [3], список [3]: Химикаты, которые производятся в больших промышленных количествах и которые могут использоваться для целей химического оружия

Приложение к статье VI [4] Промышленное производство токсичных химикатов, не включенных в списки [1], [2] или [3], которые могут иметь значение для конвенции 2/.

б) Списки химикатов, содержащиеся в приложениях, могут пересматриваться. Процедуры пересмотра содержатся в приложении к статье VI [0] 3/.

1/ Одна делегация считает, что терминология, используемая в этой статье и в приложениях к ней, должна соответствовать окончательному определению химического оружия, которое будет согласовано.

2/ Некоторые делегации считают, что эти химикаты должны рассматриваться в списке [2] приложения к статье VI [2]. Другие делегации считают, что нужно отдельное приложение.

3/ Кроме того, была проведена работа по основным принципам рассмотрения вопроса о включении химикатов в список [1]. Результаты этой работы излагаются в дополнении II, чтобы использовать их как основу для дальнейшей работы.

3. Каждое государство-участник в течение 30 дней после вступления для него конвенции в силу сообщает данные о соответствующих химикатах и объектах, на которых они производятся, в соответствии с приложением к статье VI [1], [2], [3] и [4] 1/.
4. Каждое государство-участник делает ежегодные объявления соответствующих химикатов согласно приложению к статье VI [1], [2], [3] и [4] 1/.
5. Каждое государство-участник обязуется принимать в отношении химикатов и [объекта] [объектов] в соответствии с приложением к статье VI [1] меры, содержащиеся в этом приложении.
6. Каждое государство-участник обязуется поставить под наблюдение химикаты и объекты, упомянутые в приложении к статье VI [2] и [4] 1/, путем представления данных и обычной систематической международной проверки на местах с помощью инспекций на местах и использования находящихся на месте устройств, если это не создает препятствий для производства и переработки.
7. Каждое государство-участник обязуется поставить под наблюдение химикаты и объекты, упомянутые в приложении к статье VI [3], путем представления данных.
8. Положения настоящей статьи осуществляются таким образом, чтобы в максимально возможной степени избежать препятствий для экономического и технического развития участников конвенции и международного сотрудничества в области мирной химической деятельности, в том числе международного обмена научно-технической информацией и химикатами и оборудованием для производства, переработки или использования химикатов в мирных целях в соответствии с положениями конвенции 2/.
9. Осуществляя деятельность по проверке (Консультативный комитет):
- a) избегает неоправданного вмешательства в мирную химическую деятельность государства-участника;
 - b) принимает все меры предосторожности для сохранения конфиденциального характера информации, которая становится известной ему при осуществлении конвенции; и
 - c) запрашивает лишь минимальное количество информации и данных, необходимых для выполнения своих обязанностей в соответствии с конвенцией.
10. В целях проверки на местах каждое государство-участник предоставляет (Консультативному комитету) доступ к объектам согласно приложению к статье VI [1], [2], [3] и [4] 1/.

1/ Некоторые делегации считают, что химикаты, включенные в приложение к статье VI [4], должны рассматриваться в списке [2] приложения к статье VI [2]. Другие делегации считают, что необходимо отдельное приложение.

2/ Вопрос о включении этого пункта в настоящую статью будет рассмотрен позднее.

VII. НАЦИОНАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Каждое государство - участник настоящей конвенции принимает любые меры, которые оно считает необходимыми в соответствии со своими конституционными процедурами, для осуществления настоящей конвенции, и в частности для запрещения и предотвращения любой деятельности, которую в соответствии с конвенцией этому государству - участнику настоящей конвенции запрещено проводить, в любом месте, находящемся под его юрисдикцией или контролем.

Во исполнение этих обязательств каждое государство-участник в соответствии со своими потребностями и конкретными условиями назначает или учреждает национальный орган 1/.

Каждое государство-участник обязуется информировать Консультативный комитет о таком национальном органе и о других законодательных и административных мерах, принятых в целях осуществления конвенции.

Каждое государство-участник обязуется сотрудничать с Консультативным комитетом в выполнении им всех своих функций и, в частности, оказывать помощь Консультативному комитету, включая предоставление данных, помощь в проведении международных инспекций на месте, предусматриваемых настоящей конвенцией, и реагирование на все просьбы о предоставлении экспертов, информации и услуг лабораторий.

Национальные технические средства^{2/}

1/ Было предложено разработать руководящие принципы деятельности такого национального органа по осуществлению конвенции.

2/ Было высказано мнение о том, что нет необходимости включать в будущую конвенцию ссылку на национальные технические средства.

VIII. КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ^{1/ 2/}

A. Учреждение Консультативного комитета

1. Настоящим учреждается Консультативный комитет.
2. Консультативный комитет является главным органом конвенции.
3. Первая сессия Консультативного комитета созывается депозитарием в [место проведения] не позднее чем через 30 дней после вступления конвенции в силу.

B. Состав, процедура и принятие решений

1. Консультативный комитет состоит из всех государств - участников конвенции. Каждое государство - участник конвенции имеет одного представителя в Консультативном комитете, который может иметь заместителей и советников.
2. Консультативный комитет проводит очередные ежегодные сессии и такие специальные сессии, какие могут быть созваны по просьбе ... членов Консультативного комитета или Исполнительного совета или в соответствии со статьей IX конвенции.
3. Сессии проводятся по местонахождению Консультативного комитета, если он не примет иного решения.
4. Консультативный комитет принимает свои правила процедуры. В начале каждой очередной сессии он избирает своего Председателя и таких других официальных лиц, какие могут потребоваться. Они исполняют свои функции до избрания нового Председателя и других официальных лиц на следующей очередной сессии.
5. Большинство членов Консультативного комитета образует кворум.
6. Каждый член Консультативного комитета имеет один голос.
- [[7. Решения по вопросам процедуры, в том числе решения о созыве специальных сессий Консультативного комитета, принимаются простым большинством голосов.

^{1/} Некоторые делегации высказали мнение о том, что в свое время нужно будет урегулировать в конвенции вопрос о способе покрытия расходов Консультативного комитета.

^{2/} Координатор по группе вопросов IV провел широкие консультации по статье VIII. В дополнении II приводятся представленные им материалы, которые нужно будет иметь в виду при дальнейшей разработке этой статьи.

8. Решения по вопросам существа принимаются [большинство в две трети голосов] [консенсусом]. В случае разногласий относительно того, является ли тот или иной вопрос вопросом существа, этот вопрос считается вопросом существа, если Консультативный комитет не примет иного решения большинством голосов, необходимым для принятия решений по вопросам существа.]]

[[7. Все решения принимаются большинством в две трети голосов.]]

С. Полномочия и функции

1. Консультативный комитет [наблюдает] [рассматривает] осуществление конвенции, рассматривает любые вопросы или проблемы, относящиеся к конвенции или имеющие отношение к полномочиям и функциям любых вспомогательных органов [созданных Консультативным комитетом], способствует консультациям и сотрудничеству между государствами-участниками [с целью поступательного развития химической промышленности в мирных целях] и содействует проверке соблюдения конвенции.

2. При выполнении своих функций [указанных в пункте 1] Консультативный комитет, в частности:

а) сотрудничает с соответствующими национальными органами государств-участников;

б) содействует консультациям и сотрудничеству между государствами-участниками по их просьбе;

с) рассматривает научно-технические достижения, которые могут повлиять на осуществление настоящей конвенции;

д) поощряет международное научно-техническое сотрудничество в области химии в мирных целях [особенно с целью содействия поступательному развитию химической промышленности в развивающихся государствах в соответствии со статьей XI;]

е) проводит всю деятельность, связанную с мерами проверки; с этой целью Консультативный комитет:

i) определяет процедуры проведения систематических международных инспекций на месте;

ii) контролирует [и осуществляет] систематические международные инспекции на месте в соответствии со статьями ...;

[iii) рассматривает запросы о направлении миссии по выяснению фактического положения дел и принимает по ним решения в соответствии со статьей ...;]

iv) осуществляет мероприятия по выяснению фактического положения дел в соответствии со статьей IX;

f) устанавливает и в случае необходимости пересматривает процедуры по обмену информацией, по объявлениям и по техническим вопросам, связанным с осуществлением настоящей конвенции;

g) получает, хранит [и предоставляет государствам-участникам] объявления, планы и уведомления, представляемые государствами-участниками в соответствии со статьями;

h) обеспечивает форум для обсуждения любых вопросов, поднимаемых в связи с целями или осуществлением конвенции;

i) избирает членов Исполнительного совета в соответствии со статьей ...;

[j) избирает ... (руководителя Секретариата) из числа кандидатов, предложенных членами Консультативного комитета;]

[k) назначает инспекторов в состав инспектората и начальника инспектората;]

l) учреждает соответствующим образом такие вспомогательные органы, какие он считает необходимыми для осуществления своих функций в соответствии с настоящей конвенцией;

m) принимает правила процедуры [Исполнительного совета, включая порядок избрания его Председателя];

n) рассматривает и утверждает предлагаемый годовой бюджет Консультативного комитета и его вспомогательных органов, представляемый Советом;

o) рассматривает и утверждает доклады Исполнительного совета;

p) по истечении ... лет с момента вступления настоящей конвенции в силу рассматривает действие настоящей конвенции в соответствии со статьей ... 1/.

3. Консультативный комитет учреждает Исполнительный совет [в течение 45 дней после вступления конвенции в силу].

4. Хотя в конечном счете ответственность за выполнение функций, предусмотренных в пункте 2, несет Консультативный комитет, фактическое выполнение этих функций он делегирует Исполнительному совету в соответствии с положениями настоящей конвенции.

1/ Некоторые делегации высказали мнение о том, что положения о рассмотрении действия конвенции было бы целесообразнее включить в другой раздел конвенции.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ^{1/}

А. Состав, процедура и принятие решений

1. Исполнительный совет состоит из [15] государств - участников настоящей конвенции, избираемых Консультативным комитетом. [Кроме того, должны быть представлены те постоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которые являются участниками конвенции.] Каждый член Исполнительного совета имеет одного представителя в Совете, который может иметь заместителей и советников.

2. Члены Исполнительного совета избираются на основе [соответствующего географического и политического баланса].

3. Выборы проводятся на очередных сессиях Консультативного комитета. Каждый [выборный] член Исполнительного совета исполняет свои функции [два] [три] года, причем ежегодно избирается [пять] членов.

4. Исполнительный совет работает по местонахождению Консультативного комитета.

[5. Большинство членов Исполнительного совета образуют кворум.]

6. Каждый член Исполнительного совета имеет один голос.

[[7. Решения по вопросам процедуры принимаются простым большинством голосов.

8. Решения по вопросам существа принимаются [большинством в две трети голосов] [консенсусом]. В случае разногласий относительно того, является ли тот или иной вопрос вопросом существа, этот вопрос считается вопросом существа, если Совет не примет иного решения большинством голосов, необходимым для принятия решений по вопросам существа.]]

[[7. Все решения принимаются большинством в две трети голосов.]]

^{1/} Некоторые делегации высказали мнение о том, что вопрос о размещении в конвенции некоторых положений, касающихся функций вспомогательных органов, нужно будет рассмотреть на более позднем этапе.

В. Функции^{1/}

1. Исполнительный совет подотчетен Консультативному комитету и обладает делегированными полномочиями на выполнение функций Консультативного комитета, как это предусмотрено в пункте 1 и в пунктах 2 а)- 2 н) подраздела С раздела I настоящей статьи.

2. Исполнительный совет, в частности:

а) контролирует и координирует деятельность вспомогательных органов Консультативного комитета по осуществлению положений конвенции;

б) обеспечивает эффективное осуществление и соблюдение конвенции;

с) соответствующим образом предлагает Консультативному комитету учредить такие вспомогательные органы, какие он сочтет необходимыми для осуществления его функций в соответствии с конвенцией;

д) представляет доклады Консультативному комитету, в частности, об исполнении делегированных ему функций;

е) просит ... (руководителя Секретариата) в случае целесообразности и необходимости созвать специальное заседание Консультативного комитета;

[f) предлагает Консультативному комитету учредить соответствующие механизмы для руководства Инспекторатом и контроля над ним,]

[g) представляет предложения Консультативному комитету о назначении инспекторов в состав инспектората и назначает начальника инспектората из числа инспекторов;]

h) получает, хранит и распространяет информацию, представляемую государствами-участниками по вопросам, касающимся конвенции;

i) получает от государств-участников запросы на предоставление информации и разъяснений в отношении соблюдения конвенции, включая запросы о выяснении фактического положения дел;

[j) принимает решения о конкретных мерах в связи с такими запросами и осуществляет надзор за ними.]

^{1/} Некоторые делегации высказали мнение о том, что положения, касающиеся функций Исполнительного совета, потребуют дальнейшей конкретизации с учетом тех функций, которые могут быть возложены на Совет в других разделах конвенции, в частности в отношении проверки.

ТЕХНИЧЕСКИЙ СЕКРЕТАРИАТ^{1/}

1. Для оказания помощи Консультативному комитету и Исполнительному совету в осуществлении ими своих функций, включая оказание технической помощи государствам-участникам, создается Технический секретариат. Международный инспекторат является частью Технического секретариата и проводит деятельность, связанную с осуществлением мер международной проверки, предусмотренных в настоящей конвенции. Основные принципы, касающиеся международного инспектората, определены в ... 2/.
2. Технический секретариат состоит из Директора, который является его руководителем, а также инспекторов и такого научного, технического и другого персонала, какой может оказаться необходимым.
3. Директор Технического секретариата назначается сроком на ... лет Консультативным комитетом [по рекомендации Исполнительного совета] и подотчетен Консультативному комитету и Исполнительному совету в вопросах назначения сотрудников, а также организации и функционирования Технического секретариата. Особое значение при найме сотрудников и при определении условий службы имеет необходимость обеспечения наивысшего уровня эффективности, компетентности и добросовестности. Международные инспекторы, а также другие сотрудники категории специалистов и технический персонал назначаются только из числа граждан государств-участников. Должным образом учитывается важность набора персонала на как можно более широкой географической основе. Набор сотрудников осуществляется исходя из принципа обеспечения минимальной численности персонала.
4. При исполнении своих обязанностей Директор Технического секретариата, инспекторы и другие сотрудники не запрашивают и не получают указаний от каких бы то ни было правительств или каких-либо других источников, не относящихся к Международному органу. Они воздерживаются от любых действий, которые могли бы отразиться на их положении как международных сотрудников, ответственных только перед Консультативным комитетом.
5. Каждое государство-участник обязуется уважать исключительно международный характер обязанностей Директора Технического секретариата, инспекторов и других сотрудников и не пытаться оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей.

^{1/} Одна делегация указала, что вопросы положения, состава и функций Технического секретариата требуют дальнейшего обсуждения и разработки.

^{2/} В силу того, что в столицах некоторых стран проводится соответствующее рассмотрение, вопрос о том, куда включить эти основные принципы - в дополнение I или в дополнение II, - будет решен в ходе возобновленной сессии. Для удобства делегаций к настоящему докладу прилагается приложение (A) доклада координатора по группе вопросов IV (CD/CW/WP.175).

IX. КОНСУЛЬТАЦИИ, СОТРУДНИЧЕСТВО И ВЫЯСНЕНИЕ ФАКТИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ ДЕЛ^{1/}

1. Государства-участники проводят консультации и осуществляют сотрудничество непосредственно друг с другом или через Консультативный комитет, или используя другие соответствующие международные процедуры, включая процедуры в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с ее Уставом, по любому вопросу, который может быть поднят в связи с целями или осуществлением положений настоящей конвенции.

2. Государства - участники конвенции предпринимают все возможные усилия, чтобы выяснить и урегулировать путем обмена информацией и консультаций между ними любое обстоятельство, которое может вызвать сомнения относительно соблюдения настоящей конвенции или которое вызывает беспокойство в отношении связанной с этим ситуации, которая может рассматриваться как неясная. [Участник, который получает просьбу от другого участника о разъяснении любого обстоятельства, которое, как считает запрашивающий участник, вызывает такие сомнения или беспокойство, представляет запрашивающему участнику в течение ... дней после поступления просьбы информацию, достаточную для ответа на выраженные сомнения или беспокойство, наряду с объяснением, каким образом представленная информация решает данный вопрос.] Ничто в настоящей конвенции не затрагивает права любых двух или более государств - участников настоящей конвенции на организацию по взаимному согласию инспекций или применение любых других процедур между собой с целью выяснения и решения любого вопроса, который может вызывать сомнения относительно соблюдения или служит причиной беспокойства по связанному с этим вопросу, который может быть сочтен неясным. Такие меры не затрагивают прав и обязанностей любого государства-участника в соответствии с другими положениями настоящей конвенции.

Процедура подачи запросов о разъяснении

3. Государство-участник имеет право просить Исполнительный совет оказать содействие в прояснении любой ситуации, которая может считаться неясной или которая вызывает сомнения в отношении соблюдения конвенции другим государством-участником. Исполнительный совет предоставляет имеющуюся в его распоряжении соответствующую информацию и данные, которые имеют отношение к этой ситуации и могут рассеять такие сомнения, при этом [принимая все меры предосторожности для охраны] обеспечивая охрану коммерческих и промышленных секретов и другой конфиденциальной информации, ставшей ему известной в связи с осуществлением конвенции.

4. Государство-участник имеет право просить Исполнительный совет получить у другого государства-участника разъяснения в отношении любой ситуации, которая может считаться неясной или которая вызывает сомнения в отношении соблюдения им конвенции. В таком случае применяются следующие процедуры:

а) Исполнительный совет препровождает запрос о разъяснении соответствующему государству-участнику в течение [24 часов] с момента его получения.

б) Запрашиваемое государство-участник представляет разъяснение Исполнительному совету в течение [семи дней] с момента получения запроса.

^{1/} Некоторые делегации выразили мнение о том, что вопросы проверки предполагаемого применения химического оружия и процедур проведения таких инспекций еще детально не рассмотрены и что их следует обсудить на более поздней стадии на основе предложенного приложения к статье IX (документы CD/766 и CD/CW/WP.173).

с) Исполнительный совет препровождает разъяснение запрашивающему государству-участнику в течение [24 часов] с момента его получения.

d) В том случае, если запрашивающее государство-участник считает разъяснение недостаточным, оно может просить Исполнительный совет получить у запрашиваемого государства-участника дальнейшие разъяснения.

e) Для получения дополнительных разъяснений, запрашиваемых в соответствии с пунктом 2 d), Исполнительный совет может создать группу экспертов для изучения всей имеющейся информации и данных, которые имеют отношение к ситуации, вызвавшей сомнения. Группа экспертов представляет Исполнительному совету фактологический доклад о своих выводах.

f) Если запрашивающее государство-участник сочтет разъяснения, полученные в соответствии с пунктами 2 d) и 2 e), неудовлетворительными, оно может просить созвать специальное заседание Исполнительного совета, в котором в соответствии с положениями статьи ... имеют право участвовать соответствующие государства-участники, не являющиеся членами Исполнительного совета. На таком специальном заседании Исполнительный совет рассматривает этот вопрос и может рекомендовать любые меры, какие он считает целесообразными, для урегулирования данной ситуации.

5. Государство-участник имеет право просить Исполнительный совет прояснить любую ситуацию, которая сочтена неясной или вызывает сомнения в отношении соблюдения им конвенции. Исполнительный совет удовлетворяет такой запрос путем предоставления соответствующей помощи.

6. Исполнительный совет информирует государства - участники настоящей конвенции о любых запросах о разъяснении, предусмотренных в настоящей статье.

7. [Если сомнения или беспокойство государства-участника относительно соблюдения не рассеяны в течение [двух месяцев] после представления Исполнительному совету запроса о разъяснении или если оно считает, что его сомнения заслуживают безотлагательного рассмотрения, то, не прибегая без необходимости к своему праву на процедуру запроса, оно может просить созвать специальную сессию Консультативного комитета в соответствии со статьей ... На такой специальной сессии Консультативный комитет рассматривает данный вопрос и может рекомендовать любые меры, какие он считает целесообразными, для урегулирования данной ситуации.]

Процедура подачи запросов в отношении направления
миссии по выяснению фактического положения дел

Дальнейшее содержание статьи IX подлежит разработке^{1/}.

^{1/} Председатель Специального комитета провел консультации по этому вопросу. Состояние дел, каким его видит Председатель, излагается в дополнении II, с тем чтобы облегчить дальнейшее рассмотрение этого вопроса.

X. ПОМОЩЬ

XI. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

XII. СВЯЗЬ С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ СОГЛАШЕНИЯМИ^{1/}

Ничто в настоящей конвенции не должно толковаться как каким-либо образом наносящее ущерб обязательствам, принятым в соответствии с Протоколом о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических веществ, подписанным в Женеве 17 июня 1925 года, и Конвенцией о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, подписанной в Лондоне, Москве и Вашингтоне 10 апреля 1972 года.

XIII. ПОПРАВКИ

XIV. СРОК ДЕЙСТВИЯ, ВЫХОД ИЗ КОНВЕНЦИИ^{1/}

...

Выход государства-участника из настоящей конвенции ни в коей мере не затрагивает обязанности государств продолжать выполнение обязательств, взятых в соответствии с любой соответствующей нормой международного права, в частности Женевским протоколом от 17 июня 1925 года.

XV. ПОДПИСАНИЕ, РАТИФИКАЦИЯ, ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

XVI. ЯЗЫКИ

^{1/} Некоторые делегации считают, что содержащиеся выше тексты требуют дальнейшего рассмотрения.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ III

I. ОБЪЯВЛЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

A. Обладание или необладание

1. Обладание химическим оружием на своей собственной территории

Да...

Нет...

2. Обладание, юрисдикция или контроль над химическим оружием где бы то ни было

Да...

Нет...

B. Наличие на территории какого-либо химического оружия, находящегося под чьей-либо еще юрисдикцией или контролем

Да...

Нет...

C. Предшествовавшие передачи

Да...

Нет...

II. ОБЪЯВЛЕНИЯ ОБЪЕКТОВ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

A. Обладание или необладание

1. Обладание объектами по производству химического оружия на своей территории

Да...

Нет...

2. Обладание, юрисдикция или контроль над объектами по производству химического оружия, расположенными где-либо еще

Да...

Нет...

В. Наличие на территории любых объектов по производству химического оружия, находящихся под чьей-либо еще юрисдикцией или контролем

Да...

Нет...

С. Предшествовавшие передачи оборудования [или технической документации]^{1/}

Да...

Нет...

[III. ДРУГИЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ]

-

-

-

^{1/} Было выражено мнение о нецелесообразности включения технической документации.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ IV

I. ОБЪЯВЛЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

А. Объявление государством-участником суммарного количества [местоположения]^{1/} и подробного состава химического оружия, находящегося под его юрисдикцией или контролем, должно включать:

1. Суммарное количество каждого объявляемого химиката.

[2. Точное местоположение каждого объявляемого места хранения химического оружия с указанием:

- наименования;

- географических координат.]^{1/}

3. Подробный перечень^{2/} по каждому месту хранения:

1) Химикаты, определяемые как химическое оружие в соответствии со статьей II:

a) Химикаты объявляются согласно спискам, приведенным в приложении к статье VI 3/.

b) Для химикатов, не включенных в списки, содержащиеся в приложении к статье VI 3/, представляется информация, необходимая для возможного отнесения химиката к одному из соответствующих списков, включая токсичность чистого соединения. Для химиката-прекурсора указываются токсичность и наименование основного конечного продукта (продуктов) реакции.

c) Для химикатов должны указываться химическое название в соответствии с действующей номенклатурой ЮПАК (Международного союза чистой и прикладной химии), структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстрактс сервис реджистри", если таковой присвоен. Для химикатов-прекурсоров указываются токсичность и наименование основного окончательного продукта (продуктов) реакции.

d) В отношении смесей, состоящих из двух или более химикатов, указываются все такие компоненты и процентная доля каждого компонента, и такие смеси объявляются по категории наиболее токсичного химиката.

^{1/} Одна делегация зарезервировала свою позицию по этому вопросу.

^{2/} На более позднем этапе, когда будет достигнута договоренность относительно порядка уничтожения, можно было бы обсудить вопрос о возможности сгруппирования объявленного оружия в соответствии с такой очередностью.

^{3/} Было выражено мнение о том, что в контексте статьи IV следует рассмотреть вопрос о разработке списков, которые были бы применимы для химического оружия, объявляемого в соответствии с этой статьей.

е) В отношении многокомпонентных боеприпасов, устройств, емкостей и других контейнеров указывается количество каждого химического компонента, а также расчетное количество основного конечного продукта реакции. Они объявляются по категории [ключевого прекурсора] [ключевого компонента].

ф) По каждому химикату объявляется форма хранения, т.е. боеприпасы, подзаряды, устройства, оборудование или емкости и другие контейнеры. По каждой форме хранения указываются:

- вид
- размер или калибр
- число единиц
- вес химического снаряжения на единицу^{1/}
- чистота химического снаряжения^{2/}.

г) По каждому химикату объявляется суммарное количество по месту хранения.

н) Для каждого предполагаемого химического снаряжения, неснаряженного боеприпаса и/или подзаряда и/или устройств и/или оборудования, определяемых как химическое оружие. По каждому виду информация 3/4/ включает:

- число единиц
- объем снаряжения на единицу^{5/}
- альтернативное химическое снаряжение, если известно.

1/ Вопрос о том, как именно определять этот вес, требует решения.

2/ У делегаций имеется четыре различных подхода: 1) первоначальная чистота; 2) чистота соединения при хранении с точностью до 10%; 3) в объявлении чистоты нет необходимости; 4) указание чистоты необходимо, когда требуется расчет эквивалента.

3/ На более поздней стадии, когда будет достигнута договоренность относительно порядка уничтожения, можно было бы обсудить вопрос о возможности распределения по группам объявленного оружия в соответствии с таким порядком.

4/ Некоторые делегации не считают целесообразным включать это положение в пункт 3 (1) и предпочитают включить его в пункт 3 (2).

5/ Некоторые делегации не считают эту информацию необходимой.

2) Неснаряженные боеприпасы и/или подзаряды и/или устройства и/или оборудование, определяемые как химическое оружие 1/ 2/. По каждому виду информация включает:

- а) число единиц
- б) объем снаряжения на единицу 3/
- с) предполагаемое химическое снаряжение, если известно.

3) Оборудование, специально предназначенное для использования непосредственно в связи с применением боеприпасов, подзарядов, устройств или оборудования, упомянутых в пунктах 1) и 2). (Пример: ракетные пусковые установки одноцелевого назначения.)

4) Химикаты, специально предназначенные для использования непосредственно в связи с применением боеприпасов, подзарядов, устройств и оборудования, упомянутых в пунктах 1) и 2). (Пример: загустители.) 4/

В. Подробная информация о любом химическом оружии на территории государства-участника, которое находится под юрисдикцией или контролем других государств, включая государства, не являющиеся участниками конвенции (подлежит разработке).

С. Прошлые передачи и получения

Государство-участник, передавшее или получившее химическое оружие, объявляет эту (эти) передачу (передачи) или получение (получения), [если переданное или полученное количество любого химиката составляет более одной метрической тонны 5/ в год]. Такое объявление делается в соответствии с инвентарной схемой, указанной в пункте 3 выше. В этом объявлении должны быть также указаны страны-поставщики и страны-получатели, время и нынешнее местонахождение, если это известно, переданного оружия.

1/ На более поздней стадии, когда будет достигнута договоренность относительно порядка уничтожения, можно было бы обсудить вопрос о возможности распределения по группам объявленного оружия в соответствии с таким порядком.

2/ Некоторые делегации не считают это отдельным объявлением, но предпочитают включить это положение в пункт 3 (1).

3/ Некоторые делегации не считают эту информацию необходимой.

4/ Имеются различные точки зрения о том, следует ли, и если да, то в какой мере, объявлять такие химикаты. Кроме того, этот вопрос нужно будет решать, по-видимому, с учетом окончательного определения химического оружия.

5/ Номинальный вес химического снаряжения для неснаряженных боеприпасов.

D. Местоположение и подробные перечни запасов химического оружия, подлежащих объявлению до начала каждого этапа ликвидации ^{1/}

По каждому запасу должно быть объявлено следующее:

1. Местоположение

Географическое местоположение в виде...

2. Подробный перечень

Состав и количество химического оружия объявляется в соответствии с пунктом А настоящего приложения.

II. ^{2/} ПРИНЦИПЫ, МЕТОДЫ И ПОРЯДОК УНИЧТОЖЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

1. Уничтожение химического оружия означает процесс по существу необратимого преобразования химикатов в продукт, не пригодный для производства химического оружия и который необратимо делает непригодными для использования боеприпасы и другие устройства как таковые.

2. Каждое государство-участник, обладающее химическим оружием, определяет, каким способом оно будет уничтожать это оружие, однако для этого не могут быть использованы следующие способы: затопление в водоемах, захоронение в земле или сжигание на открытом воздухе. Оно будет уничтожать химическое оружие только на конкретно указанном и соответствующим образом сконструированном и оборудованном объекте (объектах).

3. Государство-участник обеспечивает, чтобы его объект (объекты) по уничтожению химического оружия были сооружены и эксплуатировались таким образом, чтобы обеспечить уничтожение химического оружия; а также возможность проверки процесса уничтожения в соответствии с положениями настоящей конвенции.

III. ПРИНЦИПЫ И ПОРЯДОК УНИЧТОЖЕНИЯ ^{3/}

1. Выработка порядка уничтожения основывается на ненанесении ущерба безопасности всех государств в течение всего этапа уничтожения, укреплении доверия в начале этапа уничтожения, постепенном приобретении опыта в ходе уничтожения запасов химического оружия и применимости независимо от фактического состава запасов и методов, выбранных для уничтожения химического оружия.

^{1/} Некоторые делегации придерживаются мнения о том, что общие объявления должны представляться в течение 30 дней после того, как конвенция вступит в силу для государства-участника.

^{2/} По мнению некоторых делегаций, вопрос о применимости этого раздела приложения к устаревшему химическому оружию (боеприпасам), обнаруженному в районах боевых действий периода первой мировой войны, должен быть урегулирован позднее. .

^{3/} Вопрос о дальнейшей разработке всего этого раздела был предметом консультаций Председателя Специального комитета, результаты которых отражены в дополнении II. Координатор по группе вопросов I также провел консультации по этому вопросу.

2. Уничтожение запасов химического оружия начинается для всех государств-участников, обладающих химическим оружием, одновременно. Весь этап уничтожения делится на девять годовых периодов.

3. Каждое государство-участник уничтожает не менее одной девятой части своих запасов [измеренных в эквиваленте запаса и/или в эквиваленте по весу иприта] в течение каждого периода уничтожения 1/ 2/. Однако ни одному государству-участнику не запрещается осуществлять уничтожение своих запасов более быстрыми темпами. Каждое государство-участник определяет свои подробные планы для каждого периода уничтожения, как предусматривается в части III настоящего приложения, и ежегодно предоставляет доклад об осуществлении каждого периода уничтожения 3/.

4. Порядок уничтожения (подлежит разработке)4/.

IV. ПЛАНЫ УНИЧТОЖЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ^{5/}

A. Общие планы уничтожения химического оружия

В общем плане уничтожения химического оружия, представляемом в соответствии со статьей IV, указывается:

a) общий график уничтожения с указанием видов и количеств химического оружия, подлежащих уничтожению в каждом периоде;

b) для каждого существующего или планируемого объекта по уничтожению химического оружия:

- наименование и адрес
- местоположение
- химическое оружие, подлежащее уничтожению
- метод уничтожения
- мощность
- предполагаемый период функционирования
- продукты процесса уничтожения.

1/ Считается необходимым разработать метод сопоставления различных категорий запасов химического оружия. Вопрос о сопоставлении смертоносных и вредоносных химикатов остается нерешенным и подлежит дальнейшему рассмотрению.

2/ Некоторые делегации выразили мнение, что вопрос о регулировании уничтожения запасов требует дополнительного всестороннего обсуждения.

3/ Было признано, что уничтожение запасов химического оружия и ликвидацию соответствующих объектов по производству следует рассматривать совместно.

4/ Некоторые делегации считают, что было бы целесообразно использовать идею безопасных уровней запасов с учетом интересов безопасности тех стран, которые располагают небольшими запасами химического оружия.

5/ Были проведены консультации по дальнейшей разработке всего этого раздела; результаты этих консультаций отражены в дополнении II в качестве основы для дальнейшей работы.

В. Подробные планы уничтожения химического оружия

Эти планы представляются Консультативному комитету в соответствии со статьей IV, и в них указываются:

- а) число объектов по уничтожению химического оружия и подробный график уничтожения химического оружия на каждом из этих объектов;
- б) запланированное суммарное количество каждого отдельного вида химического оружия, подлежащего уничтожению на каждом объекте;
- с) данные по каждому объекту:
 - наименование, почтовый адрес, географическое местоположение
 - метод уничтожения
 - конечные продукты
 - генеральный план объекта
 - технологическая схема
 - руководство по эксплуатации
 - метод хранения и вместимость склада объекта по видам и количествам химического оружия
 - виды и количества химического оружия, хранимого на складе в течение каждого периода уничтожения
 - система проверки
 - действующие на объекте меры безопасности
 - условия жизни и работы для международных инспекторов.

V. ПРИНЦИПЫ И МЕТОДЫ ПРОВЕРКИ УНИЧТОЖЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ^{1/}

1. Цель проверки уничтожения запасов химического оружия состоит в следующем:
 - подтвердить идентичность и количество запасов химического оружия, подлежащих уничтожению, и
 - подтвердить, что эти запасы были уничтожены для всех практических целей.

^{1/} Вопрос о дальнейшей разработке всего этого раздела был предметом консультаций, результаты которых приводятся в дополнении II в качестве основы для дальнейшей работы.

2. После рассмотрения подробных планов, предусмотренных выше в разделе IV, Технический секретариат в случае необходимости проводит консультации с заинтересованным государством-участником для обеспечения того, чтобы конструкция объекта обеспечивала уничтожение, чтобы можно было заблаговременно планировать, каким образом могут применяться меры проверки, и того, что применение мер проверки совместимо с надлежащей эксплуатацией объекта, а также для обеспечения того, чтобы эксплуатация объекта допускала соответствующую проверку.

3. Каждое государство-участник должно заключить подробное соглашение с Техническим секретариатом, охватывающее детальные процедуры инспекции для каждого объекта, подлежащего инспекции. (Эта концепция подлежит дальнейшей разработке.)

4. Инспекторам предоставляется доступ на объект по уничтожению химического оружия за... до начала активной фазы процесса уничтожения для проведения инженерного изучения объекта, включая конструкцию и план объекта, оборудование и приборы для измерения и контроля за процессом уничтожения, а также проверки и испытания точности контрольного оборудования.

5. Инспекторам предоставляется доступ для осуществления их деятельности на объекте и складе при объекте в течение всей активной фазы процесса уничтожения. Они осуществляют свою деятельность в присутствии и в сотрудничестве с представителями администрации объекта и национального органа, если они пожелают присутствовать.

6. Инспекторы могут осуществлять наблюдение либо путем непосредственного наблюдения, либо с использованием приборов за:

- a) складом при объекте и имеющимся на нем химическим оружием;
- b) перемещением химического оружия со склада на объект;
- c) процессом уничтожения (обеспечивая, чтобы никакое химическое оружие не изымалось);
- d) материальным балансом (подлежит дальнейшей разработке) и
- e) точностью и калибровкой приборов.

7. В той степени, в какой это соответствует потребностям проверки, при процедурах проверки должна использоваться информация, полученная при нормальной эксплуатации объектов.

8. Если инспекторы обнаружат какие-либо отклонения, которые могут вызвать сомнения, они сообщают об этих отклонениях представителям объекта и национальному органу и просят, чтобы эта ситуация была урегулирована. О неустраненных отклонениях сообщается Исполнительному совету.

9. После завершения каждого периода уничтожения Технический секретариат удостоверяет объявление национального органа о завершении уничтожения установленного количества химического оружия.

VI. МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРОВЕРКА ОБЪЯВЛЕНИЙ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ, МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИСТЕМАТИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ ЗА ОБЪЕКТАМИ ПО ХРАНЕНИЮ, МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРОВЕРКА УДАЛЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ ДЛЯ УНИЧТОЖЕНИЯ 1/

1. Описание объекта по хранению

а) Каждый участок или место, где химическое оружие, объявленное в соответствии со статьей IV, хранится до его уничтожения на территории государства-участника или под его юрисдикцией или контролем где бы то ни было, именуется в дальнейшем "объектом по хранению".

б) При представлении своего объявления химического оружия в соответствии со статьей IV государство-участник представляет международному органу подробное описание и информацию о местоположении своего объекта (объектов) по хранению, включая:

- план-карту с указанием границ;
- местоположение внутри объекта бункеров/площадок хранения;
- подробный инвентарный перечень содержания каждого бункера/площадки хранения;
- соответствующие подробные сведения о конструкции бункеров/площадок хранения;
- рекомендации по установке международным органом пломб и контрольных устройств.

2. Меры по изоляции объекта по хранению и подготовка объекта по хранению

а) Не позднее времени представления объявления химического оружия государство-участник принимает такие меры, которые оно считает целесообразным, для изоляции своего объекта (объектов) по хранению и предотвращает любое перемещение своего химического оружия, за исключением его перемещения для уничтожения.

б) Для того, чтобы подготовить свой объект (объекты) по хранению для международной проверки, государство-участник обеспечивает такую конфигурацию размещения химического оружия на своем объекте (объектах) по хранению, которая дает возможность эффективной установки пломб и контрольных устройств и обеспечивает беспрепятственный доступ для такой проверки.

с) В то время, когда объект по хранению остается закрытым для любого перемещения химического оружия, за исключением его удаления для уничтожения, национальные органы могут продолжать на объекте деятельность, необходимую для обслуживания и контроля безопасности.

1/ Одна делегация высказала оговорку в отношении всего этого раздела с учетом своей позиции по вопросу об объявлении местоположений запасов химического оружия в статье IV.

3. Соглашения о дополнительных мероприятиях^{1/}

а) В течение ... месяцев после вступления конвенции в силу государства-участники заключают с международным органом соглашения о дополнительных мероприятиях для проверки их объектов по хранению. Такие соглашения разрабатываются на основе типового соглашения, и в них конкретно указываются для каждого объекта по хранению количество, интенсивность и продолжительность инспекций, подробные процедуры инспекции, а также положения об установке, эксплуатации и обслуживании пломб и контрольных устройств международным органом. Типовое соглашение включает положения, позволяющие учитывать технологический прогресс в будущем.

б) Государства-участники обеспечивают, чтобы проверка объявлений химического оружия и организация систематического контроля объектов по хранению могли осуществляться международным органом на всех объектах по хранению в согласованных временных рамках после вступления конвенции в силу 2/.

4. Международная проверка объявлений химического оружия

а) Международная проверка посредством инспекций на месте

- i) Задача международной проверки объявлений химического оружия заключается в том, чтобы подтвердить путем проведения инспекции на месте правильность объявлений, представленных в соответствии со статьей IV 3/.
- ii) Международные инспекторы проводят такую проверку незамедлительно после представления объявления. Они, в частности, проверяют количество и идентичность химикатов, виды и число единиц боеприпасов, устройств и другого оборудования.
- iii) Для обеспечения правильности инвентаризации химического оружия на каждом объекте по хранению они используют соответствующим образом согласованные пломбы, маркировку или другие процедуры инвентарного контроля.
- iv) В процессе инвентаризации международные инспекторы устанавливают такие согласованные пломбы, которые могут быть необходимы, для того чтобы четко определить, имело ли место какое-либо перемещение запасов, а также обеспечить изоляцию объекта по хранению.

1/ Сфера охвата дополнительных мероприятий подлежит обсуждению.

2/ Процедуры для обеспечения выполнения мероприятий по проверке в указанных временных рамках подлежат разработке.

3/ Вопрос о применимости положений пункта 2 б) статьи IV подлежит обсуждению.

b) Координация в целях международного систематического контроля за объектами по хранению

Параллельно с инспекциями на месте по проверке объявлений химического оружия международные инспекторы осуществляют необходимую координацию мероприятий по систематическому контролю за объектами по хранению.

5. Международный систематический контроль за объектами по хранению

a) Задача международного систематического контроля за объектами по хранению заключается в том, чтобы обеспечить невозможность какого-либо необнаруженного перемещения химического оружия.

b) Международный систематический контроль начинает осуществляться в возможно кратчайшие сроки после представления объявления химического оружия и продолжается до полного удаления химического оружия с объекта по хранению. Контроль обеспечивается, в соответствии с соглашением о дополнительных мероприятиях, сочетанием постоянного контроля при помощи устанавливаемых на месте приборов и систематической проверки посредством международных инспекций на месте или, когда постоянный контроль с помощью устанавливаемых на месте приборов неосуществим, присутствием международных инспекторов.

c) Если заключено соответствующее соглашение о дополнительных мероприятиях по систематическому контролю за объектом по хранению химического оружия, международные инспекторы устанавливают для цели этого систематического контроля систему контроля, упомянутую в подпункте e) ниже. Если такое соглашение не заключено, международные инспекторы начинают осуществление систематического контроля посредством своего постоянного присутствия на месте до тех пор, пока не будет заключено соглашение и установлена и приведена в действие система контроля.

d) В период до начала постоянного контроля с помощью устанавливаемых на месте приборов и в другие периоды времени, когда такой постоянный контроль неосуществим, пломбы, установленные международными инспекторами, могут вскрываться только в присутствии международного инспектора. Если чрезвычайные обстоятельства требуют вскрытия пломбы в отсутствие инспектора, государство-участник немедленно информирует международный орган, и международные инспекторы прибывают в возможно кратчайшие сроки для подтверждения правильности инвентаризации и восстановления пломб.

e) Контроль с помощью приборов.

i) Для цели систематического контроля за объектом по хранению химического оружия международные инспекторы устанавливают в присутствии персонала принимающей страны и с соблюдением соответствующего соглашения о дополнительных мероприятиях систему контроля, включающую, в частности, датчики, вспомогательное оборудование и системы передачи данных. Согласованные типы этих устройств указываются в типовом соглашении. Они включают, в частности, пломбы и другие устройства обнаружения вмешательства и противодействия вмешательству, а также устройства защиты данных и установления подлинности данных.

- ii) Система контроля имеет такие возможности и устанавливается, корректируется или ориентируется таким образом, чтобы строго и эффективно отвечать задаче только обнаружения запрещенной или несанкционированной деятельности, указанной в подпункте а) выше, внутри объекта по хранению химического оружия. Соответственно ограничивается ориентация направленности системы контроля. Система контроля сигнализирует международному органу о любых попытках вмешательства в ее компоненты или создания помех для ее функционирования. Система контроля включает дублирующие устройства, с тем чтобы в случае выхода из строя какого-либо отдельного компонента не пострадала эффективность этой системы контроля.
 - iii) После ввода в действие системы контроля международные инспекторы проверяют в случае необходимости правильность инвентаризации химического оружия.
 - iv) Данные будут передаваться с каждого объекта по хранению в международный контрольный центр с помощью средств (подлежащих определению). Система передачи данных будет включать частые передачи с объекта по хранению и систему "запрос - ответ" между объектом по хранению и международным контрольным центром. Международные инспекторы периодически проверяют правильность функционирования системы контроля.
 - v) Если система контроля свидетельствует о наличии каких-либо отклонений, международные инспекторы немедленно определяют, вызвано ли это нарушением функционирования оборудования или является результатом деятельности на объекте по хранению. Если после этой проверки проблема остается неурегулированной, международный орган немедленно выясняет фактическое положение дел, в том числе, при необходимости, посредством немедленной инспекции на месте или посещения объекта по хранению. Международный орган уведомляет о любой такой проблеме сразу же после ее обнаружения государство-участник, которое должно оказать содействие в ее урегулировании.
 - vi) Государство-участник немедленно уведомляет Международный орган о возникновении или возможности возникновения на объекте по хранению какого-либо события, которое может повлиять на систему контроля. Государство-участник координирует последующие действия с Международным органом в целях восстановления нормальной работы системы контроля и как можно скорее принимает, если это необходимо, временные меры.
- f) Систематические инспекции на месте и посещения.
- i) Помимо систематических инспекций на месте, для осуществления любого необходимого обслуживания, замены оборудования или для корректировки ориентации направленности системы контроля, если это необходимо, могут потребоваться посещения для обслуживания системы контроля.

ii) (Основные принципы определения частоты систематических инспекций на месте требуют разработки.) Конкретный объект по хранению, который подлежит инспекции, выбирается международным органом таким образом, чтобы исключить точное определение времени инспекции объекта. В ходе каждой инспекции международные инспекторы проверяют правильность функционирования системы контроля и проверяют инвентарный состав в согласованной процентной доле бункеров и площадок хранения.

г) После вывоза всего находящегося на объекте по хранению химического оружия международный орган удостоверяет соответствующее объявление об этом национального органа. После такого удостоверения международный орган прекращает систематический международный контроль за объектом по хранению и незамедлительно снимает все устройства и контрольное оборудование, установленные международными инспекторами.

6. Международная проверка перемещения химического оружия для уничтожения

а) Государство-участник уведомляет международный орган за [14] дней до точной даты перемещения химического оружия с объекта по хранению и планируемого поступления на объект, где оно будет уничтожаться.

б) Государство-участник представляет инспекторам подробный инвентарный перечень химического оружия, которое будет перемещаться. Международные инспекторы присутствуют при вывозе химического оружия с объекта по хранению и проверяют погрузку химического оружия, включенного в инвентарный перечень, на транспортные средства. После завершения погрузочных операций международные инспекторы устанавливают соответствующим образом пломбы на грузах и/или транспортных средствах.

с) Если удаляется только часть химического оружия, международные инспекторы проверяют правильность инвентарного перечня остающегося химического оружия и вносят соответствующие коррективы в систему контроля в соответствии с соглашением о дополнительных мероприятиях.

д) Международные инспекторы проверяют поступление химического оружия на объект по уничтожению путем проверки пломб на грузах и/или транспортных средствах и проверяют правильность инвентарного перечня перевозимого химического оружия.

7. Инспекции и посещения

а) Международный орган уведомляет государство-участник о своем решении провести инспекцию или посещение объекта по хранению за 48 часов до планируемого прибытия инспекционной группы на объект для целей систематической инспекции или посещения. В случае проведения инспекций или посещений для урегулирования срочных проблем этот период может быть сокращен. Международный орган конкретно указывает цель (цели) инспекции или посещения.

б) Государство-участник осуществляет любую необходимую подготовку к прибытию инспекторов и обеспечивает их безотлагательную доставку от пункта въезда на территорию государства-участника на объект по хранению. Административные меры в связи с прибытием инспекторов конкретно указываются в соглашении о дополнительных мероприятиях.

с) Международные инспекторы в соответствии с соглашениями о дополнительных мероприятиях:

- имеют беспрепятственный доступ ко всем частям объекта по хранению, включая любые находящиеся на нем боеприпасы, устройства, емкости или другие контейнеры. При осуществлении своей деятельности инспекторы соблюдают правила безопасности на объекте. Предметы, подлежащие инспекции, выбираются инспекторами;
- привозят с собой и используют такие согласованные приборы, которые могут быть необходимы для выполнения их задач;
- получают пробы, взятые по их просьбе из любых устройств, емкостей и других контейнеров на объекте. Такие пробы берутся представителями государства-участника в присутствии инспекторов;
- осуществляют анализ проб на месте;
- передают, в случае необходимости, пробы для анализа за пределами объекта в лаборатории, назначенной международным органом, в соответствии с согласованными процедурами;
- дают возможность представителям принимающего государства-участника присутствовать при анализе проб;
- обеспечивают в соответствии с процедурами (подлежат разработке), чтобы перевозимые, хранимые и обрабатываемые пробы не были фальсифицированы;
- поддерживают беспрепятственную связь с Международным органом.

д) Государство-участник, принимающее инспекцию, в соответствии с согласованными процедурами:

- имеет право сопровождать международных инспекторов на протяжении всего времени инспекции и наблюдать за всей их деятельностью по проверке на объекте по хранению;
- имеет право сохранять дубликаты всех взятых проб и обеспечивать присутствие своих представителей при анализе проб;
- имеет право проверять любые используемые или устанавливаемые международными инспекторами приборы и требовать испытания их действия в присутствии своего персонала;

- оказывает помощь международным инспекторам по их просьбе для установки системы контроля и анализа образцов на месте;
- принимает копии докладов об инспекциях своего объекта (объектов) по хранению;
- получает по своему запросу копии информации и данных о его объекте (объектах), которые собраны Международным органом.

e) Международные инспекторы могут запрашивать разъяснения в отношении любых неясных моментов, возникающих в ходе инспекций. В случае невозможности разрешения в ходе инспекции любых сомнений инспекторы немедленно информируют Международный орган.

f) После каждой инспекции или посещения объекта по хранению международные инспекторы представляют доклад о результатах своей работы Международному органу, который препровождает экземпляр этого доклада государству-участнику, которое принимало инспекцию или посещение. Информация (подлежит определению), полученная в ходе инспекции, рассматривается как конфиденциальная (процедуры подлежат разработке).

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ V

I. ОБЪЯВЛЕНИЯ И СООБЩЕНИЯ ОБ ОБЪЕКТАХ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

A. Объявления [существующих] объектов по производству химического оружия

В объявлении по каждому объекту должны быть указаны:

1. Наименование и точное местоположение.
2. Владелец, кто осуществляет эксплуатацию, контроль, по чьему заказу построен и кем обеспечивается объект.
3. Предназначение каждого объекта:
 - a) Объект для производства химикатов, определяемых как химическое оружие.
 - b) Объект для снаряжения химических боеприпасов.
4. Продукты, выпускаемые на каждом объекте, и даты их производства:
 - a) Произведенные химикаты.
 - b) Снаряженные боеприпасы или устройства, идентификационная информация о химическом снаряжении.
5. Мощность объекта, выраженная в:
 - a) Количестве конечного продукта, которое может быть произведено на объекте за (период), если исходить из того, что объект функционирует (график).
 - b) Количестве химиката, которым может снаряжаться на объекте каждый вид боеприпаса или устройства за (период), если исходить из того, что объект функционирует (график).
6. Детальное описание объекта:
 - a) План объекта.
 - b) Технологическая схема.
 - c) Подробный перечень оборудования, зданий и любых имеющихся на месте запасных частей.
 - d) Количества любых химикатов или боеприпасов на объекте.

B. Объявления бывших объектов по производству химического оружия

В объявлении по каждому объекту должны быть указаны:

1. Вся информация, предусмотренная в пункте А выше, которая касается эксплуатации этого объекта как объекта по производству химического оружия.
2. Дата прекращения производства химического оружия.

3. **Нынешнее состояние специального оборудования, которое использовалось для производства химического оружия.**

4. **Дата переоборудования для перехода на производство продукции, не являющейся химическим оружием, дата начала производства продукции, не являющейся химическим оружием.**

5. **Кому принадлежит в настоящее время объект, кто его эксплуатирует и контролирует.**

6. **Нынешнее производство с указанием видов и количеств продукта (продуктов).**

7. **Нынешняя мощность объекта, выраженная в количестве конечного продукта, которое может быть произведено за (период), если исходить из того, что объект функционирует (график).**

8. **Детальное описание объекта в его нынешнем состоянии:**

a) **План объекта.**

b) **Технологическая схема.**

c) **Местоположение любого остающегося на объекте оборудования, предназначенного для производства химического оружия.**

d) **Количество любого химического оружия, остающегося на объекте.**

C. **Объявления [существующих] объектов по производству химического оружия, находящихся под чьим-либо еще контролем на территории государства-участника**

- **Ответственность за объявления (подлежит обсуждению).**

- **Должны объявляться все элементы, предусмотренные в части I А настоящего приложения.**

D. **Объявления бывших объектов по производству химического оружия, находящихся под чьим-либо еще контролем на территории государства-участника**

- **Ответственность за объявления (подлежит обсуждению).**

- **Должны объявляться все элементы, предусмотренные в части I В настоящего приложения.**

E. **Объявления передач**

1. **Оборудование для производства химического оружия означает (подлежит разработке).**

2. **В объявлении должно быть конкретно указано:**

a) **кто получил/передал оборудование для производства химического оружия [и техническую документацию];**

b) **идентификационная информация об оборудовании;**

c) **дата передачи;**

d) **было ли ликвидировано оборудование для производства химического оружия [и документация];**

e) **нынешнее размещение, если известно.**

Ф. Объявления о мерах по обеспечению закрытия:

1. Объекты, находящиеся под юрисдикцией или контролем государства-участника (данные о мерах на национальном уровне и временные рамки).
2. Объекты, находящиеся на территории государства-участника еще под чьим-либо контролем (подлежит разработке).

Г. Ежегодные сообщения

Н. Окончательное подтверждение ликвидации

II. ПРИНЦИПЫ И МЕТОДЫ ЛИКВИДАЦИИ ОБЪЕКТОВ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

А. Общие положения

Каждое государство определяет методы, которые должны применяться для ликвидации его объектов по производству химического оружия, в соответствии с принципами, излагаемыми в настоящем приложении. Процесс ликвидации может осуществляться путем уничтожения 1/, демонтажа 2/ [или переоборудования 3/].

- ответственность за осуществление мер, когда речь идет о нескольких государствах (подлежит обсуждению).

В. Закрытие и методы закрытия объекта (подлежит разработке)

С. Деятельность, связанная с ликвидацией

1. Объекты, на которых производятся химикаты, включенные в список [1].
2. Объекты, на которых производятся химикаты других категорий.
3. Объекты по снаряжению.

Д. Деятельность, связанная с временным переоборудованием объекта в объект по уничтожению

Е. Деятельность, связанная с бывшими объектами по производству химического оружия

1/ Одна делегация предложила следующую формулировку: "Уничтожение означает разборку технологического оборудования, его удаление из зданий и сооружений, где оно было установлено, с его последующим необратимым преобразованием в предметы, не пригодные для целей производства химического оружия".

2/ Одна делегация предложила следующую формулировку: "Демонтаж означает разборку технологического оборудования, его удаление из зданий и сооружений, где оно было установлено, с его дальнейшим использованием для разрешенных целей".

3/ Одна делегация предложила следующую формулировку: "Переоборудование объектов означает использование объектов после их реконструкции для разрешенных целей, не связанных с химическим оружием".

III. ПОРЯДОК ЛИКВИДАЦИИ (подлежит разработке)

IV. ПЛАНЫ

A. Общие планы

1. По каждому объекту должна представляться следующая информация:
 - a) планируемые временные рамки осуществления требуемых мер;
 - b) методы ликвидации.
2. Кроме того, по каждому объекту должна представляться следующая информация:
 - [a) В связи с демонтажом:]
 - [b) В связи с переоборудованием для мирных целей:
 - i) описание объекта после переоборудования;
 - ii) предназначение объекта после переоборудования и названия продуктов, которые будут на нем производиться.].
3. В связи с временным переоборудованием в объект по уничтожению химического оружия.
 - i) планируемые временные рамки переоборудования в объект по уничтожению;
 - ii) планируемое время использования объекта в качестве объекта по уничтожению;
 - iii) описание нового объекта;
 - iv) метод ликвидации специального оборудования;
 - v) временные рамки ликвидации переоборудованного объекта после его использования в целях уничтожения химического оружия;
 - vi) метод ликвидации переоборудованного объекта.
4. В отношении бывших объектов по производству химического оружия (подлежит разработке).

B. Подробные планы

1. Подробные планы ликвидации каждого объекта должны включать:
 - a) детальный график процесса ликвидации;
 - b) план объекта;
 - c) технологическую схему;

d) подробный перечень оборудования, зданий и других предметов, подлежащих ликвидации;

e) меры, которые должны быть приняты в отношении каждого включенного в этот перечень предмета;

f) предлагаемые меры проверки;

g) меры безопасности/предосторожности, которые должны соблюдаться при уничтожении объекта;

h) условия работы и жизни, которые будут обеспечены для международных инспекторов.

2. Кроме того, должна быть включена следующая информация:

[a) В отношении демонтажа:]

[b) В отношении переоборудования для мирных целей:

i) предполагаемое использование объекта после переоборудования и продукты, которые будут производиться;

ii) план объекта после переоборудования;

iii) технологическая схема объекта после переоборудования.]

3. В отношении временного переоборудования в объект по уничтожению химического оружия.

В дополнение к информации, указанной в части IV.B.1 настоящего приложения, должна предоставляться следующая информация:

i) метод переоборудования в объект по уничтожению;

ii) данные об объекте по уничтожению в соответствии с приложением к статье IV, часть IV.B.1 с).

4. В отношении ликвидации объекта, который был временно переоборудован для целей уничтожения химического оружия, должна предоставляться информация в соответствии с частью IV.B.1 настоящего приложения.

5. В отношении бывших объектов по производству химического оружия (подлежит разработке).

V. МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРОВЕРКА ОБЪЯВЛЕНИЙ ОБЪЕКТОВ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ И ИХ ЗАКРЫТИЯ, МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИСТЕМАТИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ, МЕЖДУНАРОДНАЯ СИСТЕМАТИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА ЛИКВИДАЦИИ ОБЪЕКТОВ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ 1/

1. Международная проверка объявлений объектов по производству химического оружия и прекращение их функционирования

a) Международная проверка посредством первоначальных инспекций на месте

i) Целью международной проверки объявлений объектов по производству химического оружия является:

- подтверждение того, что вся деятельность прекращена, за исключением той, которая требуется для закрытия;
- подтверждение посредством инспекций на месте правильности объявлений, представленных в соответствии со статьей V.

ii) Международные инспекторы проводят такую первоначальную проверку незамедлительно, но в любом случае не позднее, чем через [60] дней после представления объявления.

iii) Для обеспечения правильности инвентаризации объявленных позиций на каждом объекте по производству химического оружия они используют соответствующим образом согласованные пломбы, маркировку и другие процедуры инвентарного контроля.

iv) Международные инспекторы устанавливают такие согласованные устройства, которые могут потребоваться для обнаружения любого возобновления производства химического оружия или перемещения любой объявленной позиции. Они принимают необходимые меры предосторожности, для того чтобы не препятствовать деятельности по закрытию, осуществляемой государством-участником. Международные инспекторы могут прибыть вновь для обеспечения и проверки неприкосновенности приборов.

b) Координация в целях международного систематического контроля за объектами по производству химического оружия

Параллельно с первоначальными инспекциями на месте по проверке объявлений объектов по производству химического оружия международные инспекторы осуществляют необходимую координацию в целях проведения мероприятий по систематическому контролю за этими объектами, как предусмотрено в пункте 4 ниже.

1/ Настоящий раздел данного приложения требует дальнейшего обсуждения и разработки после решения вопросов определений химического оружия, объектов по производству химического оружия и методов ликвидации.

2. Соглашения о дополнительных мероприятиях 1/

а) В течение [6] месяцев после вступления конвенции в силу государства-участники заключают с Международным органом подробные соглашения о дополнительных мероприятиях для систематического контроля их объектов по производству химического оружия. Такие соглашения разрабатываются на основе типового соглашения, и в них указываются для каждого объекта по производству подробные процедуры инспекции и мероприятия по установке, эксплуатации и обслуживанию пломб и контрольных устройств международным органом с учетом конкретных характеристик каждого объекта. Типовое соглашение включает положения, позволяющие учитывать дальнейший технологический прогресс.

б) Государства-участники обеспечивают, чтобы проверка объявлений объектов по производству химического оружия и организация систематического контроля могли осуществляться Международным органом на всех таких объектах в согласованных временных рамках после вступления конвенции в силу 2/.

3. Меры по закрытию объектов по производству химического оружия

а) Цель закрытия объекта по производству химического оружия заключается в том, чтобы он не мог функционировать в качестве такого объекта.

б) Согласованные меры по закрытию будут приниматься государством-участником с должным учетом конкретных характеристик каждого объекта. Такие меры включают, в частности 3/ :

- запрещение занятия зданий, кроме как для согласованных видов деятельности;
- отключение оборудования, прямо связанного с производством химического оружия, включая, в частности, оборудование для контроля за производственным процессом и коммуникациями;
- выведение из строя защитных установок и оборудования, используемых исключительно для обеспечения безопасности операций на объекте по производству химического оружия;
- блокирование железных и других дорог, ведущих к объектам по производству химического оружия, за исключением тех, которые требуются для согласованных видов деятельности.

с) В то время как объект по производству химического оружия остается закрытым, государство-участник может продолжать деятельность по обеспечению безопасности на объекте.

1/ Сфера охвата дополнительных мероприятий подлежит обсуждению.

2/ Процедуры для обеспечения выполнения плана проверки в указанных временных рамках подлежат разработке.

3/ Виды деятельности и конкретные пункты в этих мерах требуют дальнейшей разработки.

4. Международная проверка закрытия объектов по производству химического оружия

После проверки на месте объявлений, упоминаемой в пункте 1, международные инспекторы проводят инспекции на месте на каждом объекте по производству химического оружия в целях подтверждения того, что меры, упомянутые в пункте 3 б), осуществлены.

5. Международный систематический контроль за объектами по производству химического оружия

а) Задача международного систематического контроля за объектом по производству химического оружия заключается в том, чтобы обеспечить невозможность какого-либо необнаруженного возобновления производства химического оружия или перемещения объявленных позиций на данном объекте.

б) Международный систематический контроль начинает осуществляться в возможно кратчайшие сроки после закрытия объекта по производству химического оружия и продолжается до ликвидации этого объекта. Систематический контроль обеспечивается в соответствии с соглашениями о дополнительных мероприятиях сочетанием постоянного контроля при помощи устанавливаемых на месте приборов и систематической проверки посредством международных инспекций на месте или, когда постоянный контроль с помощью устанавливаемых на месте приборов неосуществим, присутствием международных инспекторов.

в) Параллельно с осуществляемой на месте проверкой закрытия объектов по производству химического оружия, упоминаемой в пункте 4 выше, и если заключено соответствующее соглашение о дополнительных мероприятиях для систематического контроля за объектом по производству химического оружия, международные инспекторы устанавливают в целях этого систематического контроля систему контроля, упомянутую в пункте е) ниже. Если такое соглашение не заключено, международные инспекторы начинают осуществлять систематический контроль посредством своего постоянного присутствия на месте, до тех пор пока не будет заключено соглашение и не будет установлена и приведена в действие система контроля.

г) В период до ввода в действие системы контроля и в другие периоды времени, когда постоянный контроль с помощью устанавливаемых на месте приборов неосуществим, устройства, установленные международными инспекторами в соответствии с пунктом 1 выше, могут сниматься только в присутствии международного инспектора. Если в чрезвычайных обстоятельствах снимается или требуется снять какое-либо устройство в отсутствие инспектора, государство-участник немедленно информирует Международный орган, и международные инспекторы прибывают в возможно кратчайшие сроки для подтверждения правильности инвентарного перечня и повторной установки устройств.

е) Контроль с помощью приборов

1) В целях систематического контроля за объектом по производству химического оружия международные инспекторы устанавливают в присутствии персонала принимающей страны и согласно соответствующему соглашению о дополнительных мероприятиях систему контроля, включающую, в частности, датчики, вспомогательное оборудование и системы передачи данных. Согласованные типы этих приборов указываются в типовом соглашении. Они включают, в частности, пломбы и другие устройства

обнаружения вмешательства и противодействия вмешательству, а также устройства защиты данных и установления подлинности данных.

- ii) Система контроля имеет такие возможности и устанавливается, корректируется или ориентируется таким образом, чтобы строго и эффективно отвечать задаче только обнаружения запрещенной или несанкционированной деятельности, указанной в подпункте а) выше, внутри объекта по производству химического оружия. Соответственно ограничивается ориентация направленности системы контроля. Система контроля будет информировать Международный орган о любом нарушении ее компонентов или вмешательстве в ее функционирование. Система контроля включает дублирующие устройства, с тем чтобы выход из строя какого-либо отдельного компонента не поставил под угрозу способность системы осуществлять контроль.
 - iii) После приведения в действие системы контроля международные инспекторы проверяют по мере необходимости правильность инвентарного перечня объявленных позиций на каждом объекте по производству химического оружия.
 - iv) Данные будут передаваться с каждого объекта по производству в международный контрольный центр с помощью (средств, подлежащих определению). Система передачи данных будет включать частые передачи с объекта по производству и систему "запрос-ответ" между объектом по производству и международным контрольным центром. Международные инспекторы периодически проверяют правильность функционирования системы контроля.
 - v) Если система контроля свидетельствует о наличии каких-либо отклонений, международные инспекторы незамедлительно определяют, вызвано ли это нарушением функционирования оборудования или является результатом деятельности на объекте по производству. Если после этой проверки проблема остается неурегулированной, Международный орган немедленно выясняет фактическое положение дел, в том числе посредством немедленной инспекции на месте или посещения объекта по производству, если это необходимо. Незамедлительно после обнаружения любой такой проблемы Международный орган уведомляет о ней государство-участник, которое должно оказать содействие в ее урегулировании.
 - vi) Государство-участник незамедлительно уведомляет Международный орган в том случае, если происходит или может произойти какой-либо случай на объекте по производству, который может повлиять на систему контроля. Государство-участник координирует последующие действия с Международным органом в целях восстановления нормальной работы системы контроля и принятия в случае необходимости временных мер в возможно кратчайшие сроки.
- f) Систематические инспекции на месте и посещения
- i) В ходе каждой инспекции международные инспекторы проверяют по мере необходимости правильность функционирования системы контроля

и объявленного инвентарного перечня. Кроме того, для осуществления любого необходимого обслуживания или замены оборудования или для корректировки ориентации направленности системы контроля по мере необходимости потребуются посещения для обслуживания системы контроля.

- ii) (Основные принципы для определения частоты систематических инспекций на месте подлежат разработке.) Подлежащий инспекции конкретный объект по производству выбирается Международным органом таким образом, чтобы исключить возможность точного определения времени проведения инспекции объекта.

6. Международная проверка ликвидации объектов по производству химического оружия

a) Задача международной проверки ликвидации объекта по производству химического оружия заключается в подтверждении того, что объект ликвидирован как таковой в соответствии с обязательствами по конвенции и что каждая позиция объявленного инвентарного перечня ликвидирована в соответствии с согласованным подробным планом ликвидации.

b) За [3-6] месяцев до ликвидации объекта по производству химического оружия государство-участник представляет Техническому секретариату подробные планы ликвидации, включая предлагаемые меры по проверке ликвидации, упомянутые в разделе IV.B.1 f) настоящего приложения, в отношении, например:

- сроков присутствия инспекторов на объекте, подлежащем уничтожению;
- процедур проверки мер, применяемых в отношении каждой позиции объявленного перечня;
- мер по свертыванию систематического контроля или по корректировке ориентации направленности системы контроля.

c) На основе подробного плана ликвидации и предлагаемых мер по проверке, представленных государством-участником, а также с учетом опыта предшествующих инспекций Технический секретариат разрабатывает план проверки ликвидации объекта в тесной консультации с государством-участником. Любые разногласия между Техническим секретариатом и государством-участником относительно соответствующих мер должны урегулироваться посредством консультаций. Любые нерешенные вопросы передаются в Исполнительный совет ^{1/} для принятия соответствующих мер в целях содействия полному осуществлению конвенции.

d) Согласованные сводные планы ликвидации и проверки с соответствующей рекомендацией Технического секретариата будут направляться членам Исполнительного совета для рассмотрения. Эти планы должны обеспечивать государству-участнику возможность уничтожить любую позицию, которая по согласованию подлежит перенаправлению. Члены Исполнительного совета рассматривают планы на предмет их

^{1/} Роль Исполнительного совета в процессе рассмотрения потребует обсуждения с учетом его состава и процесса выработки решений.

одобрения в соответствии с целями проверки. Это рассмотрение предназначено для определения того, что планируемое уничтожение или ликвидация каждой позиции соответствует обязательствам, предусмотренным конвенцией, и цели ликвидации объекта. Оно также должно подтвердить, что планы проверки ликвидации соответствуют целям проверки и являются эффективными и осуществимыми. Это рассмотрение должно быть завершено за [60] дней до планируемого начала ликвидации.

е) Каждый член Исполнительного совета может консультироваться с Техническим секретариатом по любым вопросам, касающимся адекватности сводного плана ликвидации и проверки. При отсутствии возражений со стороны членов Исполнительного совета этот план вводится в действие.

ф) При наличии каких-либо трудностей Исполнительный совет должен вступать в консультации с государством-участником для их разрешения. Если какие-либо трудности остаются неразрешенными, они должны передаваться в Консультативный комитет. Урегулирование любых разногласий относительно методов ликвидации не должно задерживать осуществление других частей плана ликвидации, которые являются приемлемыми.

г) Если не достигнута договоренность с Исполнительным советом по аспектам проверки или если одобренный план проверки не может быть введен в действие, проверка ликвидации осуществляется посредством постоянного контроля на месте и присутствия инспекторов.

h) Ликвидация и проверка должны осуществляться в соответствии с согласованным планом. Проверка не должна необоснованно препятствовать процессу ликвидации.

i) Если требуемые меры проверки или ликвидации не осуществляются в соответствии с планом, то об этом должны информироваться все государства-участники. (Процедуры подлежат разработке.)

ж) В отношении тех позиций, которые подлежат ликвидации посредством уничтожения, проверка ликвидации должна осуществляться посредством присутствия на месте инспекторов для засвидетельствования уничтожения 1/.

к) В отношении тех позиций, которые могут быть перенаправлены для разрешенных целей 2/.

l) Когда все позиции объявленного инвентарного перечня ликвидированы, Международный орган подтверждает в письменной форме соответствующее объявление государства-участника. После этого подтверждения Международный орган прекращает международный систематический контроль за объектом по производству химического оружия и немедленно снимает все устройства и контрольное оборудование, установленные международными инспекторами.

м) После этого подтверждения государство-участник делает объявление о том, что объект ликвидирован.

1/ Эта мера проверки может оказаться отнюдь не единственной, и, возможно, в соответствующих случаях потребуются дальнейшая разработка других мер.

2/ Необходимо будет разработать спецификацию позиций, разрешенных целей и методов проверки их уничтожения или ликвидации.

7. Международная проверка временного переоборудования объекта по производству химического оружия в объект по уничтожению химического оружия
(подлежит разработке)

8. Инспекции и посещения

а) Международный орган уведомляет государство-участник о своем решении провести инспекцию или посещение объекта по производству химического оружия за 48 часов до планируемого прибытия инспекционной группы на объект для систематических инспекций или посещений. В случае проведения инспекций или посещений для урегулирования срочных проблем этот период может быть сокращен. Международный орган конкретно указывает цель (цели) инспекции или посещения.

б) Государство-участник осуществляет любую необходимую подготовку к прибытию инспекторов и обеспечивает их безотлагательную доставку от пункта въезда на территорию государства-участника на объект по производству химического оружия. Административные меры в связи с прибытием инспекторов конкретно указываются в соглашении о вспомогательных мероприятиях.

с) Международные инспекторы в соответствии с соглашениями о дополнительных мероприятиях:

- имеют беспрепятственный доступ ко всем частям объектов по производству химического оружия. При осуществлении своей деятельности инспекторы соблюдают правила безопасности на объекте. Подлежащие инспекции позиции объявленного инвентарного перечня выбираются инспекторами;
- привозят с собой и используют такие согласованные приборы, которые могут быть необходимы для выполнения их задач;
- поддерживают беспрепятственную связь с Международным органом.

д) Государство-участник, принимающее инспекцию, в соответствии с согласованными процедурами:

- имеет право сопровождать международных инспекторов на протяжении всего времени инспекции и наблюдать за всей их деятельностью по проверке на объекте по производству химического оружия;
- имеет право проверять любые используемые или установленные международными инспекторами приборы и требовать их испытания в присутствии персонала государства-участника;
- оказывает помощь международным инспекторам по их просьбе для установки системы контроля;
- получает копии докладов об инспекциях своего объекта (объектов) по производству химического оружия;
- получает по своему запросу копии информации и данных о его объекте (объектах) по производству химического оружия, которые собраны Международным органом.

е) Международные инспекторы^{1/} могут запрашивать разъяснения в отношении любых неясных моментов, возникающих в ходе инспекции. В случае невозможности разрешения в ходе инспекции любых сомнений инспекторы немедленно информируют Международный орган.

г) После каждой инспекции или посещения объекта по производству химического оружия международные инспекторы представляют доклад о результатах своей работы Международному органу, который препровождает экземпляр этого доклада государству-участнику, принимавшему инспекцию или посещение. Информация (подлежит определению), полученная в ходе инспекции, рассматривается как конфиденциальная (процедуры подлежат разработке).

^{1/} Остается открытым вопрос о том, обладает ли отдельный инспектор правами, изложенными в этом и следующем пунктах.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [О]

ПРОЦЕДУРЫ ПЕРЕСМОТРА СПИСКОВ

1. Предусмотренные пересмотры могли бы осуществляться путем дополнения списков, изъятий из них и переноса из одного списка в другой.
2. Пересмотр может быть предложен государством-участником. [Если Технический секретариат располагает информацией, которая, по его мнению, может потребовать пересмотра списков химических веществ, он должен представить эту информацию [Исполнительному совету], который должен препроводить ее всем государствам-участникам.] Государство-участник может обратиться к Техническому секретариату с просьбой об оказании ему помощи в обосновании своего предложения.
3. Предложение о пересмотре должно представляться [Международному органу] [Исполнительному совету] [депозитарию конвенции].
4. После получения предложения о пересмотре [Международный орган] [Исполнительный совет] [депозитарий конвенции] обязаны информировать о нем участвующие в конвенции государства.
5. Государство, вносящее предложение, должно обосновать его путем представления необходимой информации. Любое государство-участник и, при соответствующей просьбе, Технический секретариат также могут представлять необходимую информацию для оценки предложения.
6. Технические оценки предложения могут проводиться Международным органом, [Исполнительным советом], любым государством-участником [и Техническим секретариатом].
7. Решение по предложению должно быть принято Международным органом [Консультативным комитетом] [большинством голосов] [консенсусом] [с молчаливого одобрения всех государств-участников по истечении 60 дней после их извещения о предложении Международным органом. При отсутствии молчаливого одобрения вопрос должен быть рассмотрен [Консультативным комитетом] на его очередном заседании]. [При наличии просьбы пяти или более государств-участников о срочном рассмотрении предложения должно быть безотлагательно созвано специальное заседание Консультативного комитета.]
8. Процедура пересмотра должна быть завершена в течение [60 дней] после получения предложения. Если решение принято, оно должно вступить в силу по истечении [30 дней].
9. Технический секретариат должен, по соответствующей просьбе, оказывать помощь любому государству-участнику в оценке химического вещества, не включенного в список. Такая помощь должна носить конфиденциальный характер [если только при оценке не будет установлено, что данное химическое вещество обладает свойствами химического оружия].

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [1]

1. Общие положения

Каждое государство-участник не производит, не приобретает, не сохраняет, не передает и не использует химикаты, включенные в список [1], за исключением тех случаев, когда:

- i) эти химикаты применяются в исследовательских, медицинских или защитных целях 1/, и
- ii) виды и количества химикатов строго ограничиваются такими видами и количествами, которые могут быть оправданы исследовательскими, медицинскими или защитными целями, и
- iii) совокупное количество таких химикатов, предназначенных для [разрешенных] [защитных] целей, в любое определенное время составляет одну метрическую тонну или менее и
- iv) совокупное количество для [разрешенных] [защитных] целей, приобретенное государством-участником в любом календарном году путем производства, изъятия из запасов химического оружия и передачи, составляет одну метрическую тонну или менее.

2. Единственный мелкомасштабный производственный объект

- i) Каждое государство-участник, которое производит химикаты, включенные в список [1], в [разрешенных] [защитных] целях, должно осуществлять производство на единственном мелкомасштабном объекте, мощность которого не превышает [одной] метрической тонны в год при измерении по методу, установленному в [] 2/
- ii) Каждое государство-участник, которое планирует эксплуатировать такой объект, представляет Консультативному комитету информацию о местонахождении и подробное техническое описание этого объекта, включая перечень оборудования и подробные схемы. По существующим объектам эта информация представляется не позднее, чем через 30 дней после вступления

1/ Было выражено мнение о том, что для соблюдения последовательности в этом приложении вместо термина "исследовательские, медицинские или защитные цели" следует использовать "разрешенные цели". Было также выражено мнение о том, что использование термина "разрешенные" в значительной мере расширит сферу применения сверхтоксичных смертоносных химикатов, которые могут использоваться в качестве химического оружия, а это весьма нежелательно.

2/ Было выражено мнение, что единственный мелкомасштабный производственный объект должен находиться в собственности государства.

конвенции в силу для данного государства-участника. Информация о новых объектах представляется за шесть месяцев до начала эксплуатации 1/.

3. Другие объекты

- i) [Объекты, которые синтезируют, приобретают или используют химикаты, содержащиеся в списке [1], в исследовательских или медицинских целях, утверждаются государством-участником. Синтез, осуществляемый на каждом таком объекте в исследовательских и медицинских целях ограничивается общим максимальным объемом от [...] г до [...] г в год для любого химиката, включенного в этот список.]

[Объекты, которые приобретают или используют включенные в список [1] химикаты в разрешенных целях, утверждаются государством-участником. Консультативный комитет уведомляется о каждой передаче с единственного мелкомасштабного производственного объекта на такие объекты путем ее отражения в ежегодно представляемых данных с указанием соответствующего химиката или химикатов, переданного количества и цели передачи.]

- ii) Данные о местоположении утвержденных объектов сообщаются Консультативному комитету.

4. Передачи

- i) Государство-участник может передавать химикаты, включенные в список [1], только другому государству-участнику и только в исследовательских, медицинских или защитных целях в соответствии с пунктом 1.
- ii) За 30 дней до любой такой передачи оба государства-участника уведомляют о ней Консультативный комитет.
- iii) Переданные химикаты не подлежат передаче какому-либо третьему государству.

5. Проверка единственного мелкомасштабного производственного объекта

- i) Единственный мелкомасштабный производственный объект, указанный в пункте 2, подлежит [систематической] [постоянной] международной проверке на месте путем инспекций на месте и постоянного наблюдения при помощи устанавливаемых на месте устройств 2/.
- ii) Цель мероприятий по проверке на этом объекте заключается в проверке того, что количества произведенных химикатов, содержащихся в списке [1], объявлены правильно и, в частности, что их совокупное количество не превышает одной метрической тонны.

1/ Было отмечено, что необходимо рассмотреть вопрос о соответствии содержащегося в последнем предложении требования обязательствам, указанным в пункте 5 vi).

2/ Было выражено мнение, что в случае очень малых объектов постоянное наблюдение при помощи устанавливаемых на месте устройств, возможно, будет необязательным.

- 111) [Число, интенсивность, продолжительность, сроки и методы проведения инспекций на конкретном объекте определяются в зависимости от опасности, которую представляют для целей конвенции соответствующие химикаты, характеристик объекта и характера осуществляемой на нем деятельности. Основные принципы, которые должны применяться, включают: (подлежит разработке).]
- iv) Каждое государство-участник, обладающее объектом, делает подробное ежегодное объявление о работе объекта в предыдущем году и о предполагаемом производстве в следующем году. Это объявление включает: (подлежит разработке).
- v) Каждый объект подлежит первоначальному посещению международными инспекторами незамедлительно после объявления этого объекта. Цель первоначального посещения заключается в проверке представленной информации об объекте, включая проверку того, что его мощность не позволяет производить на ежегодной основе такие количества, которые [существенно] превышают одну метрическую тонну, а также в получении любой дополнительной информации, необходимой для планирования будущих мероприятий по проверке на этом объекте, включая инспекционные посещения и использование находящихся на месте устройств.
- vi) Каждое государство-участник, обладающее или планирующее обладать объектом, заключает соглашение, разрабатываемое на основе типового соглашения, с [Международным органом] до начала эксплуатации или использования объекта, которое охватывает подробные процедуры инспекции для этого объекта. Каждое соглашение включает: (подлежит разработке) 1/.

6. Проверка других объектов

Объекты, указанные в пункте 3, контролируются путем ежегодного представления данных Консультативному комитету. Должна включаться следующая информация: (подлежит разработке).

1/ Было выражено мнение, что до заключения соглашения между государством-участником и [Международным органом] необходимо будет разработать предварительные процедуры инспекции.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [1]

СПИСОК [1]

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ

1. О-алкил алкилфторфосфаты
например, зарин: О-изопропилметилфторфосфанат
зоман: О-пинакодилметилфторфосфат
2. О-алкил N,N-диалкилфосфорамидоцианиды
например, табун: О-этил N,N-диметилфосфорамидоцианид
3. О-алкил S-2-диалкиламиноэтилалкилфосфонотиолаты
например, VX: О-этил S-2-диизопропиламиноэтилметил-фосфонотиолат
4. Сернистые иприты
например, горчичный газ (H): бис (2-хлорэтил) сульфид
сесквииприт (Q): 1,2-бис (2-хлорэтилтио) этан
О-иприт (T): бис (2-хлорэтилтиоэтил) эфир
5. Люзиты
Люзит 1: 2-хлорвинилдихлорарсин
Люзит 2: бис (2-хлорвинил) хлорарсин
Люзит 3: три (2-хлорвинил) арсин
6. Азотные иприты
NN1: бис (2-хлорэтил) этиламин
NN2: бис (2-хлорэтил) метиламин
NN3: три (2-хлорэтил) амин
7. 3-кинуклидинил бензилат (BZ)
8. Алкилфосфонилдифториды
например, DF
9. Этил-О-2-диизопропиламиноэтил алкилфосфониты
например, QL.

Подлежит дальнейшему обсуждению

1. Сакситоксин
2. 3,3-диметилбутан-2-ол (пинаколиловый спирт)
3. CS
4. CR
5. Хлорзюман и хлорзарин
6. Сернистые иприты: включить соединения, перечисленные ниже.

2-хлорэтилхлорметилсульфид

бис(2-хлорэтил)сульфон

бис(2-хлорэтилтио)метан

1,3-бис(2-хлорэтилтио)-n-пропан

1,4-бис(2-хлорэтилтио)-n-бутан

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [2]

ХИМИКАТЫ-КЛЮЧЕВЫЕ ПРЕКУРСОРЫ

ОБЪЯВЛЕНИЯ

Первоначальное и ежегодные объявления, делаемые государством-участником в соответствии с пунктами [3] и [4] статьи VI, должны включать:

1. Для первоначального объявления

Суммарные национальные данные по производству, переработке и потреблению каждого химиката, включенного в список [2], по экспорту и импорту этих химикатов за год, предшествующий дате вступления конвенции в силу с указанием соответствующих стран.

Для ежегодного объявления

Суммарные данные по производству, потреблению, импорту и экспорту каждого химиката, включенного в список [2].

2. Следующую информацию по каждому объекту, на котором производится, перерабатывается или потребляется более [] тонн в год химикатов, включенных в список [2]:

Химикат(ы)-ключевой прекурсор

- 1) химическое название, обычное или торговое название, используемое на объекте, структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстракт сервис реджистри";
- 11) общий объем производства, потребления, импорта и экспорта за предшествующий календарный год 1/.

Объект ^{2/}

- 1) наименование объекта и владелец, название компании или предприятия, эксплуатирующего объект;

1/ Вопрос о том, должен ли общий объем выразаться точной цифрой или в определенных пределах, подлежит обсуждению.

2/ Одна делегация предложила, чтобы в случае многоцелевого объекта, на котором в настоящее время производится химикаты-ключевые прекурсоры, конкретно указывалось следующее:

- общая характеристика продукта;
- детальный технологический план объекта;
- перечень специального оборудования, включенного в технологический план;
- тип оборудования для очистки отходов;
- характеристика каждого конечного продукта (химическое название, химическая структура и регистрационный номер);
- мощность объекта по каждому продукту;
- использование каждого продукта.

- ii) точное местоположение объекта (включая адрес, местонахождение комплекса, местонахождение объекта в пределах комплекса, включая конкретный номер здания и сооружения, если таковые имеются);
- iii) предназначен ли объект для производства или переработки содержащегося в списке ключевого прекурсора или он является многоцелевым объектом;
- iv) [основной профиль (назначение) объекта]^{1/};
- v) возможность и мощность (подлежат определению) объекта;
- vi) какие из перечисленных ниже видов деятельности осуществляются в отношении химикатов-ключевых прекурсоров:
 - a) производство
 - b) переработка с преобразованием в другой химикат
 - c) переработка без химического преобразования
 - d) прочие - указать;
- vii) хранятся ли включенные в список ключевые прекурсоры на месте в количествах, превышающих [] [тонн] 2/.

Применение химиката (химикатов)

- 1) цель (цели), для которой химикат (химикаты)-ключевой прекурсор производится, потребляется или перерабатывается:
 - a) переработка на месте (конкретно указать вид продукта)
 - b) продажа или передача другим национальным отраслям промышленности (конкретно указать вид конечного продукта)
 - c) экспорт ключевого прекурсора (конкретно указать в какую страну)
 - d) прочие.

3. Государство-участник сообщает Международному органу название и местоположение любого объекта, на котором на следующий год после представления ежегодного объявления планируется производить, перерабатывать или потреблять более [] тонн в год любого химиката, включенного в список [2].

1/ Было предложено включить этот аспект в пункт vi).

2/ Вопрос о пороговом уровне требует дальнейшего рассмотрения.

Проверка^{1/}

Цель

4. Цель указанных в пункте 6 статьи VI мер заключается в проверке того, что:
- i) Объекты, объявленные в соответствии с этим приложением, не используются для производства любых химикатов, перечисленных в списке [1] 2/.
 - ii) Количество произведенных, переработанных или потребленных химикатов, перечисленных в списке [2], соответствует потребностям для целей, не запрещенных конвенцией по химическому оружию 3/.
 - iii) Химикаты, перечисленные в списке [2], не перенаправляются или не используются для целей, запрещенных конвенцией по химическому оружию.

Обязательства и периодичность

5. i) Каждый объект, объявленный [Международному органу] в соответствии с настоящим приложением, подлежит систематической международной инспекции на месте, проводимой на обычной основе.
- ii) Число, интенсивность, продолжительность, сроки и методы проведения инспекций на конкретном объекте зависят от опасности, которую представляет собой для целей конвенции соответствующий химикат, особенностей объекта и характера осуществляемой на нем деятельности 4/. Основные принципы, которые должны применяться, включают: (подлежит разработке) 5/ 6/.

1/ Некоторые положения, содержащиеся в настоящем разделе, повсеместно используются в тексте конвенции. Имеется в виду, что вопрос об их сохранении будет рассмотрен на более позднем этапе переговоров.

2/ Было предложено добавить здесь следующее выражение: "или для любых иных целей, запрещенных конвенцией".

3/ Были выражены мнения о необходимости рассмотрения вопроса о наличии на объекте избыточных мощностей для производства химикатов, перечисленных в списке [2].

4/ Был определен и обсужден ряд факторов, от которых могут зависеть число, интенсивность, продолжительность, сроки и вид инспекций. Результаты этой работы излагаются в дополнении II, с тем чтобы использовать их в качестве основы для дальнейшей работы.

5/ Было отмечено, что при определении режима инспекции в отношении конкретных химикатов может применяться "взвешенный подход". Отмечалась также важность установления соответствующего порога (порогов). Указывалось, что порог (пороги) должны относиться к "существенному с военной точки зрения количеству" соответствующего химиката (химикатов).

6/ Было выражено общее мнение о том, что эти принципы должны охватывать основные элементы, имеющие отношение к главным характеристикам объекта. Было выражено мнение о том, что один из принципов может предусматривать, что инспекции будут обычно проводиться в то время, когда инспектируемый объект функционирует в нормальном режиме. Было также выражено мнение о том, что такой подход не будет соответствовать формулировке пункта 6.

Выбор

6. Подлежащий инспекции конкретный объект определяется [Международным органом] таким образом, чтобы исключить возможность предугадания точного времени проведения инспекции объекта.

Уведомление

7. Государство-участник уведомляется [Международным органом] о решении провести инспекцию объекта, упомянутого в пункте 1, за ... часов до прибытия инспекционной группы.

Принимающее государство-участник

8. Принимающее государство-участник имеет право назначать лиц для сопровождения международной инспекционной группы. Осуществление этого права не ограничивает право инспекторов получить доступ к объекту, как это предусмотрено конвенцией, не задерживает проведение инспекции и не препятствует каким-либо иным образом ее проведению.

Первоначальное посещение

9. Каждый объект, объявленный [Международному органу] в соответствии с настоящим приложением, подлежит первоначальному посещению международными инспекторами сразу же после того, как соответствующее государство станет участником конвенции.

10. Цель первоначального посещения заключается в проверке представленной информации, касающейся подлежащего инспекции объекта, и получении любой дополнительной информации, необходимой для планирования будущих мероприятий по проверке на этом объекте, включая инспекционные посещения и использование устанавливаемых на месте устройств.

Соглашение о процедурах инспекции

11. Каждое государство-участник в течение ... месяцев после вступления для него конвенции в силу заключает соглашение, разрабатываемое на основе типового соглашения 1/, с [Международным органом], которое регулирует проведение инспекций объектов, объявленных этим государством-участником 2/. Это соглашение предусматривает заключение подробных дополнительных соглашений, регулирующих проведение инспекции на каждом объекте.

1/ По мнению ряда делегаций, типовое соглашение следует разработать ко времени заключения конвенции.

2/ Образец такого соглашения содержится в дополнении II.

12. Подробные дополнительные соглашения предусматривают, в частности, размер группы, необходимой для проведения инспекции; продолжительность инспекции; соответствующие части объекта, подлежащие инспекции, а также необходимость установки на месте постоянных устройств.

Инспекции по проверке

13. Участки объекта, подлежащие инспекции в соответствии со вспомогательными соглашениями, могут, в частности, включать 1/:

- i) участки, куда поступают и/или где хранятся исходные химикаты (реактивы);
- ii) участки, где производятся манипуляции с реактивами до их поступления в реактор;
- iii) подающие линии, согласно подпункту i) и/или подпункту ii), к реактору, а также любые соответствующие клапаны, расходомеры и т.д.;
- iv) внешнюю оболочку реактора и его вспомогательное оборудование;
- v) линии, идущие от реактора к участкам, предназначенным для долгосрочного или краткосрочного хранения или для дальнейшей переработки указанного химиката;
- vi) контрольное оборудование, относящееся к любым положениям подпунктов i)-v);
- vii) оборудование и участки, предназначенные для обработки отходов и сточных вод;
- viii) оборудование и участки, предназначенные для удаления химикатов, не указанных в спецификациях.

14. Инспекторы на любом этапе инспекции имеют право брать пробы на любом инспектируемом участке. Они имеют также право требовать проведения в их присутствии соответствующих анализов либо в помещении, либо в передвижной полевой лаборатории, или же, по мере необходимости, анализ проб может проводиться в лаборатории, назначенной [Международным органом]. Они могут требовать разъяснения любых неясностей, возникающих при проведении инспекции.

15. Технический секретариат может хранить на каждом объекте опечатанный контейнер для фотографий, планов и других источников информации, которые могут ему понадобиться при проведении последующих инспекций.

1/ Высказывались мнения относительно необходимости рассмотрения вопроса о наличии на объекте излишних мощностей для производства химикатов, включенных в список [2].

Представление доклада инспекторами

16. Инспекторы представляют [Международному органу] доклад о проделанной ими работе и своих выводах 1/.

17. В случае возникновения каких-либо неясных моментов, которые не могут быть уточнены в ходе инспекции, инспекторы могут рекомендовать в своем докладе принятие соответствующих мер по их выяснению.

1/ Было предложено представлять доклад инспекторов тому государству-участнику, объекты которого подвергались инспекции.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [2]

СПИСОК [2]

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ

1. Химические вещества, содержащие одну Р-метилую, Р-этиловую или Р-пропиловую (нормальную или изо-) связь.
2. N,N-диалкилфосфорамидные двугалоидные соединения.
3. Диалкил N,N-диалкилфосфорамиды.
4. Треххлористый мышьяк.
5. 2,2-дифенил-2-оксиуксусная кислота.
6. Кинуклидин-3-ол.
7. N,N-диизопропиламиноэтил-2-хлорид.
8. N,N-диизопропиламиноэтан-2-ол.
9. N,N-диизопропиламиноэтан-2-тиол.

ПОДЛЕЖИТ ДАЛЬНЕЙШЕМУ ОБСУЖДЕНИЮ

1) Следующие соединения:

Бис-(2-гидроксиэтил) сульфид (тиодигликоль)

3,3-диметилбутан-2-ол (пинаколиловый спирт)

2) Расширенные группы соединений 5, 6, 7, 8 и 9:

(№ 5): 2-фенил-2-(фенил, циклогексил, циклопентил или циклобутил)-2-оксиуксусные кислоты и их метиловый, этиловый, n-пропиловый и изопропиловый эфиры

(№ 6): 3- или 4-гидроксипиперидины и их [производные] и [аналоги]

(№№ 7, 8, 9): N,N-двузамещенные аминоктил-2-галиды
N,N-двузамещенные аминоэтан-2-олы
N,N-двузамещенные аминоэтан-2-тиолы.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [3]

Химикаты, которые производятся в больших промышленных количествах и которые могут использоваться для целей химического оружия

ОБЪЯВЛЕНИЯ

1. Первоначальное и ежегодные объявления, которые делает государство-участник в соответствии с пунктом [4] статьи VI, должны включать следующую информацию по каждому из химикатов, включенных в список [3]:

- 1) название химиката, обычное или торговое название, используемое на объекте, структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстрактс сервис реджистри";
- ii) общий объем производства, потребления, импорта и экспорта за предшествующий календарный год;
- iii) конечный продукт или конечное использование химиката по следующим категориям (подлежат разработке);
- iv) по каждому объекту, который производит, перерабатывает, потребляет или передает 1/ 2/ любой из химикатов, включенных в список [3] (в промышленных масштабах - подлежит определению) 3/:
 - a) наименование объекта и владелец, название компании или предприятия, эксплуатирующего объект;
 - b) местоположение объекта;
 - c) мощность (подлежит определению) объекта;
 - d) примерный объем производства и потребления химиката за предшествующий год (пределы подлежат определению).

1/ Эти вопросы требуют дальнейшего рассмотрения, в том что касается возможности получения соответствующей информации и представления данных.

2/ Вопрос о применимости передач в этой связи требует дальнейшего рассмотрения.

3/ Было предложено установить порог для агентов двойного назначения (фосген, хлорциан, цианистый водород, хлорпикрин) на уровне [50 тонн в год] [500 тонн в год] и для прекурсоров [5 тонн в год] [50 тонн в год]. Это предложение было представлено в неофициальном дискуссионном документе от 30 марта 1987 года, который был подготовлен по просьбе Председателя Комитета д-ром Перони (Бразилия), подполковником Бретфельдом (Германская Демократическая Республика) и д-ром Омсом (Нидерланды).

2. Государство-участник уведомляет [Международный орган] о названии и местоположении любого объекта, на котором на следующий год после представления ежегодного объявления планируется производить, перерабатывать или потреблять какой-либо химикат, включенный в список [3] (в промышленных масштабах - подлежит определению) 1/ 2/.

ПРОВЕРКА

Режим проверки для химикатов, содержащихся в списке [3], будет включать как предоставление государством-участником данных [Международному органу], так и анализ этих данных [Международным органом] 3/.

1/ Содержащееся в этом положении требование требует дальнейшего рассмотрения.

2/ Было предложено установить порог для агентов двойного назначения (фосген, хлорциан, цианистый водород, хлорпикрин) на уровне [50 тонн в год] [500 тонн в год] и для прекурсоров [5 тонн в год] [50 тонн в год]. Это предложение было представлено в неофициальном дискуссионном документе от 30 марта 1987 года, который был подготовлен по просьбе Председателя Комитета д-ром Перони (Бразилия), подполковником Бретфельдом (Германская Демократическая Республика) и д-ром Омсом (Нидерланды).

3/ Некоторые делегации считают необходимым включить положение об использовании в случае необходимости "спорадической" инспекции на местах для проверки информации, представляемой государством-участником. Другие делегации считают достаточными в этом отношении положения статей VII, VIII и IX конвенции.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [3]

СПИСОК [3]

Хлорокись фосфора	(10025-87-3) ^{1/}
Треххлористый фосфор	(7719-12-2)
Фосген	(75-44-5)
Хлорциан	(506-77-4)
Цианистый водород	(74-90-8)
Трихлорнитрометан (хлорпикрин)	(76-06-2)
Ди- и триметилвые/этиловые эфиры фосфористой Р (III) кислоты:	
Триметилфосфит	(121-45-9)
Триэтилфосфит	(122-52-1)
Диметилфосфит	(868-85-9)
Диэтилфосфит	(762-04-9)
Монохлористая сера	(19925-67-9)
Двуххлористая сера	(19545-99-0)

^{1/} Нужно обсудить вопрос о возможности указания регистрационных номеров по "Кемикл абстрактс сервис реджистри" и в других списках.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [4]^{1/}

Промышленное производство токсичных химикатов, не включенных в списки [1], [2] или [3], которые могут иметь значение для конвенции

ОБЪЯВЛЕНИЯ

1. Первоначальное и ежегодные объявления, представляемые [Международному органу] государством-участником согласно статье VI по каждому объекту, который производит или перерабатывает [более [10 кг] [100 кг] [1 000 кг] 2/ в год 3/] любого химиката 4/ 5/, обладающего токсичностью LD₅₀, равной или менее 0,5 мг/кг веса тела 6/, или токсичностью LCt₅₀, равной или менее 2 000 мг-мин/м³, и который имеет мощность для производства 7/ любого такого химиката в количествах свыше 1 000 кг 2/ 8/ в год 9/, должны включать следующую информацию:

1/ Некоторые делегации считают, что химикаты, включенные в это приложение, следует включить в список [2] приложения к статье VI [2]. Другие делегации считают необходимым отдельное приложение.

2/ Некоторые делегации полагают, что пороговые уровни производства и производственной мощности должны соответствовать значительным с военной точки зрения количествам.

3/ Вопрос о производстве или переработке, которые не осуществляются ежегодно, требует дальнейшего рассмотрения.

4/ Некоторые делегации высказали мнение о необходимости включения дополнительных критериев применимости для целей химического оружия.

5/ Некоторые делегации выразили мнение о необходимости обсуждения вопроса о том, нужен ли будет список этих химикатов.

6/ Понимается, что необходимо дальнейшее обсуждение вопроса о химикатах, характеризующихся несколько меньшей токсичностью. В этой связи были выдвинуты различные идеи, в частности:

- что можно было бы рассмотреть вопрос о химикатах, токсичность которых колеблется в пределах 10-20%;
- что химикаты, обладающие токсичностью LD₅₀, близкой к уровню 0,5 мг/кг веса тела, могут включаться в порядке исключения;
- что в случае возможной обеспокоенности в этой связи можно было бы использовать процедуры пересмотра списков.

7/ Определение производственной мощности требует согласования. В этой связи была сделана ссылка на предложение, содержащееся в документе CD/CW/WP.171.

8/ Понимается, что количественная величина порогового уровня производственной мощности требует обсуждения.

9/ Одна делегация выразила мнение о том, что вопрос о производственной мощности должен рассматриваться согласно соответствующим положениям приложения к статье VI, списки [2] и [3] (ср. CD/CW/WP.167, стр. 65 и 71).

Химикат(ы)

- i) Название химиката, обычное или торговое название, используемое на объекте, структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстрактс сервис реджистри" (если присвоен);
- ii) по каждому химикату общий объем производства и/или переработки [, импорта и экспорта, с указанием соответствующих стран,] за предыдущий календарный год 1/ 2/;
- iii) цель(и) производства или переработки химиката (химикатов):
 - a) преобразование на месте (указать вид продукта);
 - b) продажа или передача другому национальному предприятию (указать вид конечного продукта или конечное потребление);
 - c) экспорт (указать страну);
 - d) прочие.

Объект

- i) Наименование объекта и владелец, наименование компании или предприятия, эксплуатирующего объект;
- ii) точное местоположение объекта (включая адрес, местоположение комплекса, местоположение объекта в пределах комплекса, включая конкретный номер здания и сооружения, если таковой имеется);
- iii) предназначен ли объект для производства или переработки объявленного химиката (химикатов) или является ли он многоцелевым объектом;
- iv) производственная мощность объекта по объявленному химикату (химикатам) 3/;
- v) какие из перечисленных ниже видов деятельности осуществляются в отношении объявленного химиката (химикатов) и для какой цели (целей):
 - a) производство;
 - b) переработка с преобразованием в другой химикат;
 - c) переработка без химического преобразования (например, очистка);
 - d) прочие - указать;

1/ Вопрос о том, должен ли общий объем выражаться в точной цифре или в определенных пределах, подлежит обсуждению.

2/ Одна делегация выразила мнение о том, что должны указываться также совокупные национальные данные о производстве любого такого химиката.

3/ Вопрос об определении производственной мощности требует согласования.

vi) хранятся ли объявляемые химикаты на месте в количествах, превышающих [] 1/.

2. Государство-участник сообщает [Международному органу] название и местоположение любого объекта, на котором на следующий год после представления ежегодного объявления планируется производить или перерабатывать

[более [10 кг] [100 кг] [1 000 кг] 2/ в год] любого химиката 3/ 4/, обладающего токсичностью LD₅₀, равной или менее 0,5 мг/кг веса тела 5/, или токсичностью LCt₅₀, равной или менее 2 000 мг-мин/м³, и который имеет или планирует иметь мощность для производства 6/ любого такого химиката в количестве более 1 000 кг 2/ 7/ в год 8/ 9/.

1/ Вопрос о пороговом уровне требует дальнейшего рассмотрения.

2/ Некоторые делегации считают, что пороговые уровни производства и производственной мощности должны соответствовать значительным с военной точки зрения количествам.

3/ Некоторые делегации выразили мнение о необходимости включения дополнительных критериев пригодности для целей химического оружия.

4/ Некоторые делегации выразили мнение о необходимости обсуждения вопроса о том, нужен ли будет список этих химикатов.

5/ Понимается, что необходимо дальнейшее обсуждение вопроса о химикатах, обладающих несколько меньшей токсичностью, с учетом того, что может быть согласовано в отношении примечания 6 к пункту 1.

6/ Вопрос об определении производственной мощности еще не согласован. В этой связи была сделана ссылка на предложение, содержащееся в документе CD/CW/WP.171.

7/ Понимается, что количественная величина порогового уровня производственной мощности требует обсуждения.

8/ Одна делегация выразила мнение о том, что вопрос о производственной мощности должен рассматриваться согласно соответствующим положениям приложения к статье VI, списки [2] и [3] (ср. CD/CW/WP.167, стр. 65 и 71).

9/ Было указано, что производственные планы могут быстро изменяться и что поэтому в конвенции должны быть предусмотрены объявления таких пересмотров производственных планов.

ПРОВЕРКА^{1/}

Цель

3. Цель указанных в пункте 6 статьи VI мер заключается в проверке того, что:
- i) объекты, объявляемые в соответствии с этим приложением, не используются для производства любых химикатов, перечисленных в списке [1];
 - ii) количества произведенных или переработанных химикатов соответствуют потребностям для целей, не запрещенных конвенцией по химическому оружию;
 - iii) объявляемые химикаты не перенаправляются или не используются для целей, запрещенных конвенцией по химическому оружию.

Обязательства и периодичность

4. i) Каждый объект, объявляемый [Международному органу] в соответствии с настоящим приложением, подлежит систематической международной инспекции на месте, проводимой на обычной основе, если объем производства любого объявляемого химиката превышает ... в год и если производственная мощность по любому объявляемому химикату (химикатам) превышает ... в год.
- ii) Число, интенсивность, продолжительность, сроки и методы проведения инспекций на конкретном объекте зависят от опасности, которую представляет собой для целей конвенции соответствующий химикат, характеристик объекта и характера осуществляемой на нем деятельности. (Принципы, которые должны применяться, а также система "взвешивания" требуют разработки. В этой связи, возможно, потребуется установить пороговый уровень (уровни).) 2/

Выбор

5. Подлежащий инспекции конкретный объект определяется [Международным органом] таким образом, чтобы исключить возможность предугадания точного времени проведения инспекции объекта.

Уведомление

6. Государство-участник уведомляется [Международным органом] о решении провести инспекцию объекта, упомянутого в пункте [4], за [48] [12] часов до прибытия инспекционной группы.

^{1/} Некоторые положения, содержащиеся в настоящем разделе, повсеместно используются в тексте конвенции. Имеется в виду, что вопрос об их сохранении будет рассмотрен на более позднем этапе переговоров.

^{2/} Некоторые делегации выразили мнение, что возможные критерии "пригодности для целей химического оружия" можно было бы рассматривать не в контексте объявлений, а в данном контексте.

Принимающее государство-участник

7. Принимающее государство-участник имеет право назначать лиц для сопровождения международной инспекционной группы. Осуществление этого права не ограничивает право инспекторов получить доступ к объекту, как это предусмотрено конвенцией, не задерживает проведение инспекции и не препятствует каким-либо иным образом ее проведению.

Первоначальное посещение

8. Каждый объект, объявленный [Международному органу] в соответствии с настоящим приложением, подлежит первоначальному посещению международными инспекторами сразу же после того, как соответствующее государство становится участником конвенции 1/.

9. Цель первоначального посещения заключается в проверке представленной информации, касающейся подлежащего инспекции объекта, и получении любой дополнительной информации, необходимой для планирования будущих мероприятий по проверке на этом объекте, включая инспекционные посещения и использование устанавливаемых на месте устройств.

Соглашение о процедурах инспекции

10. Каждое государство-участник в течение ... месяцев после вступления для него конвенции в силу заключает соглашение, разрабатываемое на основе типового соглашения, с Международным органом, которое регулирует проведение инспекций объектов, объявленных этим государством-участником. Это соглашение предусматривает заключение подробных дополнительных соглашений, регулирующих проведение инспекции на каждом объекте.

11. Подробные дополнительные соглашения предусматривают, в частности, размер группы, необходимый для проведения инспекции; продолжительность инспекции; соответствующие части объекта, подлежащие инспекции, а также необходимость установки на месте постоянных устройств.

Инспекции по проверке

12. Участки объекта, подлежащие инспекции в соответствии с дополнительными соглашениями, могут, в частности, включать:

- i) участки, куда поступают и/или где хранятся исходные химикаты (реактивы);
- ii) участки, где производятся манипуляции с реактивами до их поступления в реактор;

1/ Одна делегация указала, что на более позднем этапе [Международному органу] нужно будет представлять объявления о новых объектах.

- iii) подающие линии, согласно подпункту i) и/или подпункту ii), к реактору, а также любые соответствующие клапаны, расходомеры и т.д.;
- iv) внешнюю оболочку реактора и его вспомогательное оборудование;
- v) линии, идущие от реактора к участкам, предназначенным для долгосрочного или краткосрочного хранения или для дальнейшей переработки указанного химиката;
- vi) контрольное оборудование, относящееся к любым положениям подпунктов i)-v);
- vii) оборудование и участки, предназначенные для обработки отходов и сточных вод;
- viii) оборудование и участки, предназначенные для удаления химикатов, не указанных в спецификациях.

13. Инспекторы на любом этапе инспекции имеют право брать пробы на любом инспектируемом участке. Они имеют также право требовать проведения в их присутствии соответствующего анализа либо в стационарных условиях, либо в передвижной полевой лаборатории, или же, в случае необходимости, анализа в лаборатории, назначенной [Международным органом]. Они могут требовать разъяснения любых неясностей, возникающих при проведении инспекции.

14. Технический секретариат может хранить на каждом объекте опечатанный контейнер для фотографий, планов и других источников информации, которые могут ему понадобиться при проведении последующих инспекций.

Представление доклада инспекторов

15. Инспекторы представляют [Международному органу] доклад о проделанной ими работе и своих выводах 1/.

16. В случае возникновения каких-либо неясных моментов, которые не могут быть уточнены в ходе инспекции, инспекторы могут рекомендовать в своем докладе принятие соответствующих мер по их выяснению.

1/ Было предложено представлять экземпляр доклада инспекторов тому государству-участнику, объекты которого подвергались инспекции.

ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ

Подготовительная комиссия^{1/}

1. В целях осуществления необходимой подготовки для обеспечения эффективного выполнения положений конвенции и в целях подготовки первого заседания Консультативного комитета депозитарий конвенции созывает Подготовительную комиссию не позднее чем через [30] дней после подписания конвенции (подлежит определению) государствами.
2. Комиссия состоит из представителей, назначаемых государствами, подписавшими конвенцию.
3. Комиссия созывается в [...] и продолжает действовать до вступления конвенции в силу и после этого до созыва Консультативного комитета.
4. Расходы Комиссии покрываются участвующими в Комиссии государствами, подписавшими конвенцию, [в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, которая корректируется с учетом различий между членским составом Организации Объединенных Наций и составом участвующих в Комиссии государств, подписавших конвенцию].
5. Все решения Комиссии принимаются [консенсусом] [большинством в две трети голосов].
6. Комиссия:
 - а) избирает своих должностных лиц, принимает свои правила процедуры, проводит, когда это необходимо, заседания и создает такие комитеты, которые она сочтет целесообразными;
 - б) назначает исполнительного секретаря и создает временный технический секретариат с подразделениями, отвечающими за подготовительную работу, связанную с основной деятельностью, которая должна проводиться Техническим секретариатом, созданным в соответствии с конвенцией: объявления и данные; инспекторат; оценка отчетов и докладов; соглашения и переговоры; персонал, квалификация и подготовка кадров; разработка процедур и приборов; техническая поддержка; финансы и администрация;
 - в) осуществляет подготовку к первой сессии Консультативного комитета, включая подготовку повестки дня и проекта правил процедуры;

^{1/} Положения, касающиеся Комиссии, могут быть включены в резолюцию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, одобряющую конвенцию или соответствующий документ, связанный с конвенцией.

d) готовит исследования, доклады и рекомендации для первой сессии Консультативного комитета и первого заседания Исполнительного совета по вопросам, требующим немедленного внимания после вступления конвенции в силу, включая программу работы и бюджет на первый год деятельности Консультативного комитета, местоположение постоянных учреждений Международного органа, технические проблемы, касающиеся деятельности, связанной с осуществлением конвенции, создание Технического секретариата и принятие кадровых и финансовых положений.

7. Комиссия представляет доклад о своей деятельности на первом заседании Консультативного комитета.

ДОПОЛНЕНИЕ II

В настоящем дополнении содержатся документы, отражающие результаты проведенной работы по группам вопросов I, III и IV. Они приводятся для использования в качестве основы для дальнейшей работы

<u>Содержание</u>	<u>Стр.</u>
Инспекция на месте по запросу	2
Принципы и порядок уничтожения химического оружия	7
Основные принципы для списка [1]	10
Возможные факторы, установленные для определения числа, интенсивности, продолжительности, сроков и методов проведения инспекций на объектах по обработке химикатов, включенных в список [2]	12
Образец соглашения, касающегося объектов, на которых производятся, перерабатываются или потребляются химикаты, включенные в список [2]	13
Принципы и методы проверки уничтожения химического оружия	18
Статья VIII	23

Инспекция на месте по запросу

В настоящем документе излагается мнение Председателя относительно состоявшихся консультаций, проведенных им по вопросу об инспекциях на месте по запросу. Ничто в содержании данного документа не составляет договоренности, и поэтому он не связывает ни одну из делегаций. Данный документ представлен с единственной целью - облегчить делегациям анализ существующего положения и нахождение общих подходов и позиций в дальнейшей работе Комитета.

В качестве отправной точки для консультаций было использовано совпадение мнений по четырем моментам, выявленное Председателем Специального комитета в 1986 году в результате консультаций, проведенных им по статье IX (CD/734).

Кроме того, при оценке различных возможных компонентов системы инспекций по запросу было установлено, что следующие три вопроса являются общеприемлемыми и целесообразными в качестве критериев:

- Будут ли они предотвращать нарушения?
- Будут ли они обеспечивать уверенность в соблюдении?
- Будут ли они укреплять доверие?

В ходе консультаций был определен ряд элементов, которые в своей совокупности могли бы, по мнению Председателя, обозначить возможный подход к вопросу о возбуждении процедуры инспекции по запросу. Этот подход излагается в пунктах 1-7 части I ниже.

Что касается собственно проведения инспекции по запросу, то Председатель полагает, что по некоторым аспектам данного вопроса имело место сближение точек зрения. Эти аспекты отражены в пунктах 8-13 части II ниже. В отношении других аспектов, касающихся проведения инспекции, делегации излагали совершенно различные подходы. В процессе поиска решений был поставлен ряд вопросов. Описание этих вопросов с изложением связанных с ними проблем также содержится в части II.

Процесс, осуществляемый после завершения инспекции как таковой, получил лишь ограниченное рассмотрение. Оно отражено в части III настоящего документа.

ЧАСТЬ I

Возбуждение процедуры инспекции по запросу

Возможный подход мог бы состоять в следующем.

- 1) Каждое государство-участник должно иметь право в любое время обратиться с просьбой о проведении инспекции по запросу в отношении любого места, находящегося под "юрисдикцией или контролем" любого государства-участника где бы то ни было, в целях устранения сомнений в отношении соблюдения положений конвенции 1/.
- 2) Просьба должна направляться руководителю Технического секретариата. В ней должны быть как можно точнее указаны место, подлежащее инспекции, и требующие выяснения вопросы, а также соответствующее положение (положения) конвенции, в отношении соблюдения которого возникли сомнения 2/.
- 3) Руководитель Технического секретариата должен немедленно уведомить государство-участник, подлежащее инспекции, и информировать о просьбе членов Исполнительного совета 3/.
- 4) Группа инспекторов должна быть направлена в возможно кратчайшие сроки и прибыть на место инспекции не позднее чем через ... часов после получения просьбы 4/.
- 5) Запрашиваемое государство обязано разрешить въезд группы инспекторов в страну и оказать ей содействие, с тем чтобы она могла своевременно прибыть на место 5/.

1/ Замечание: Вопрос о "юрисдикции или контроле" касается многих частей конвенции. Он постоянно обсуждается, и точные формулировки еще не согласованы.

2/ Замечание: Указание о том, что просьба направляется руководителю Технического секретариата, свидетельствует об отсутствии какого-либо политического "фильтра". Что касается содержания просьбы, то, по-видимому, вышеупомянутые элементы являются необходимыми для определения места и проблемы. Возможность включения дальнейшей информации требует обсуждения. В этой связи было предложено, чтобы в просьбе содержалось указание на то, где и когда произошло подозреваемое нарушение и в чем оно заключается.

3/ Замечание: Можно было бы обсудить вопрос о необходимости информирования Исполнительного совета. Однако, по-видимому, логично, чтобы представительный исполнительный орган конвенции был информирован о событии, которое рассматривается как "редкое явление" и предполагает введение в действие так называемого "механизма безопасности" конвенции.

4/ Замечание: Обсуждался период продолжительностью 24-48 часов с момента получения просьбы до прибытия на место.

5/ Замечание: Можно представить ситуации, в частности, когда место, подлежащее инспекции, находится за пределами территории запрашиваемого государства-участника. Однако такие случаи могли бы быть рассмотрены в связи с вопросами, касающимися юрисдикции.

6) По прибытии инспекторам должно быть разрешено изолировать данное место таким образом, как они считают необходимым для обеспечения того, чтобы никакие материалы, имеющие значение для инспекции, не были вывезены за пределы данного места.

7) Доступ группы инспекторов к месту должен быть обеспечен не позднее, чем через ... часов после получения просьбы.

ЧАСТЬ II

Проведение инспекции по запросу

Возможный подход мог бы состоять в следующем:

8) Запрашиваемое государство должно нести основополагающее обязательство демонстрировать свое соблюдение конвенции.

9) Инспекция должна проводиться в соответствии с просьбой. Инспекторы должны иметь доступ к месту, которое они считают необходимым для выполнения своей задачи. Они должны проводить инспекцию таким образом, чтобы свести вмешательство к минимальному уровню, который необходим для выполнения их задачи.

10) Группа инспекторов должна консультироваться с запрашиваемым государством о путях и средствах проведения инспекции места таким образом, чтобы не затрагивать чувствительных установок или объектов, не связанных с химическим оружием^{1/}.

11) В исключительных случаях, когда запрашиваемое государство считает, что доступ инспекционной группы к месту противоречит его жизненно важным интересам национальной безопасности, не связанным с химическим оружием, оно может предложить альтернативные меры для демонстрации своего соблюдения конвенции.

12) Если предлагаются альтернативные меры, запрашивающее и запрашиваемое государства-участники должны сделать все возможное для достижения договоренности ^{2/} о путях и средствах выполнения инспекционной группой ее задачи. В этом вопросе можно запрашивать мнение инспекционной группы и инспекционная группа может изложить свое мнение ^{3/}.

^{1/} Замечание: Можно было бы предусмотреть консультации до инспекции, а также в ходе ее. Указывалось также, что необходимо обсудить подробные положения, касающиеся методов и устройств.

^{2/} Замечание: Было указано, что в этом процессе необходимо также рассмотреть возможность изменения запрашивающим государством своей первоначальной просьбы.

^{3/} Замечание: В этой связи обсуждалась возможность более полного использования фактора присутствия инспекционной группы. В частности, высказаны предположения о том, что группа сама могла бы успешно предлагать пути и средства выполнения своей задачи; и что группа могла бы "испытывать" предложенные альтернативы.

13) Если в течение ... часов 1/ между запрашивающим и запрашиваемым государствами-участниками будут достигнуты договоренности об альтернативных мерах, инспекционная группа выполняет свою задачу в соответствии с этими договоренностями.

Если запрашивающее и запрашиваемое государства-участники не могут достичь договоренности об альтернативных мерах в предусмотренный период времени, то возникает ряд вопросов. Эти вопросы широко обсуждались в ходе консультаций, но окончательных решений по ним найдено не было. По-видимому, обозначились некоторые главные подходы:

- Один подход состоит в том, что если нельзя достичь договоренности об альтернативных мерах, инспекция должна проводиться в соответствии с пунктами 9 и 10 выше.
- Другой подход заключается в том, что в случае отсутствия такой договоренности инспекционной группе следует вернуться в штаб-квартиру и доложить об этом Исполнительному совету 2/.
- Третий подход состоит в том, что инспекционная группа должна доложить об этом Исполнительному совету и что Исполнительный совет должен в течение ... часов высказать свое мнение о том, следует ли инспекционной группе выполнять свою задачу в соответствии с запросом или предложенными альтернативными мерами 3/.

1/ Замечание: Некоторые делегации хотели бы, чтобы этот период был как можно короче. (Упомянулся срок в 24 часа. Согласно другому предложению, длительность периода должна составлять 48 часов с момента запроса.) Другие делегации больше склоняются к тому, чтобы предоставить двум сторонам как можно больше времени для достижения договоренности.

2/ Замечание: В этой связи высказывалось также мнение о том, что было полезно, если бы группа до возвращения в штаб-квартиру могла изучить предложенные альтернативы.

3/ Замечание: Видимо, необходимо будет тщательно рассмотреть конкретную роль Исполнительного совета на данном этапе процесса. Следует рассмотреть ряд вопросов.

- В какой форме Исполнительный совет будет выражать свое мнение: в форме решения, мнения, предложения, рекомендации?
- Каким образом Исполнительный совет должен определить свою позицию? Квалифицированным большинством? На чьей стороне должно быть такое большинство?
- Состав Исполнительного совета.

Обсуждение в ходе консультаций вопроса о последних этапах процесса инспекции по запросу носило лишь ограниченный характер. Однако, по-видимому, есть широкое согласие в отношении того,

- что должен быть установлен срок, к которому инспекционная группа должна завершить инспекцию и вернуться в штаб-квартиру
- что доклад инспекторов должен быть строго фактологическим и содержать лишь непосредственно относящуюся к делу информацию
- что копии доклада должны быть предоставлены запрашивающему государству, запрашиваемому государству и Исполнительному совету.

ЧАСТЬ III

Процесс после инспекции

Что касается последующего процесса, то был поднят ряд вопросов, в частности:

- В чем должна состоять роль Исполнительного совета в оценке доклада?
- В чем должна состоять роль запрашивающего и запрашиваемого государств на этом этапе?
- Какие последующие действия могли бы быть рассмотрены в случае установления нарушения конвенции?
- Какие последующие действия могли бы быть рассмотрены, в случае установления факта злоупотребления правами, предусмотренными в статье IX?

Принципы и порядок уничтожения химического оружия

В ходе второй части сессии Председатель Специального комитета провел консультации относительно принципов и порядка уничтожения химического оружия. В качестве исходной основы был взят раздел III приложения IV переходящего текста (CD/CW/WP.167). В ходе консультаций выявились следующие элементы и идеи, которые, по мнению Председателя, могли бы послужить исходным материалом в дальнейшем поиске решений рассматриваемых проблем.

1. Разработку порядка уничтожения следует вести исходя из принципа нанесения ущерба безопасности всех государств на протяжении всего этапа уничтожения; укрепления доверия в начальный период этапа уничтожения; постепенного накопления опыта в ходе уничтожения запасов химического оружия; и применимости независимо от фактического состава запасов и от избранных методов уничтожения химического оружия.
2. Каждое государство-участник, обладающее химическим оружием, начинает уничтожение не позднее чем через год после вступления для него конвенции в силу, причем все запасы должны быть уничтожены к концу десятого года.
3. Весь период уничтожения делится на девять годовых периодов 1/.

1/ Встает вопрос о том, будет ли такое разграничение достаточным или может ли оно быть также полезным для группирования годовых периодов в несколько этапов с различными целями, устанавливаемыми для каждого этапа. Например, было выражено мнение о том, что на начальном этапе процесс уничтожения мог бы осуществляться таким образом, чтобы происходило количественное выравнивание различных запасов государств-участников.

4. Химическое оружие каждого запаса разделяется на категории 1/.
5. Для каждой категории следует установить основу сравнения.
 - Для категорий, включающих химикаты, основой сравнения является вес химикатов в тоннах, т.е. совокупный вес химикатов каждой такой категории.
 - Для неснаряженных боеприпасов основа сравнения выражается числом единиц и/или совокупным объемом снаряжения, а для других устройств и оборудования - числом единиц.

1/ Вопрос о точном разделении на категории требует обсуждения.

Одна из возможностей могла бы состоять в следующем:

- Химикаты, включенные в список [1]
- Химикаты, включенные в список [2] или [3]
- Неснаряженные боеприпасы, другие устройства, оборудование и т.д.

Возможно и другое разделение:

- Зоман, VX, QL
- Зарин, DF, табун
- Иприт, люизит
- Инкапаситанты, ирританты
- Другие смертоносные химикаты
- Все остальные химикаты, хранимые в качестве химического оружия
- Неснаряженные боеприпасы, другие устройства, оборудование и т.д.

Подсчеты для химикатов в емкостях и химикатов в боеприпасах должны производиться отдельно.

6. В рамках каждой категории государство-участник устанавливает для каждого годового периода подробные планы таким образом, чтобы к концу каждого такого периода оставалось не более того, что конкретно предусмотрено в конвенции 1/.

Эти планы представляются Исполнительному совету и утверждаются им 2/.

7. Государство-участник может также беспрепятственно уничтожать свои запасы более быстрыми темпами.

8. Каждое государство-участник ежегодно представляет доклад об осуществлении уничтожения в каждый годовой период.

1/ Можно было бы также обсудить вопрос о возможности уничтожения государствами-участниками не менее 1/n части каждого запаса или какой-либо другой доли, связанной с первоначальным размером запаса.

2/ В соответствии с положениями раздела V приложения к статье IV, касающимися планов ликвидации химического оружия (подлежат разработке).

Основные принципы для списка [1]^{1/}

Нижеследующие принципы следует учитывать каждый в отдельности или в сочетании при рассмотрении вопроса о том, следует ли включать химическое вещество в список [1].

1. Сверхтоксичные смертоносные химикаты, накопленные в качестве химического оружия.
2. Сверхтоксичные смертоносные химикаты, представляющие особую опасность с точки зрения их возможного применения в качестве химического оружия.
3. Сверхтоксичные смертоносные химикаты, которые не имеют или почти не имеют применения, кроме как в качестве химического оружия.
4. Сверхтоксичные смертоносные химикаты, обладающие физико-химическими свойствами, которые позволяют использовать их в качестве химического оружия 2/.
5. Сверхтоксичные смертоносные химикаты, химические структуры которых близки/аналогичны структурам сверхтоксичных смертоносных химикатов, которые уже включены в список [1] 3/.
6. Химические вещества, которые вызывают главным образом временный инкапацирующий эффект и обладают физико-химическими свойствами, позволяющими применять их в качестве химического оружия.
7. Любые токсичные химикаты с химической структурой, близкой/аналогичной химической структуре тех химикатов, которые уже включены в список [1] 3/.
8. Другие химикаты, накопленные в качестве химического оружия.
9. Другие химикаты, которые не имеют или почти не имеют применения, кроме как в качестве химического оружия.
10. Ключевые прекурсоры, которые участвуют в одностадийном процессе образования токсичных химикатов в боеприпасах и устройствах 4/.
11. Ключевые прекурсоры, которые представляют особую опасность с точки зрения целей конвенции в силу широких возможностей их использования для производства химического оружия.

1/ Основа и методы применения и пересмотра руководящих принципов подлежат разработке.

2/ Было выражено мнение о том, что соединения, включенные в список [1], должны обладать свойствами боевых химических веществ.

3/ Было выражено мнение о том, что самого по себе этого принципа еще недостаточно, чтобы включить химическое вещество в список [1].

4/ Одна делегация считает, что в этом положении нет необходимости и что оно уже отражено в пункте 12.

12. Ключевые прекурсоры, обладающие следующими характеристиками:

- i) способность вступать в реакцию с другими химикатами и обеспечивать за короткое время высокий выход токсичного химиката, определяемого как химическое оружие;
- ii) возможность осуществления этой реакции таким образом, что ее результатом будет получение токсичного продукта, непосредственно пригодного для использования в военных целях; и
- iii) ключевые прекурсоры, которые не имеют или почти не имеют применения, кроме как в целях химического оружия.

ВОЗМОЖНЫЕ ФАКТОРЫ, УСТАНОВЛЕННЫЕ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЧИСЛА,
ИНТЕНСИВНОСТИ, ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ, СРОКОВ И МЕТОДОВ
ПРОВЕДЕНИЯ ИНСПЕКЦИЙ НА ОБЪЕКТАХ ПО ОБРАБОТКЕ
ХИМИКАТОВ, ВКЛЮЧЕННЫХ В СПИСОК [2] 1/

1. Факторы, касающиеся химических веществ, включенных в список
 - a) Токсичность конечного продукта.

2. Факторы, касающиеся объекта
 - a) Объект многоцелевого назначения или специализированный объект.
 - b) Возможности производства высокотоксичных химикатов и перенаправления объекта на их производство.
 - c) Производственная мощность.
 - d) Хранение на месте включенных в список ключевых прекурсоров в количествах более ... тонн.
 - e) Местоположение объекта и инфраструктура для транспортировки.

3. Факторы, относящиеся к проводимой на объекте деятельности
 - a) Производство, например непрерывное, периодическое, виды оборудования.
 - b) Переработка с преобразованием в другой химикат.
 - c) Переработка без химического преобразования.
 - d) Другие виды деятельности, например потребление, импорт, экспорт, передача.
 - e) Производимый, перерабатываемый, потребляемый и передаваемый объем.
 - f) Зависимость между максимальной и используемой мощностью для производства химического вещества, включенного в список.
 - объект многоцелевого назначения
 - специализированный объект.

4. Другие факторы
 - a) Международный контроль с помощью установленных на месте приборов.
 - b) Дистанционный контроль.

1/ Порядок перечисления данных факторов не предполагает какую-либо первоочередность.

Образец соглашения, касающегося объектов, на которых производятся, перерабатываются или потребляются химикаты, включенные в список [2]^{1/}

1. Идентификация объекта

- a) Идентификационный код объекта
- b) Наименование объекта
- c) Владелец (владельцы) объекта
- d) Наименование компании или предприятия, эксплуатирующего объект
- e) Точное местоположение объекта
 - . Местоположение комплекса
 - . Местоположение объекта в пределах комплекса, включая конкретный номер здания и сооружения, если таковой имеется
 - . Местоположение соответствующих вспомогательных объектов в пределах комплекса, например исследовательских и технических служб, лабораторий, медицинских центров, установок по обработке отходов
- f) Определение района (районов) и места (мест)/участка (участков), к которым имеют доступ инспекторы.

2. Информация об объекте

Это соглашение базируется на проектной информации, полученной в ходе первоначального визита [дата визита]. Проектная информация должна включать:

- a) Данные о производственном процессе (тип процесса, например непрерывный или циклический; тип оборудования; используемая технология; конкретные данные об инженерных особенностях процесса)
- b) Данные о переработке с преобразованием в другой химикат (описание процесса преобразования, конкретные данные об инженерных особенностях процесса и конечный продукт)
- c) Данные о переработке без химического преобразования (конкретные данные об инженерных особенностях процесса, описание процесса и конечный продукт, содержание в конечном продукте)
- d) Данные об обработке отходов (удаление и/или хранение, технология обработки отходов, рециркуляция)

^{1/} Настоящий документ касается соглашений, которые получили общее наименование "приложения по объектам". Этот вопрос требует дальнейшей работы.

- e) Данные о мерах в области безопасности и здравоохранения на объекте
- f) Данные о процедурах очистки и капитальных ремонтах
- g) Данные о сырьевых материалах, используемых при производстве или переработке объявленных химикатов (вид и емкость хранения)
- h) Карты и планы объектов, включая данные о транспортной инфраструктуре (карты участка, на которых обозначены, например, все здания и функции, трубопроводы, дороги, заборы, основные точки электроснабжения, водоснабжения и газоснабжения, а также диаграммы, показывающие соответствующие потоки материалов на указанном объекте).

2.1 Хранение информации

Указание информации, предоставляемой об объекте в соответствии с пунктом 2, которая должна храниться Международным органом в сейфе на объекте. (При наличии неясных моментов Международный орган имеет право изучать такую информацию.)

3. Количество и методы инспекций

Вопросы количества и методов инспекций решаются Техническим секретариатом, исходя из основных принципов (ср. документ CD/CW/WP.167, стр. 66, подпункт 5 ii), и документ CD/CW/WP.167, дополнение II, стр. 4).

4. Меры проверки и идентификации конкретного участка (участков) и места (мест) объектов, подлежащих инспекции

- a) Определение взаимосвязи между используемыми сырьевыми материалами и количеством конечных продуктов
- b) Определение ключевых точек измерений (КТИ) и отбора проб (КТП)
- c) Определение методов постоянного контроля и наблюдения, например
 - ключевые точки осуществления мер контроля и наблюдения
 - устанавливаемые приборы и устройства, пломбы и маркировка, методы проверки правильности функционирования этих приборов, обслуживание установленных приборов
 - деятельность, которая должна осуществляться соответствующим государством-участником в целях обеспечения необходимых условий для установки и должного функционирования устройств
- d) Подтверждение соответствующих потерь в ходе производственного процесса и их значение для ключевых точек измерения (КТИ).

5. Инспекционная деятельность

5.1 Метод инспекции на обычной основе

Подлежит разработке на основе результатов первоначального визита.

5.2 Определение масштабов инспекционной деятельности в согласованных районах в обычных условиях

Доступ к подлежащему инспекции району, включая все ключевые точки. Деятельность может включать:

- a) Изучение соответствующих документов
- b) Определение соответствующего заводского оборудования
- c) Определение и проверку измерительного оборудования (осмотр и калибровка измерительного оборудования; проверка измерительных систем с использованием, при необходимости, независимых стандартов)
- d) Отбор проб для анализа
- e) Проверку инвентаризационной регистрации химикатов
 - . проверку полноты и точности инвентаризации, осуществляемой оператором
 - . проверку количества сырьевых материалов
- f) Наблюдение за операциями, связанными с транспортировкой химических веществ на предприятии
- g) Установку, обслуживание и осмотр приборов наблюдения и контроля
- h) .
.
.

5.3 Конкретные мероприятия по использованию специального оборудования

По мере возникновения необходимости конкретные мероприятия по использованию специального оборудования в соответствии с запросами инспекторов.

6. Положения, регулирующие отбор проб, анализ проб на месте и оборудование для анализа на месте

- a) Отбор проб (например, стандартные процедуры)

b) Анализ на месте (например, положения, касающиеся анализа на месте/в стационарных условиях, методы анализа, оборудование, точность и правильность анализа)

c) Дубликаты и дополнительные пробы.

7. Документация

7.1 Типы документации

Подлежащие изучению документы определяются после первоначального визита и включают:

a) Отчетная документация (например, невозвращаемые отходы, возвращаемые отходы, отгрузки конечных продуктов, поступления/отгрузки)

b) Производственная документация.

Производственная документация, используемая для установления количества, качества и состава конечного продукта. Она может включать:

- . информацию о любом инциденте, в результате которого имела место потеря/увеличение количества материала
- . информацию о растворении, испарении и т.д.

c) Калибровочная документация.

Информация о работе аналитического/контрольного оборудования.

7.2 Местонахождение и язык документации

Подлежит определению в ходе первоначального визита.

7.3 Доступ к документации

Подлежит определению после первоначального визита.

7.4 Период хранения документации

Подлежит определению на основе результатов первоначального визита.

8. Услуги, обеспечиваемые объектом

К кому обращаться по каждому виду услуг, например

- . помощь оператора
- . медико-санитарное обслуживание.

9. Конкретные нормы и правила, касающиеся здравоохранения и техники безопасности, которые должны соблюдаться инспекторами
10. Изменения, пересмотр и обновление заблаговременной информации, которая должна представляться об объекте

(Подлежат объявлению со ссылкой на пункт, касающийся проектной информации, полученной в ходе первоначального визита.)

11. Услуги устных переводчиков

Предложение координатора по группе вопросов I

Приложение к статье IV (раздел IV)

IV. ПРИНЦИПЫ И МЕТОДЫ ПРОВЕРКИ УНИЧТОЖЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ^{1/}

1. Цель проверки уничтожения химического оружия состоит в следующем:

- подтвердить идентичность и количество запасов химического оружия, подлежащих уничтожению; и
- подтвердить, что эти запасы были уничтожены для всех практических целей.

2. Общие планы уничтожения химического оружия

В общем плане уничтожения химического оружия, представляемом в соответствии со статьей IV, указывается:

а) общий график уничтожения с указанием видов и количеств химического оружия, подлежащих уничтожению в каждом периоде;

б) для каждого существующего или планируемого объекта по уничтожению химического оружия:

- наименование и адрес
- местоположение
- химическое оружие, подлежащее уничтожению
- метод уничтожения
- мощность
- предполагаемый период функционирования
- продукты процесса уничтожения.

3. Подробные планы уничтожения химического оружия

Эти планы представляются Консультативному комитету в соответствии со статьей IV и в них указываются:

а) число объектов по уничтожению химического оружия и подробный график уничтожения химического оружия на каждом из этих объектов;

б) запланированное совокупное количество каждого отдельного вида химического оружия, подлежащего уничтожению на каждом объекте;

^{1/} Этот раздел находится на самом начальном этапе разработки. Он требует дальнейшей работы.

с) данные по каждому объекту:

- наименование, почтовый адрес, географическое местоположение
- метод уничтожения
- конечные продукты
- генеральный план объекта
- технологическая схема
- руководство по эксплуатации
- метод хранения и вместимость склада объекта по видам и количествам химического оружия
- виды и количества химического оружия, хранимого на складе в течение каждого периода уничтожения
- система проверки
- действующие на объекте меры безопасности
- условия жизни и работы для международных инспекторов.

4. Рассмотрение подробных планов уничтожения химического оружия

а) На основе подробного плана уничтожения и мер проверки, предлагаемых государством-участником, а также в зависимости от ситуации, на основе опыта предыдущих инспекций и соответствующего(их) соглашения(ий) о дополнительных мероприятиях Технический секретариат готовит до начала каждого периода уничтожения план проверки уничтожения химического оружия в тесной консультации с государством-участником. Любые разногласия между Техническим секретариатом и государством-участником должны урегулироваться путем консультаций. Любые нерешенные вопросы направляются Исполнительному совету ^{1/} для принятия соответствующих мер с целью содействия полному осуществлению конвенции.

б) Согласованные сводные подробные планы уничтожения и планы проверки с соответствующей рекомендацией Технического секретариата будут направляться на рассмотрение членов Исполнительного совета. Члены Исполнительного совета рассматривают планы с целью их принятия в случае их соответствия целям проверки. Такое рассмотрение имеет целью определить, соответствует ли планируемое уничтожение химического оружия обязательствам по конвенции и цели уничтожения химического оружия. Оно должно также подтвердить, соответствуют ли планы проверки уничтожения целям проверки, а также являются ли они эффективными и осуществимыми. Рассмотрение должно быть завершено за [60] дней до начала периода уничтожения.

^{1/} Вопрос о роли Исполнительного совета в процессе рассмотрения требует изучения с учетом его состава и процесса принятия решений.

с) Каждый член Исполнительного совета может консультироваться с Техническим секретариатом по любым вопросам, касающимся адекватности сводного плана уничтожения и проверки. Если у членов Исполнительного совета нет никаких возражений, то план приводится в действие.

д) При возникновении любых трудностей Исполнительный совет проводит консультации с государством-участником на предмет их устранения. Если какие-либо проблемы остаются нерешенными, они передаются на рассмотрение Консультативному комитету.

е) Уничтожение и проверка должны проходить в соответствии с упомянутым выше согласованным планом. Проверка не должна создавать помех для процесса уничтожения.

5. После рассмотрения подробных планов уничтожения химического оружия Технический секретариат, в случае необходимости, проводит консультации с соответствующим государством-участником для обеспечения того, чтобы конструкция объекта(ов) по уничтожению обеспечивала уничтожение химического оружия, для обеспечения возможности заблаговременного планирования способов возможного применения мер проверки и для обеспечения того, чтобы применение мер проверки было совместимо с надлежащей эксплуатацией объекта(ов), а также для обеспечения того, чтобы эксплуатация объекта допускала соответствующую проверку.

6. Соглашение о дополнительных мероприятиях

Для каждого объекта по уничтожению государства-участники заключают с Международным органом подробные соглашения о дополнительных мероприятиях для систематической проверки уничтожения химического оружия. Такие соглашения разрабатываются на основе типового соглашения, и в них конкретно указываются для каждого объекта по уничтожению подробные процедуры проведения инспекции на месте и процедуры вывоза химического оружия со складов объектов, их транспортировки к месту уничтожения и контроля за их уничтожением с помощью приборов на местах с учетом конкретных характеристик каждого объекта и его режима эксплуатации. Типовое соглашение должно включать положения, позволяющие учитывать потребность в обслуживании и модификации.

7. Международным инспекторам предоставляется доступ к каждому объекту по уничтожению химического оружия за(...)до начала активной фазы процесса уничтожения для проведения инженерного изучения объекта, включая конструкцию и план объекта, оборудование и приборы для измерения и контроля за процессом уничтожения, а также для проверки и испытания точности контрольного оборудования.

8. Систематическая международная проверка на месте уничтожения химического оружия

а) Инспекторам предоставляется доступ для осуществления их деятельности на объектах по уничтожению химического оружия и на объектах по хранению химического оружия при них в течение всей активной фазы процесса уничтожения. Они осуществляют свою деятельность в присутствии и сотрудничестве с представителями администрации объекта и национального органа, если они пожелают присутствовать.

б) Инспекторы могут осуществлять наблюдение либо путем непосредственного наблюдения, либо с использованием приборов за:

- i) объектом по хранению химического оружия при объекте по уничтожению и за имеющимся на нем химическим оружием;
- ii) перемещением химического оружия со склада на объект;
- iii) процессом уничтожения (обеспечивая, чтобы никакое химическое оружие не изымалось);
- iv) материальным балансом (подлежит дальнейшей разработке) и
- v) точностью и калибровкой приборов.

с) В той степени, в какой это соответствует потребностям проверки, при процедурах проверки должна использоваться информация, полученная при нормальной эксплуатации объекта.

д) После завершения каждого периода уничтожения Технический секретариат удостоверяет объявление национального органа о завершении уничтожения установленного количества химического оружия.

е) В соответствии с соглашениями о дополнительных мероприятиях международные инспекторы:

- имеют беспрепятственный доступ ко всем частям объектов по уничтожению, включая склады при объектах, любые боеприпасы, устройства, емкости или другие находящиеся на нем контейнеры. При осуществлении своей деятельности инспекторы соблюдают существующие на объекте правила безопасности. Подлежащие инспекции позиции определяются инспекторами в соответствии с планом проверки, согласованным с государством-участником и одобренным Исполнительным советом;

- привозят с собой и используют такие согласованные приборы, какие могут быть необходимы для выполнения их задач;

- наблюдают за проводимым на месте систематическим анализом проб, отбираемых в процессе уничтожения;

- в случае необходимости получают пробы, взятые по их просьбе из любых устройств, емкостей и других контейнеров, находящихся на объекте. Такие пробы отбираются и анализируются представителями государств-участников в присутствии инспекторов;

- поддерживают беспрепятственную связь с Международным органом;

- в случае необходимости (подлежит обсуждению) передают пробы для анализа за пределами объекта в лаборатории, назначенной Международным органом, в соответствии с согласованными процедурами;

- обеспечивают в соответствии с процедурами (подлежат разработке), чтобы перевозимые, хранимые и обрабатываемые пробы не были фальсифицированы;

- предоставляют возможность представителям принимающего государства-участника присутствовать при анализе проб;

f) Государство-участник, принимающее инспекцию, в соответствии с согласованными процедурами:

- имеет право сопровождать международных инспекторов на протяжении всего времени инспекции и наблюдать за всей их деятельностью по проверке на объекте по уничтожению, включая склад при объекте;
- имеет право сохранять дубликаты всех проб, взятых по просьбе инспекторов, и присутствовать при анализе проб;
- имеет право проверять любые используемые или установленные международными инспекторами согласованные стандартные приборы и требовать их испытания в присутствии своего персонала;
- предоставляет международным инспекторам по их просьбе помощь в установке пломб или контрольных устройств и в анализе проб на местах с целью контроля за процессом уничтожения;
- получает копии докладов об инспекции его объекта (объектов) по уничтожению;
- получает в соответствии со своей просьбой копии сведений и данных, собранных Международным органом о его объекте (объектах) по уничтожению.

g) Если инспекторы обнаружат отклонения, которые могут вызвать сомнения, они сообщают об этих отклонениях представителям объекта и национальному органу и просят урегулировать ситуацию. О неустраненных отклонениях сообщается Исполнительному совету.

h) После каждой инспекции объекта по уничтожению международные инспекторы представляют доклад о своих выводах Международному органу, который направляет копию этого доклада государству-участнику, принимавшему инспекцию. Информация (подлежит определению), полученная в ходе инспекции, считается конфиденциальной (процедуры подлежат разработке).

9. Объекты по хранению химического оружия при объектах по уничтожению химического оружия

(Подлежит разработке)

Статья VIII

Дискуссионный документ координатора

1. Ввиду достижения значительного прогресса в разработке текста будущей конвенции по химическому оружию и приложений к ней стало возможным и необходимым тщательно рассмотреть вопрос об организационном механизме, который должен быть учрежден в соответствии с конвенцией. Это подтверждается теми дискуссиями, которые уже состоялись в рамках Рабочей группы С.

Необходимо будет рассмотреть следующие вопросы:

- a) В какой степени детальные процедуры, разработанные в связи со статьями IV, V и VI, повлияют на полномочия и функции основных органов и насколько детальными они должны быть?
- b) Как должны взаимодействовать между собой основные органы и какая между ними должна быть взаимосвязь с учетом значительной практической работы по осуществлению конвенции, за которую они будут отвечать?
- c) Как можно обеспечить стабильность конвенции и достаточный динамизм и гибкость для учета научно-технического прогресса?
- d) Как должна быть определена правовая основа работы этих органов? Должна ли быть учреждена "Международная организация по запрещению химического оружия" как юридическое лицо в соответствии с нормами международного права?

Следует попытаться развить уже достигнутые результаты и использовать опыт международных организаций, созданных в соответствии с другими международно-правовыми документами.

(Хотя следующий далее текст составлен в договорных формулировках, он предназначается для использования в качестве основы для обсуждения содержания.)

Статья VIII

Организация

А. Общие положения

1. Настоящим учреждается Международная организация по запрещению химического оружия.
2. Все государства-участники являются *ipso facto* членами Организации.
3. Местопребыванием Организации является...

Замечание: Все государства - участники конвенции должны быть членами Организации. Таким образом, не будет необходимости в каких-либо положениях, регулирующих вопросы подачи заявлений о приеме в члены, приема или исключения.

4. В качестве основных органов Организации учреждаются Генеральная конференция, Исполнительный совет и Технический секретариат.

Замечание: На данном этапе представляется необходимым решить вопрос о названиях органов. Судя по тем задачам, которые будут возложены на главный орган, создаваемый в соответствии с конвенцией, название "Консультативный комитет" не представляется целесообразным. Помимо выполнения своей функции в качестве форума для консультаций между государствами-участниками, этот орган должен заниматься наиболее важными проблемами, требующими решения в связи с осуществлением конвенции. Неизбежно широкий членский состав этого органа делает, как представляется, неоправданным название "комитет". Представляется предпочтительным, в отличие от текста, содержащегося в документе WP.167, учредить *ipso jure* еще два основных органа во время вступления конвенции в силу. Созданный на основе подготовительной комиссии Технический секретариат должен, например, иметь возможность функционировать надлежащим образом с самого первого дня.

В. Генеральная конференция

а) Состав, процедура и принятие решений

Замечание: Помимо того, что необходимо отразить отсутствие консенсуса относительно процедуры принятия решений и относительно восполнения пробела в вопросе о том, какое число членов необходимо для созыва чрезвычайной сессии, нынешний текст части В статьи VIII, по-видимому, не требует серьезных изменений. В этот текст нужно будет включить положение о первой сессии, в соответствии со статьей VIII.A.3.

б) Полномочия и функции

1. Конференция является главным органом Организации. Другие основные органы подотчетны Конференции, как это конкретно предусмотрено в конвенции.
2. Конференция осуществляет надзор за выполнением конвенции, рассматривает любые вопросы, касающиеся конвенции или полномочий и функций любых вспомогательных органов, содействует консультациям и сотрудничеству между государствами-участниками для развития в мирных целях химической промышленности и содействует проверке соблюдения конвенции.

3. На своих очередных сессиях Конференция рассматривает на основе ежегодного доклада Организации ход осуществления конвенции и служит форумом для обсуждения любых вопросов, которые возникают в связи с целями конвенции или ее осуществлением.

4. Кроме того, Конференция имеет следующие полномочия и функции:

- a) рассматривать и утверждать ежегодную программу и бюджет Организации, которые представляются Исполнительным советом;
- b) поощрять международное научно-техническое сотрудничество в мирных целях в химической области, как это предусмотрено в статье XI;
- c) рассматривать научно-технические достижения, которые могут оказать влияние на действие конвенции, особенно в отношении согласованных списков;
- d) избирать членов Исполнительного совета;
- e) назначать директора Технического секретариата [по рекомендации Исполнительного совета];
- f) учреждать соответствующим образом такие вспомогательные органы, которые она считает необходимыми для осуществления своих функций в соответствии с настоящей конвенцией;
- g) принимать правила процедуры [Исполнительного совета, включая метод избрания его Председателя];
- h) рассматривать и утверждать доклады Исполнительного совета, например доклады об инспекциях по запросу и других мероприятиях по выяснению фактического положения дел в соответствии со статьей IX;
- i) ...

Замечание: Эти четыре статьи должны характеризовать функции, на основе которых главный орган Организации должен определять общую политику Организации. Второй пункт в основном идентичен пункту 1 части С статьи VIII переходящего текста. Функция рассмотрения осуществления получила дальнейшее развитие в новой статье о рассмотрении ежегодного доклада. Этот документ должен включать регулярные доклады, которые должны представляться вспомогательными органами по своим направлениям деятельности. Это позволит оценивать, как осуществляются положения конвенции и приложений к ней и как работают органы конвенции. Извлекаемые из этого выводы могли бы служить основой для принятия поправок к приложениям. Учитывая наличие в приложениях детальных процедурных положений, следует разработать довольно простой способ внесения в них поправок либо на очередных, либо на специальных сессиях. Учитывая тот объем научно-технической и организационной работы, которая возлагается на Технический секретариат, особенно в связи со статьями IV, V и VI, детальные положения об использовании ресурсов должны включаться в программу и бюджет Организации. В частности, в программе и бюджете должны быть отражены следующие аспекты:

- . получение, хранение и обработка данных, получаемых из объявлений, в результате процедур представления информации, из планов, представляемых государствами-участниками, и из выводов инспекций;

- деятельность системы проверки, например планирование и оценка инспекций, последующие действия, представление докладов о результатах инспекций;
- разработка оборудования, методов и конкретных процедур для контроля, измерений, предотвращения нарушений и наблюдения, а также для обеспечения Международного инспектората необходимым оборудованием;
- набор и подготовка инспекторов, назначение международных инспекторов, оказание административной поддержки инспекторам, проведение переговоров с государствами-участниками о заключении соглашений, касающихся деятельности по проверке, а также решение кадровых и бюджетных вопросов и вопросов финансового планирования;
- сотрудничество с национальными органами государств-участников и содействие консультациям и сотрудничеству между государствами-участниками.

5. Конференция рассматривает на специальных сессиях такие особо важные для целей конвенции и ее осуществления вопросы, как новые фундаментальные научные и технические открытия, нарушения конвенции и поправки к приложениям к статьям конвенции.

Замечание: Большинство специальных полномочий и функций, определенных в разделе С.2 статьи VIII переходящего текста, были частично переформулированы и содержатся в приведенных выше положениях. Хотя осуществление деятельности по проверке является важной функцией Организации, такая функция вряд ли может рассматриваться как обязанность, которую должен выполнять один из ее директивных органов. Положения о конференциях по рассмотрению действия конвенции, по-видимому, требуют дальнейшего изучения в свете ежегодных обзоров, проводимых Генеральной конференцией.

С. Исполнительный совет

а) Состав, процедура и принятие решений

Замечание: Этот раздел требует дальнейшего обстоятельного обсуждения.

б) Полномочия и функции

1. Исполнительным органом Организации является Исполнительный совет. Совет подотчетен Конференции и обладает делегированным полномочием представлять Организацию и осуществлять надзор за эффективным осуществлением и соблюдением конвенции в период между сессиями Конференции.

Замечание: Хотя полномочия и функции Исполнительного совета должны быть сформулированы с полным учетом его характера как вспомогательного органа Конференции, выражение "делегированное полномочие", по-видимому, уместно лишь в отношении функций Конференции, выполняемых по доверенности.

2. Исполнительный совет представляет на регулярных сессиях Конференции доклад об осуществлении своих функций и представляет такие специальные доклады, о которых может просить Конференция.

3. В частности, Исполнительный совет:

а) осуществляет надзор за деятельностью Технического секретариата и других вспомогательных органов и координирует эту деятельность, особенно осуществление ежегодной программы и исполнение бюджета;

б) представляет Конференции соответствующим образом предложения о создании таких вспомогательных органов, которые он считает необходимыми для выполнения функций Организации;

с) представляет на утверждение Конференции ежегодный доклад и ежегодную программу и бюджет Организации;

д) представляет Конференции рекомендации по любым вопросам, относящимся к компетенции Организации;

е) заключает от имени Организации и с одобрения Конференции соглашения с Организацией Объединенных Наций или другими международными организациями;

ф) утверждает соглашения, заключаемые директором Технического секретариата с государствами-участниками, касающиеся деятельности по проверке;

г) подает просьбу о проведении специальной сессии Конференции;

h) получает, хранит и распространяет в соответствии с установленными процедурами информацию, представляемую государствами-участниками, которая касается конвенции;

i) рассматривает доклады об инспекциях на месте, представляемые директором Технического секретариата;

j) получает запросы об информации и разъяснениях в связи с соблюдением конвенции, включая запросы о выяснении фактического положения дел, а также принимает решения о конкретных мерах по таким запросам и наблюдает за их осуществлением;

к) ...

Статья VIII

Проблемы и вопросы, требующие рассмотрения в ходе дальнейшей разработки данной статьи

I. Международная организация

1. Следует ли признавать самостоятельную международно-правовую правосубъектность за юридической структурой, на основе которой будут функционировать соответствующие органы?

2. Проблемы, отмеченные в ходе дискуссии:

Полномочия вступать в соглашения с другими международными организациями и государствами-участниками.

Каждое государство-участник является *ipso facto* членом Организации.

3. Есть ли необходимость в подробном описании задач Организации, помимо ее общего мандата на осуществление положений конвенции?

II. Основные органы

1. Следует ли использовать трехзвенную структуру?

- . Главный орган
- . Исполнительный орган
- . Технический орган

2. Следует ли изменить название главного органа и именовать его не "Консультативный комитет", а "Генеральная конференция"?

3. Как сформулировать полномочия и функции главного органа, чтобы он мог выполнять свою первостепенную задачу: определение общей политики Организации?

III. Конференции по рассмотрению действия конвенции

Регулярный обзор осуществления конвенции проводился бы на основе годового доклада Организации. Полученные выводы можно было бы отражать, в частности, в ее годовой программе и бюджете. С учетом такого регулярного обзора нужно будет рассмотреть вопрос о проведении обзорных конференций через более продолжительный промежуток времени. Цель таких конференций состояла бы во всесторонней оценке осуществления каждой статьи конвенции. Надлежащим форумом для такой конференции был бы главный орган Организации, что подчеркнуло бы роль этого органа.

IV. Поправки к приложениям

Для разрешения этой проблемы нужно было бы увязать две цели: обеспечение стабильности конвенции и возможность учета практического опыта

и новых научно-технических достижений в рамках детальной процедуры. При разработке статьи VIII следует учитывать необходимость решений этой проблемы.

V. Исполнительный совет

1. Какие полномочия и функции нужны этому органу для выполнения им своих важных задач? Какого рода разделение труда должно иметь место между главным и исполнительным органом?

2. Следует ли к числу тех функций, которые возлагались бы на Исполнительный совет в качестве "делегированных полномочий", относить те функции, которые главный орган в период своей работы будет забирать у Исполнительного совета?

Исходя из этого было бы целесообразно провести четкую дифференциацию между "делегированными" и собственными функциями. С другой стороны, наряду с делегированными функциями, предусмотренными в рамках С) b) 1., можно было бы предусмотреть, что Генеральная конференция вправе делегировать исполнительному органу и другие функции.

3. Будут ли подотчетность Исполнительного совета по отношению к Генеральной конференции, тот факт, что ему будет предложено представлять Конференции регулярные и специальные доклады, а также его ответственность за исполнение решений Конференции вписываться в рамки взаимоотношений между главным и исполнительным органами?

4. Следует ли предусмотреть, что ipso jure создание основных органов происходит в день вступления конвенции в силу, с тем чтобы они начали функционировать как можно скорее?

Группа вопросов IV

Основные принципы, касающиеся Международного инспектората*

I. Назначение

1. Деятельность по проверке в государствах - участниках конвенции осуществляется только инспекторами, заранее назначенными для конкретного государства.

2. Технический секретариат сообщает в письменной форме соответствующему государству фамилии, гражданство и ранги предлагаемых для назначения инспекторов. Кроме того, он представляет свидетельство об их квалификации и вступает в такие консультации, какие может потребовать соответствующее государство. В течение (30) дней после получения такого предложения последнее информирует секретариат о своем согласии или несогласии с назначением каждого предлагаемого инспектора. Инспекторы, в отношении которых получено согласие государства-участника, назначаются инспекторами в это государство. Технический секретариат уведомляет соответствующее государство о таком назначении.

3. Если какое-либо государство-участник возражает против назначения инспекторов, будь то во время предложения их кандидатур или в любое последующее время, оно информирует о своем возмражении Технический секретариат. Если какое-либо государство-участник выдвигает возражения против уже назначенного инспектора, это возражение вступает в силу через 30 дней после получения его Техническим секретариатом. Технический секретариат незамедлительно информирует соответствующее государство об отмене назначения этого инспектора. В случае возражений против назначения инспекторов Технический секретариат предлагает соответствующему государству-участнику одну или несколько альтернативных кандидатур для назначения. Технический секретариат передает на рассмотрение Исполнительному совету любой повторный отказ государства-участника дать согласие на назначение инспекторов, если Секретариат считает, что такой отказ препятствует проведению инспекций в соответствующем государстве.

II. Привилегии и иммунитеты инспекторов

1. В той мере, в какой это необходимо для эффективного осуществления их функций, инспекторам предоставляются следующие привилегии и иммунитеты, которые действуют также во время их нахождения в пути в связи с выполнением ими своих обязанностей:

- а) иммунитет от ареста или задержания и от ареста их личного багажа;
- б) иммунитет от любого судебного преследования в связи с тем, что они делают, говорят или пишут при исполнении ими своих официальных функций;
- в) неприкосновенность всех бумаг, документов, оборудования и проб, которые находятся с ними;

* Эти основные принципы касаются деятельности международных инспекторов в связи с обычной проверкой в государствах-участниках.

d) право пользоваться кодами для связи с Секретариатом и получать от Секретариата документы или корреспонденцию через курьеров или в опечатанных вализах;

e) многократные въездные/выездные и/или транзитные визы и такой же режим при осуществлении въездных и транзитных формальностей, какой предоставляется сотрудникам сопоставимого ранга дипломатических миссий;

f) такие же условия в отношении валюты и обмена, какие предоставляются представителям правительств других стран, находящимся во временных официальных командировках;

g) такие же иммунитеты и условия в отношении их личного багажа, какие предоставляются сотрудникам сопоставимого ранга дипломатических представительств.

2. Привилегии и иммунитеты предоставляются инспекторам в интересах конвенции, а не в их личных интересах. Секретариат имеет право и обязанность прекратить действие иммунитета любого инспектора, если он считает, что такой иммунитет послужит препятствием для отправления правосудия и что его действие может быть прекращено без ущерба для конвенции.

3. Если любое государство - участник конвенции считает, что имело место злоупотребление вышеупомянутыми привилегиями или иммунитетами, между этим государством и Секретариатом проводятся консультации с целью установить, имело ли место такое злоупотребление, и, в случае установления этого, предотвратить повторение таких злоупотреблений.

III. Общие правила, регулирующие проведение инспекций и поведение инспекторов

1. Инспекторы осуществляют свои функции по конвенции на основе мандата на инспекцию, выдаваемого Техническим секретариатом. Они воздерживаются от деятельности, выходящей за рамки этого мандата.

2. Деятельность инспекторов должна быть организована таким образом, чтобы обеспечить, с одной стороны, эффективное осуществление функций инспекторов и, с другой стороны, как можно меньше неудобств для соответствующего государства и помех для объекта или другого инспектируемого места. Инспекторы запрашивают лишь ту информацию и те данные, которые необходимы для осуществления их мандата. Государства-участники предоставляют такую информацию. Инспекторы не передают никакому государству, организации или лицу, которое не относится к Техническому секретариату, никакой информации, к которой они имеют доступ в связи с проведением ими своей деятельности на территории государства-участника. Они соблюдают соответствующие правила, которые устанавливаются в Техническом секретариате в целях охраны конфиденциальной информации. Инспектор продолжает нести ответственность за соблюдение этих соответствующих правил и после его ухода с должности международного инспектора.

3. При осуществлении своих обязанностей на территории государства-участника инспекторы, если этого потребует данное государство-участник, находятся в сопровождении представителей этого государства при условии, что это не задерживает или иным образом не препятствует осуществлению инспекторами их функций. Если государство-участник указывает для инспекторов пункты въезда на свою территорию и выезда, а также их маршруты и способ передвижения в пределах этого государства, оно руководствуется принципом сведения к минимуму времени проезда и любых других неудобств.

4. При осуществлении своих функций инспекторы избегают создания не являющихся необходимыми помех или задержек в работе объекта и действий, затрагивающих его безопасность. В частности, инспекторы не эксплуатируют никакой объект и не дают указаний персоналу объекта о выполнении какой бы то ни было операции. Если инспекторы считают, что для выполнения их мандата на объекте необходимо осуществить конкретные операции, они просят осуществить эти операции назначенного представителя руководства объекта.

5. После инспекционного визита инспекторы представляют Техническому секретариату доклад о проведенной ими деятельности и о своих выводах. Доклад носит фактологический характер. В нем содержатся только факты, касающиеся соблюдения конвенции, как это предусмотрено мандатом на инспекцию. Соблюдаются соответствующие правила, регулирующие охрану конфиденциальной информации. В докладе приводится также информация о том, каким образом инспектируемое государство-участник сотрудничало с инспекционной группой. К докладу могут прилагаться изложения различных мнений членов инспекционной группы.

6. Доклад является конфиденциальным. Национальный орган государства-участника информируется о содержащихся в докладе выводах. К докладу прилагаются любые письменные замечания, которые могут быть немедленно сделаны государством-участником в отношении этих выводов. Технический секретариат сразу же после получения доклада препровождает его копию соответствующему государству-участнику.

7. В случае наличия в докладе неясных моментов или в случае несоответствия сотрудничества между национальным органом и инспекторами требуемому уровню Технический секретариат обращается к государству-участнику с просьбой о разъяснении.

8. Если неясности не могут быть устранены или если установленные факты носят такой характер, который подразумевает невыполнение обязательств, принятых по конвенции, Технический секретариат незамедлительно информирует Исполнительный совет."

Е. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

80. Пункт повестки дня, озаглавленный "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве", рассматривался Конференцией в соответствии с ее программой работы 2-13 марта и 29 июня - 3 июля 1987 года.

81. Перечень документов, представленных Конференции на ее сессии 1987 года по этому пункту повестки дня, содержится в докладе, который был представлен Специальным комитетом и упоминается в последующем пункте.

82. На своем 435 пленарном заседании 28 августа 1987 года Конференция приняла доклад Специального комитета, учрежденного вновь Конференцией по этому пункту повестки дня на 392-м пленарном заседании (см. выше пункт 10). Этот доклад (CD/786) является составной частью настоящего доклада и гласит следующее:

"I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 392-м пленарном заседании 24 февраля 1987 года Конференция по разоружению приняла следующее решение:

"Во исполнение своих полномочий как многостороннего форума переговоров по разоружению в соответствии с пунктом 120 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, Конференция по разоружению постановляет вновь учредить Специальный комитет по пункту 5 своей повестки дня, озаглавленному "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

Конференция предлагает Специальному комитету - во исполнение этой обязанности - продолжить путем тщательного и общего рассмотрения изучение и определение вопросов, связанных с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве.

Выполняя эту работу, Специальный комитет учтет все существующие соглашения, имеющиеся предложения и будущие инициативы, а также события, имевшие место со времени создания Специального комитета в 1985 году, и представит доклад о ходе своей работы Конференции по разоружению до конца ее сессии 1987 года".

В этой связи Президент Конференции сделал следующее заявление:

"Я провел неофициальные консультации с представителями различных групп и, представляя рабочий документ CD/WP.268 для принятия по нему Конференцией решения, хочу заявить, что, как известно всем членам Конференции и как указывается в докладе Конференции Организации Объединенных Наций за 1986 год (CD/732), рассмотрение предложений о мерах, направленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве, предусмотрено мандатом, который содержится в рабочем документе CD/WP.268".

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ И ДОКУМЕНТАЦИЯ

2. На своем 394-м пленарном заседании 5 марта 1987 года Конференция по разоружению назначила посла Альдо Пульезе (Италия) Председателем Специального комитета. Обязанности секретаря Комитета продолжала выполнять старший сотрудник по политическим вопросам Департамента по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций г-жа Аида Луиза Левин.

3. В период с 13 марта по 24 августа 1987 года Специальный комитет провел 18 заседаний.

4. Согласно соответствующим просьбам, Конференция по разоружению постановила пригласить принять участие в заседаниях Специального комитета представителей следующих государств, не являющихся членами Конференции: Австрии, Греции, Дании, Зимбабве, Испании, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Турции и Финляндии.

5. Помимо документов предыдущих сессий^{1/}, Комитет располагал следующими документами, касающимися этого пункта повестки дня, которые были представлены Конференции по разоружению в период сессии 1987 года:

- CD/741 Мандат Специального комитета по пункту 5 повестки дня Конференции по разоружению, озаглавленному "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве";
- CD/758 Письмо постоянных представителей Аргентины, Индии, Мексики и Швеции от 16 июня 1987 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст совместного заявления пяти глав государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики и Швеции и первого президента Танзании от 22 мая 1987 года;
- CD/773 Краткая информация о Семинаре по космическому пространству, проходившем в Монреале 14-17 мая 1987 года, представленная Канадой;
- CD/777 Основные положения Договора о запрещении противоспутникового оружия и о путях обеспечения иммунитета космических объектов, представленные Германской Демократической Республикой и Монгольской Народной Республикой.

Кроме того, Комитет располагал следующими рабочими документами:

- CD/OS/WP.17 Программа работы;
- CD/OS/WP.18 Предложение об упорядоченном обсуждении пункта 3 программы работы: "Существующие предложения и будущие инициативы, направленные на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве", представленное Германской Демократической Республикой.

^{1/} Перечень документов предыдущих сессий приводится в докладах Специального комитета за 1985 год и за 1986 год, которые являются составной частью докладов Конференции по разоружению (соответственно CD/642 и CD/732).

III. РАБОТА ПО СУЩЕСТВУ НА СЕССИИ 1987 ГОДА

6. После первоначального обмена мнениями и консультаций, которые были проведены Председателем с членами различных групп, Специальный комитет на своем втором заседании 7 апреля 1987 года принял следующую программу работы на период сессии 1987 года:

1. Рассмотрение и определение вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;
2. Существующие соглашения, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;
3. Существующие предложения и будущие инициативы, направленные на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве.

Выполняя свою работу, Специальный комитет учтет события, имевшие место со времени создания Комитета в 1985 году".

В этой связи Председатель сделал следующее заявление:

"Я хотел бы напомнить, что при осуществлении этой программы работы будет учитываться заявление, сделанное Президентом Конференции по разоружению на февраль месяц в связи с принятием мандата... при том понимании, что программа работы предусматривает рассмотрение предложений о мерах, направленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

7. Специальный комитет согласился с тем, что при выполнении задач, поставленных в его мандате, он будет на равной основе рассматривать охватываемые мандатом вопросы. Поэтому Комитет решил также отвести равное число заседаний для каждого из этих вопросов, т.е. для вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, существующих соглашений и существующих предложений и будущих инициатив. На последнем заседании, на котором рассматривались вопросы существа, некоторые делегации воспользовались возможностью для того, чтобы резюмировать свои позиции.

A. Рассмотрение и определение вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве

8. Многие делегации, отметив, что космическое пространство является общим достоянием человечества и должно использоваться исключительно в мирных целях, с тем чтобы содействовать научному, экономическому и социальному развитию всех стран, подчеркнули исключительную важность и неотложность предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Они напомнили, что исследование и использование космического пространства следует осуществлять в интересах поддержания международного мира и безопасности, содействия международному сотрудничеству и взаимопониманию. Они указали, что военное соперничество между двумя основными державами распространяется на космос, что ведет к разработке, испытанию, а возможно, и к размещению систем вооружений и их компонентов, пригодных для использования в космосе или из космоса. По их мнению, вывод оружия в космос приведет к необратимому соперничеству в области космических вооружений, что будет иметь опасные последствия для международного мира и безопасности, придаст гонке вооружений качественно новый характер, подорвет существующие соглашения и поставит под угрозу процесс разоружения в целом. Кроме того, по их мнению, это создаст препятствия для мирного использования космического пространства в целях содействия научному, экономическому и социальному развитию. Поэтому они считают, что первоочередной задачей Специального комитета должно стать немедленное запрещение испытаний, производства и развертывания систем оружия и их компонентов, пригодных для использования в космосе, в направлении космоса и из космоса. В этих целях, по их мнению, следует сосредоточить внимание на вопросе о тех мерах, которые

должны быть приняты. В этой связи они отметили важность заявления, сделанного Президентом Конференции при учреждении вновь Специального комитета. Эти делегации указали также, что военное использование космоса уже имеет место как дополнение наземных систем вооружений. В этой связи было отмечено, что информация, получаемая с помощью разведывательных и наблюдательных спутников, используется для поддержки военных операций против развивающихся стран. Было высказано мнение о том, что для предотвращения такого использования деятельность по разведке и наблюдению с помощью спутников должна быть возложена на какое-либо международное агентство. Было также высказано мнение о том, что между тем космические державы должны дать неприсоединившимся и нейтральным государствам гарантии против дискриминационного и несправедливого использования спутников.

9. Делегации группы социалистических стран по-прежнему считают, что космическое пространство является общим достоянием человечества и поэтому его исследование и использование должно осуществляться исключительно в мирных целях для содействия научному, экономическому и социальному развитию всех стран. Они подчеркнули исключительную важность и неотложность предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. При этом они вновь отметили нависшую опасность выхода гонки вооружений в космос, что, по их мнению, подстегнуло бы гонку вооружений в других областях и сделало бы невозможным сокращение стратегических ядерных арсеналов. В этой связи эти делегации выразили серьезную озабоченность в связи с продолжающимся осуществлением программы СОИ, которая, согласно поступающим сообщениям, уже находится в стадии планирования для проведения конкретных испытаний и размещения некоторых компонентов системы ПРО как на Земле, так и в космосе. Эти делегации считают, что этап изучения проблемы предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве уже пройден и что Специальному комитету следует перейти к более практической и конкретной работе. В этой связи они приветствуют заявление Президента Конференции при учреждении вновь этого Комитета. Они полагают, что в нынешних условиях наиболее важным аспектом проблемы предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве является недопущение вывода оружия в космос посредством запрещения ударных космических вооружений. Они считают, что этот термин включает: во-первых, системы ПРО космического базирования, основанные на любом принципе действия; во-вторых, системы космического базирования, основанные на любом принципе действия и предназначенные для нанесения ударов из космоса по целям в атмосфере или на поверхности Земли; и в-третьих, системы любого принципа действия и любого базирования, предназначенные для нанесения ударов по космическим объектам. Соответственно они подчеркнули широкий характер концепции ударных космических вооружений, которая, как явствует из предложений относительно соответствующих определений, выдвинутых делегациями социалистических и неприсоединившихся стран (CD/OS/WP.13/Rev.1 и CD/OS/WP.14/Rev.1 и Add.1), охватывает все возможные угрозы уничтожения, повреждения или нарушения нормального функционирования объектов в космосе. Они считают, что запрещение таких вооружений обеспечило бы эффективную и надежную основу для предотвращения всех возможностей вывода оружия в космическое пространство. В этой связи они напомнили, что одно государство объявило мораторий на вывод первым противоспутникового оружия в космос и соблюдает его. Эти делегации отметили, что, хотя спутники используются для различных вспомогательных функций и играют важную роль в стратегическом отношении, до настоящего времени в космосе не было оружия, размещенного там на постоянной основе. Они также отметили, что баллистические ракеты, стартовые площадки и мишени для которых расположены на Земле, также не являются ударными космическими вооружениями. Они подчеркнули важность обеспечения эффективной проверки неразмещения оружия в космосе и с этой целью высказались в поддержку создания международного инспектората, о котором говорится ниже в пункте 45.

10. Некоторые делегации, придавая исключительно важное значение задаче предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, заявили, что на протяжении 30 лет космос, так же, как Земля и воздушное пространство, представлялся подходящей сферой для деятельности в области национальной безопасности. Они подчеркнули необходимость тщательного рассмотрения вопроса о роли использования космоса в военных целях в поддержании международного мира и безопасности. Они отметили, что развернутые в космосе военные системы выполняют самые различные вспомогательные функции и играют важнейшую роль в стратегических взаимоотношениях двух ведущих держав, и они отвергают концепцию "ударных космических вооружений" как элемент избирательного подхода, который не дает точной картины опасностей для космических объектов и военно-стратегической обстановки, связанной с космосом. Они подвергли критике попытки выделить категории "ударных космических вооружений", которые являются слишком широкими, поскольку в рамках одной и той же категории они охватывают системы, выполняющие различные функции и сопряженные с различными последствиями, и в то же время слишком узкими, поскольку они исключают те виды вооружений и других средств, которые способны нарушить нормальное функционирование космических объектов. Они также отметили, что космическое пространство не ограждено от использования существующих систем вооружений, таких, как баллистические ракеты. Они сочли, что, несмотря на очень обстоятельные обсуждения, прошедшие в рамках Специального комитета, принципиальные расхождения по-прежнему сохраняются, и работа все еще находится на стадии изучения. По их мнению, предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве связано с прогрессом в других областях ограничения вооружений и разоружения, и в частности с сокращением ядерных вооружений, и этот прогресс следует принимать во внимание. Эти делегации неизменно подчеркивали важность вопросов, связанных с проверкой и соблюдением существующих и будущих соглашений, и отмечали, что эти вопросы требуют более обстоятельного рассмотрения. Они также подчеркнули необходимость предоставления подробной информации о тех национальных космических программах, которые связаны с военными последствиями.

11. По мнению одной делегации, две ведущие космические державы, которые в настоящее время являются единственными державами, обладающими и разрабатывающими космическое оружие, должны взять на себя особую ответственность за прекращение гонки вооружений в космическом пространстве. По ее мнению, они должны принять практические меры, обязавшись не разрабатывать, не испытывать и не разворачивать космическое оружие, причем на этой основе посредством переговоров следует заключить международное соглашение о полном запрещении космического оружия. Она сочла, что деятельность Конференции по разоружению должна сконцентрироваться на изучении и разрешении проблем, которые самым тесным образом связаны с предотвращением "вооружения" космического пространства.

12. В целом была признана важность двусторонних переговоров между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки. Некоторые делегации, подчеркивая явную необходимость того, чтобы Конференция по разоружению играла известную роль в урегулировании проблем, связанных с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве, отметили, что не следует делать ничего такого, что помешало бы успешному исходу двусторонних переговоров, Кроме того, по их мнению, многосторонние меры разоружения в этой области нельзя рассматривать в отрыве от хода событий на двустороннем уровне. Другие делегации подчеркнули, что текущие двусторонние переговоры никоим образом не уменьшают неотложности многосторонних переговоров, и вновь подтвердили, что, как предусмотрено в резолюции 41/53 Генеральной Ассамблеи, Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах о заключении многостороннего соглашения или соответственно соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах.

13. Некоторые делегации привлекли внимание к ряду проблем, которые, на их взгляд, были выявлены в ходе той работы, которая проводилась в предыдущие годы. В их числе были упомянуты следующие: признание того, что космическое пространство является общим достоянием человечества и должно использоваться исключительно в мирных целях, необходимость предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, отсутствие на сегодняшний день оружия, развернутого в космическом пространстве, и необходимость того, чтобы соглашения, которые могут быть заключены в этой области, содержали эффективные положения по вопросу о проверке. Другие делегации подчеркнули важность таких вопросов, как выявление опасностей, угрожающих космическим объектам, взаимосвязь между предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве и другими областями разоружения и проблема проверки.

В. Существующие соглашения, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве

14. Общее признание получил тот факт, что, как предусматривается в Договоре о космическом пространстве 1967 года, деятельность по исследованию и использованию космического пространства должна осуществляться в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций.

15. Некоторые делегации подчеркнули центральную роль, которую играет Устав Организации Объединенных Наций в правовом режиме, применимом к космическому пространству. В этой связи они подчеркнули особое значение положений Устава, касающихся неприменения силы, — статей 2 (4) и 51, — которые в совокупности запрещают любой акт агрессии в космическом пространстве. Соответственно они считают, что эти положения обеспечивают существенную степень защиты космических объектов. Другие делегации подтвердили важность Устава Организации Объединенных Наций и в то же время вновь отметили, что его положения о неприменении силы не могут сами по себе быть достаточными для того, чтобы предотвратить гонку вооружений в космическом пространстве, точно так же, как они не смогли сделать это на Земле, — поскольку они не затрагивают вопроса о разработке, испытаниях и развертывании оружия в космосе. Например, эти делегации напомнили, что правовые положения этих статей не предотвратили гонку вооружений на Земле и не уменьшили общепризнанную необходимость ведения переговоров о заключении соглашений по разоружению и даже запрещения конкретных видов или целых категорий оружия, такого, как биологическое, ядерное, химическое, радиологическое. По их мнению, статья 51 Устава не может толковаться как оправдывающая применение космического оружия в любых целях или обладание любым типом вооружений, основанных на применении космического оружия. Они отметили также, что на статью 51 нельзя ссылаться в оправдание применения или угрозы применения силы в космическом пространстве или из него. В этой связи они отметили, что согласованная на основе консенсуса цель предусматривает как на многостороннем, так и двустороннем уровнях предотвращение гонки вооружений в космосе, а не ее регламентацию и что любая попытка обосновать вывод оружия в эту среду несовместима с этой целью. Соответственно эти делегации считают, что в контексте работы Специального комитета ценность заявлений о существующей степени защиты космических объектов следует определять исходя из того, каково их значение с точки зрения достижения общей цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве.

16. Делегации рассмотрели различные многосторонние и двусторонние соглашения, в частности Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой (1963 год), Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая

Луну и другие небесные тела (1967 год), Соглашение о спасении космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство (1968 год), Соглашение о мерах по уменьшению опасности возникновения ядерной войны между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки (1971 год), Конвенцию о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами (1972 год), Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении систем противоракетной обороны (1972 год), Соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о предотвращении ядерной войны (1973 год), Конвенцию о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство (1975 год), Конвенцию о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду (1977 год) и Соглашение о деятельности государств на Луне и других небесных телах (1979 год). При рассмотрении существующих соглашений некоторые делегации ссылались на документы CD/OS/WP.6 и 7.

17. Было отмечено, что в соответствии с действующими многосторонними соглашениями: 1) на околоземную орбиту запрещается выводить любые объекты, оснащенные ядерным оружием или любым другим оружием массового уничтожения, и размещать такое оружие на небесных телах или разворачивать его в космическом пространстве каким-либо иным образом; 2) Луна и другие небесные тела должны использоваться исключительно в мирных целях, причем на небесных телах запрещается создавать военные базы, сооружения и укрепления, испытывать любые виды вооружений и проводить военные маневры; 3) в космосе запрещается проводить испытания ядерного оружия или любые другие ядерные взрывы.

18. Различные делегации, признавая, что существующий правовой режим создал определенные препятствия для гонки вооружений в космическом пространстве путем введения важных ограничений на некоторые виды вооружений и военной деятельности в этой сфере, вновь отметили, что в некоторых областях имеются кое-какие лазейки. Они отметили, что Договор по космосу 1967 года в силу своего ограниченного охвата оставил открытой возможность для вывода в космос вооружений, не связанных с ядерным оружием или другим оружием массового уничтожения, и в частности противоспутникового оружия и противоракетных систем космического базирования. Кроме того, по их мнению, современное развитие космической науки и техники, наряду с продолжающимся осуществлением военно-космических программ, свидетельствует о том, что существующих юридических документов недостаточно для того, чтобы предотвратить гонку вооружений в космическом пространстве. Поэтому они отметили, что настоятельно необходимо дополнить и расширить существующий правовой режим и что в этой связи очень важно укреплять, совершенствовать и расширять правовой режим, применимый к космическому пространству, в целях эффективного предотвращения гонки вооружений в космосе во всех ее аспектах. Некоторые другие делегации подчеркнули, что пока анализ существующих правовых предписаний будет сводиться к вечным напоминаниям и сожалениям в связи с их недостатками и пробелами безо всяких попыток признать и реализовать реальную необходимость надлежащего подхода к усовершенствованию и дополнению всеобъемлющего правового режима, работа Комитета будет по-прежнему избирательной, умышленно неполноценной и по сути дела неблагоприятной.

19. Одна делегация заявила, что она исходит из необходимости сохранения Договора по ПРО в его целостности в качестве документа неограниченного срока действия, обеспечивающего необходимую основу для договоренности о существенных сокращениях стратегических наступательных вооружений. Такие сокращения будут невозможны без сохранения этого Договора в его целостности. Она предложила практические меры по укреплению режима Договора по ПРО, прежде всего соглашение между соответствующими сторонами о неиспользовании права выхода из Договора по меньшей мере в течение десяти лет при строгом соблюдении всех его положений. Она также отметила, что система положений Договора по ПРО не позволяет создавать, испытывать или разворачивать какую-либо крупномасштабную систему ПРО с компонентами космического базирования. Статья I (2) Договора по ПРО прямо запрещает разворачивание систем ПРО всей территории государств - участников Договора. Статья V (1) Договора прямо запрещает создание, испытание или разворачивание систем или компонентов ПРО, в частности, космического базирования. Таким образом, во всех отношениях программа СОИ является нарушением Договора по ПРО. Эта же делегация подчеркнула, что ее государство полностью и точно соблюдает Договор по ПРО и что оно не ведет каких-либо работ, аналогичных работе по программе СОИ. Это государство также не создает какой-либо системы ПРО, выходящей за рамки Договора 1972 года. Оно осуществляет фундаментальные исследования в области изучения космического пространства. Политические руководители данного государства неоднократно заявляли об этом.

20. В отношении того оружия, которым являются системы ПРО или их компоненты, одна делегация отметила, что пункт 1 статьи V Договора по ПРО запрещает создавать, испытывать или развертывать системы или компоненты ПРО космического базирования, как они определены в статье II Договора. В отношении того оружия, которым являются системы ПРО или их компоненты, эта делегация заявила, что Договор по ПРО запрещает их развертывание как на околоземной орбите, так и вообще в космическом пространстве, если между сторонами не заключено соглашения, позволяющего такое развертывание.

21. Делегации группы социалистических стран заявили, что размещение оружия в космосе неизбежно привело бы к росту взаимного недоверия, подхлестыванию гонки вооружений и сделало бы мир еще более уязвимым. Они решительно отвергают так называемые планы "звездных войн", предлагая взамен ряд инициатив, направленных на налаживание широкого сотрудничества в области мирного исследования и использования космического пространства в интересах всего человечества.

22. Одна делегация отметила, что, судя по вышеизложенным замечаниям, можно сделать вывод о том, что никакая иная страна не имеет каких-либо программ, сопоставимых с программой СОИ. По мнению этой делегации, такой вывод был бы отнюдь не верен. С 60-х годов разработкой передовых технологий для целей стратегической обороны, которые аналогичны технологиям, разрабатываемым в соответствии с программой СОИ, занимается еще одна страна. Эта делегация также отметила, что исследовательские работы ее страны в области стратегической обороны будут продолжаться несколько лет и нельзя заранее сказать, какие возможности откроют эти исследования. Поэтому очевидна абсурдность упомянутых выше критических замечаний, направленных исключительно против программы СОИ.

23. По мнению некоторых делегаций, рассмотрение существующих соглашений выявило сохраняющуюся необходимость урегулирования противоречивых толкований, с тем чтобы достичь общего понимания в вопросе о том, что является запрещенным и что является разрешенным в соответствии с правовым режимом, применимым к космическому пространству. Они отметили, что такие основополагающие понятия, как "мирные цели", "вооружение", пока еще не получили удовлетворительного и общеприемлемого определения. Они отметили, что уже существует внушительный свод международного права, применимого к космическому пространству, причем в этой сфере режим контроля над вооружениями является гораздо более всеобъемлющим, чем соответствующий режим на Земле. Эти делегации также высказали мнение о том, что более широкое участие в существующих многосторонних соглашениях и строгое соблюдение как многосторонних, так и двусторонних соглашений укрепит правовой режим, применимый к космическому пространству. Они отметили, что многие элементы существующего правового режима космического пространства являются сравнительно простыми; чем сложнее будет какое-либо соглашение о контроле над вооружениями в космическом пространстве, тем труднее будет проверять его соблюдение. Эти делегации сочли, что существует необходимость в углубленном рассмотрении вопроса о терминологии, с тем чтобы добиться большей точности в употреблении соответствующих терминов, и сослались на документ CD/OS/WP.15, как на хорошую основу для работы. В этом отношении одна делегация отметила, что различные существующие мнения о значении ряда терминов внесли значительную неопределенность и неясность в попытке определить, какие виды использования космоса являются разрешенными и какие — запрещенными. Одна из этих делегаций распространила двухтомный словарь терминов по космической науке и технике, который получил всеобщее одобрение.

24. Другие делегации отметили, что в настоящее время сложные соглашения о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве могут поддаваться

проверке и что быстрое развитие техники способствует разработке все более надежных технических средств проверки. Эти делегации также считают, что процесс рассмотрения и обсуждения на переговорах конкретных предложений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве покажет, какие термины, возможно, нуждаются в уточнении или даже четком определении, для того чтобы устранить любую неприемлемую степень неопределенности или неясности, которая могла бы существовать при толковании их значений.

25. Одна делегация, разделяя мнения, изложенные в пункте 23, сочла также, что существующий правовой режим контроля над вооружениями в космическом пространстве является справедливым, сбалансированным и обширным, причем можно сказать, что с точки зрения предотвращения гонки вооружений он гораздо более эффективен, чем любой другой сопоставимый правовой режим на Земле. Кроме того, существующий режим не содержит пробелов и лазеек; наоборот, он обеспечивает строгий правовой контроль практически над любым возможным видом оружия в космосе, и благодаря этому режиму имеется ряд существенных достижений. Она сочла далее, что если бы все государства полностью соблюдали все существующие соглашения, то космическое пространство, бесспорно, использовалось бы только в мирных целях.

26. По мнению многих делегаций, все государства, и в частности космические державы, должны стать участниками действующих многосторонних договоров, в которых содержатся положения, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, и в частности Договора о частичном запрещении ядерных испытаний 1963 года и Договора о космическом пространстве 1967 года.

C. Существующие предложения и будущие инициативы, направленные на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

27. Различные делегации отметили, что, наряду с предложениями, выдвинутыми в ходе предыдущих сессий Специального комитета, которые содержатся в документе CD/OS/WP.16 и Add.1, на сессии 1987 года были представлены, в частности, следующие предложения:

1. Создание международного инспектората.
2. Пути и способы укрепления Конвенции о регистрации.
3. Запрещение деятельности, прямо или косвенно способствующей гонке вооружений в космическом пространстве, посредством внесения поправок в Договор о космическом пространстве 1967 года.
4. Заявления о неразвертывании оружия в космическом пространстве.
5. Возможный подход к договору о противоспутниковом оружии.
6. Разработка кодекса поведения.
7. Возможные мандаты группы экспертов.
8. Основные положения договора о запрещении противоспутникового оружия и средствах обеспечения иммунитета космических объектов.

28. Некоторые делегации вновь отметили, что общей целью Конференции по разоружению должно быть полное запрещение разработки, испытаний, производства и развертывания космического оружия. Они высказали мнение о том, что до реализации такой всеобъемлющей задачи следует одновременно прилагать усилия, направленные на принятие частичных мер, в особенности для решения самых неотложных проблем, таких, как запрещение противоспутникового оружия.

29. Делегации группы социалистических стран отметили, что Специальный комитет уже накопил массу идей и предложений и что создана хорошая основа для конкретной и целенаправленной работы. Отметив, что предложения о заключении договора о запрещении размещения любого оружия в космическом пространстве и договора, запрещающего применение силы в космическом пространстве или из космоса в отношении Земли, по-прежнему сохраняют свою актуальность, они выразили готовность рассмотреть частичные меры, ведущие к предотвращению развертывания космического оружия. Они высказали мнение о том, что первым шагом могла бы стать разработка международного соглашения об обеспечении иммунитета искусственных спутников Земли, не несущих какого-либо оружия. В то же время, по их мнению, следует рассмотреть возможность запрещения создания новых типов противоспутниковых систем и ликвидации уже имеющихся систем. Они также предложили рассмотреть возможность принятия мер, направленных на запрещение систем оружия класса "космос-космос", "космос-земля" и "земля-космос". Подчеркивая необходимость эффективной проверки неразвертывания оружия в космическом пространстве, они развили предложения относительно создания всемирной космической организации и учреждения международного инспектората.

Для содействия работе Специального комитета Конференции был представлен документ (CD/777), содержащий положения договора о запрещении противоспутникового оружия и средствах обеспечения иммунитета космических объектов.

30. Другие делегации не поддержали предложения, предусматривающие немедленное запрещение противоспутникового оружия, обеспечение иммунитета всех спутников, запрещение так называемых космических вооружений и другие аналогичные подходы. По их мнению, эти подходы не учитывают надлежащим образом объективные политические, стратегические, военные и технические факторы. Такие предложения также не способствуют выполнению мандата Комитета, и в частности не помогают делегациям расширять и углублять понимание сложных проблем, связанных с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве.

31. Другие делегации отметили, что те делегации, которые отвергают предложения о запрещении противоспутникового оружия или другие способы запрещения космического оружия, со своей стороны не выдвинули других аналогичных предложений, направленных на достижение общей цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве.

32. Различные делегации высказали мнение о том, что имеющиеся предложения по определению космического оружия (CD/OS/WP.13/Rev.1 и CD/OS/WP.14/Rev.1 и Add.1) содержат общие элементы и тем самым закладывают хорошую основу для дальнейшей работы, направленной на запрещение создания космического оружия. Другие делегации не поддержали этого подхода, поскольку, по их мнению, он не дает точного представления обо всех опасностях, которые могут угрожать космическим объектам, а также игнорирует другие важные факторы военно-стратегической ситуации, связанной с космическим пространством.

33. Различные делегации обсудили предложения, касающиеся запрещения противоспутникового оружия и защиты спутников. Было высказано мнение о том, что одной из возможных структур документа по данному вопросу мог бы стать общий договор в

сочетании с отдельными протоколами, касающимися различных категорий спутников. Было упомянуто предложение о том, что для обеспечения проверяемости соблюдения договорных обязательств можно было бы запретить неиспытанные противоспутниковые системы, т.е. системы, способные поражать спутники на высоких орбитах. В ходе обсуждения предложений по защите спутников было отмечено, что прежде всего будет необходимо как можно более четко определить в контексте действующего международного права и сложившейся международной практики, какие спутники осуществляют функции, представляющие общий интерес, каковы эти общие интересы и каким образом спутники способствуют им, после чего нужно будет определить, каким образом можно защитить эти спутники. В этой связи было также напомнено предложение относительно активного обсуждения мер, связанных с защитой от нападения всех спутников и соответствующих наземных станций, которые способствуют стратегической стабильности и проверке соглашений по контролю над вооружениями. Согласно другой точке зрения, договор по данному вопросу должен: запрещать применение силы против любого космического объекта; запрещать преднамеренное уничтожение космических объектов, их повреждение или нарушение их нормального функционирования; запрещать разработку, производство и развертывание противоспутникового оружия и предусматривать уничтожение под международным контролем любого имеющегося противоспутникового оружия. Некоторые делегации подробно высказались по вопросу о широком диапазоне средств, которые могут быть использованы с целью нарушения нормального функционирования спутников, а это, по их мнению, свидетельствует о том, что при рассмотрении предложений о запрещении противоспутниковых систем явно необходимо принимать во внимание тот факт, что эта концепция влечет за собой нечто гораздо большее, чем сами системы оружия, специально разработанные и предназначенные для поражения спутников.

34. Касаясь предложений относительно разработки соглашения об иммунитете космических объектов, некоторые делегации отметили, что большинство спутников выполняют военные функции, и указали, что признание за ними иммунитета было бы равносильно легализации использования космоса в военных целях. По их мнению, любой шаг по пути к признанию иммунитета космических объектов должен сочетаться с укреплением принятой в 1975 году Конвенции о регистрации космических объектов, с тем чтобы внести ясность в вопрос о функциях и задачах защищаемых космических объектов. Было высказано мнение о том, что в Конвенцию следует включить положения о проверке точности предоставляемой в соответствии с ней информации и что проверку характера космических объектов можно было бы осуществлять на стартовых площадках.

35. Ссылаясь на предложения, содержащиеся в пунктах 28, 33 и 34, многие делегации напомнили, что в Харарской декларации, принятой на восьмой Конференции неприсоединившихся стран на высшем уровне, содержится призыв к Конференции по разоружению в срочном порядке начать переговоры, с тем чтобы заключить договор или, если это необходимо, договоры, направленные на предотвращение перенесения гонки вооружений во все ее аспекты в космическое пространство и, таким образом, на расширение перспектив сотрудничества в области мирного использования космического пространства. В частности, они подчеркнули неотложную необходимость прекращения создания противоспутникового оружия, демонтажа существующих систем, запрещения развертывания в космическом пространстве новых систем вооружений, а также необходимость обеспечения того, чтобы существующие договоры, гарантирующие мирное использование космического пространства, равно как и Договор 1972 года об ограничении систем противоракетной обороны, полностью соблюдались, укреплялись и, если это необходимо, расширялись с учетом последних технологических достижений. Декларация также предлагает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, а также Конференции по разоружению изучить пути и методы установления международного контроля над спутниками военного назначения, в частности в тех случаях, когда ставится на карту безопасность неприсоединившихся стран. В этой связи Декларация призывает все государства, в особенности те, которые обладают большим потенциалом в области космического пространства, строго придерживаться существующих правовых ограничений относительно

космического оружия, включая ограничения, содержащиеся в Договоре о космическом пространстве и Договоре между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении систем противоракетной обороны 1972 года, а также воздерживаться от принятия каких-либо мер, направленных на разработку, испытание или размещение вооружений и систем вооружений в космическом пространстве.

36. Другие делегации подчеркнули, что наряду с основным критерием полезности, предложения также должны оцениваться с точки зрения их вклада в укрепление международного мира и безопасности и их проверяемости, и они сомневаются в убедительности и сбалансированности предложений, фигурирующих в пункте 35 и связанных с избирательным или частичным подходами.

37. Некоторые делегации, отмечая, что Специальный комитет по-прежнему находится на исследовательском этапе своей работы, высказали мнение о том, что некоторые из выдвинутых предложений заслуживают изучения, например предложения относительно возможности принятия на многосторонней основе положений, фигурирующих в двусторонних соглашениях, касающихся иммунитета спутников; относительно возможной роли международного контроля за спутниками; относительно возможности введения ограничений на некоторые элементы противоспутниковой деятельности в соответствии с интересами безопасности всех государств; и относительно соглашения о "правилах движения" применительно к космическому пространству. Некоторые делегации также подчеркивали важность мер по укреплению доверия и внесли соответствующие предложения и отмечали необходимость обеспечить гласность космической деятельности. Они также упомянули в качестве заслуживающего рассмотрения вопрос о разработке кодекса поведения.

38. Другие делегации сочли, что Специальный комитет завершил исследовательский этап своей работы и исчерпывающе рассмотрел первые два пункта своей программы работы, которая четко предусматривает, что основным вопросом, который Комитету следует рассмотреть в рамках пункта 5 повестки дня, является определение конкретных мер для общего и всестороннего предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве.

39. Касаясь предложений о запрещении применения силы в космическом пространстве, об иммунизации спутников от нападения и о запрещении противоспутникового оружия, одна делегация заявила, что такие предложения либо излишни, либо, быть может, даже предосудительны с точки зрения уже имеющегося правового регулирования. По ее мнению, в настоящее время юридически запрещено любое применение силы за исключением целей самообороны; все спутники и связанные с ними наземные станции уже защищены от нападения за исключением случаев самообороны; существующий правовой режим предусматривает многочисленные ограничения в отношении характера, размещения и применения противоспутникового оружия, а всеобщее запрещение противоспутникового оружия вызовет много сложных проблем.

40. Однако различные делегации напомнили, что такие правовые ограничения не являются достаточно универсальными для предотвращения появления в космосе неядерного противоспутникового оружия, и поэтому их следует дополнить соглашениями, предотвращающими вывод такого оружия в эту среду.

41. Было внесено предложение о том, чтобы члены Конференции по разоружению согласились заявить в докладе Специального комитета, что никто из них не развернул оружия в космическом пространстве на постоянной основе. Одни делегации, включая делегации социалистических стран, поддержали это предложение, а другие поставили под сомнение его целесообразность, поскольку, по их мнению, такое заявление не поддается проверке и может помешать двусторонним переговорам.

42. Специальному комитету были представлены результаты осуществляемой в настоящее время исследовательской программы, известной под названием ПАКССАТ, которая касается возможностей использования методов дистанционного зондирования для проверки многосторонних соглашений по ограничению вооружений и разоружению и охватывает такие методы дистанционного зондирования, как космос-космос и космос-земля. В целом делегации высоко оценили важный вклад данного проекта в деятельность в области проверки.

43. Некоторые делегации высказали мнение о том, что проверка не создает непреодолимых преград для заключения соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве, поскольку, по их мнению, есть возможность обеспечить проверку соблюдения соглашений путем сочетания национальных технических средств и международных процедур. Было привлечено внимание к предложениям, касающимся создания всемирной космической организации и учреждения международного инспектората. Были также отмечены возможности, связанные с использованием системы ПАКССАТ и с предлагаемым международным агентством спутников контроля для дальнейшего изучения осуществимости использования многосторонних средств для проверки режима "демилитаризации" космического пространства. Ряд делегаций высказали мнение о том, что функции проверки следует возложить на какой-либо международный орган, с тем чтобы предоставить международному сообществу независимое средство проверки соблюдения. Некоторые делегации отмечали необходимость углубленного рассмотрения проблем, связанных с проверкой. Они сочли, что в данной области подобные проблемы являются особенно деликатными и сложными, поскольку, с одной стороны, речь идет о важнейших интересах национальной безопасности, а с другой - возникают особые проблемы, связанные с необъятностью космоса и возможностями сокрытия чего-либо на Земле. Одна такая особая проблема связана с предложениями о системе проверки, которые не учитывают тот факт, что уже существуют действующая противоспутниковая система и действующая система ПРО. Другая проблема такого рода касается ряда прямых и косвенных возможностей нападения на спутники и другие компоненты спутниковой системы. Еще одна проблема связана с тем, что отдельные категории "космического оружия" рассматриваются в отрыве от условий их разработки и возможного развертывания. Другие делегации высказали мнение о том, что наблюдение за всеми запусками объектов, выводимых в космос, посредством международного инспектората позволило бы существенно ослабить значение таких факторов, особенно в отсутствие какого-либо оружия, размещенного в космосе на постоянной основе. Они также напомнили, что накапливаемый опыт проверки некоторых далеко идущих мер по разоружению на Земле, включая Договор об ОСВ и другие соглашения, также поможет решать проблемы сокрытия в контексте разоружения космоса. Эти делегации, в частности, отметили, что некоторые предложения о запрещении противоспутникового оружия предусматривают также ликвидацию всех существующих вооружений этой категории - как систем воздушного базирования на истребителях F-15, так и системы наземного базирования, которая не является действующей; уничтожение этих систем противоспутникового оружия осуществлялось бы под строгим международным контролем, как это предусмотрено концепцией международного инспектората. Они напомнили, что определения противоспутникового оружия, предложенные различными делегациями, охватывают все возможные способы нападения на спутники или другие компоненты спутниковой системы. Эти делегации считают, что следует серьезно и в духе сотрудничества рассмотреть сложную проблему приемлемых для всех эффективных процедур проверки. В заключение они отметили, что рассмотрение отдельных категорий оружия является уже сложившейся практикой, универсально признанной в других областях разоружения. Некоторые делегации высказали мнение о том, что вопрос о создании всемирной космической организации выходит за рамки компетенции Конференции по разоружению.

44. Делегации группы социалистических стран предложили, не дожидаясь заключения соответствующего соглашения по космосу, приступить к созданию системы международной проверки – международного инспектората – неразмещения в космическом пространстве оружия любого рода. Основная цель этой проверки будет заключаться в том, чтобы гарантировать, что выводимые в космос объекты не являются оружием и не оснащены какими-либо видами оружия. Предлагаемая система проверки предусматривала бы постоянное присутствие инспекторских групп на всех полигонах для запусков космических объектов в целях проверки всех таких объектов независимо от способа их запуска. При этом представителям инспектората заблаговременно передавались бы сведения о каждом предстоящем запуске, включая место, вид ракеты-носителя, общие сведения о запускаемом объекте и сроки запуска. В случае возникновения подозрений о необъявленном запуске, инспекторат имел бы право запросить соответствующую информацию у специально назначенных обсерваторий и также провести в случае необходимости инспекцию на месте. Если будущее соглашение будет предусматривать полный запрет ударных космических вооружений, то инспекции можно будет распространить на склады, промышленные предприятия, лаборатории, испытательные центры и т.п. Проверка не должна охватывать запуски баллистических ракет, не связанные с выводом какого-либо космического корабля на орбиту искусственного спутника Земли или с его полетом к другим небесным телам.

45. Некоторые делегации высказали предположение о том, что создание международного инспектората по проверке будет связано с существенными техническими, политическими и организационными трудностями. В этой связи они считают, что необходимо также учитывать, что практически любой космический объект при соответствующем контроле и управлении способен служить в качестве оружия. Они заявили, что этот элементарный факт, а также многие технические, концептуальные, организационные и политические проблемы препятствуют успешной реализации предложения о создании международного инспектората по проверке.

46. Однако другие делегации сочли, что фактические возможности использования таких космических объектов в качестве оружия могли бы стать значительными в военном отношении лишь после обширных полевых испытаний в таком качестве и что возможности, связанные с международным инспекторатом, в сочетании с существующими методами контроля за космическими объектами, эффективно обеспечили бы проверяемость соглашения о невыводе оружия в космос. В этой связи они отметили, что вышеупомянутые технические, политические и организационные трудности можно будет преодолеть на основе сотрудничества, как это имело место в связи со многими другими соглашениями по разоружению.

47. Некоторые делегации, выражая озабоченность в связи с введением ограничений на передачу космической технологии, вновь отметили, что при рассмотрении предложений необходимо предусматривать пути и средства укрепления международного сотрудничества в области использования космического пространства в мирных целях, с тем чтобы все государства без какой-либо дискриминации получали доступ к космической технологии в целях стимулирования их экономического и социального развития в соответствии с их нуждами, интересами и приоритетами. В этой связи эти делегации подчеркнули необходимость реализации цели статьи I Договора о космическом пространстве.

48. Некоторые делегации подчеркнули, что при создании всеобъемлющего режима предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве необходимо учитывать все аспекты гонки вооружений в космическом пространстве. Было высказано мнение о том, что для достижения полного запрещения всех видов деятельности, которые прямо или косвенно могли бы способствовать гонке вооружений в космическом пространстве, есть три возможности: внесение поправок в статью IV Договора о космическом пространстве 1967 года, принятие дополнительного протокола к нему или разработка нового всеобъемлющего договора.

49. Некоторые делегации высказались в поддержку предложения о создании группы экспертов, с тем чтобы использовать знания и советы квалифицированных специалистов при рассмотрении проблем, связанных с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве. Было высказано мнение о том, что такая группа могла бы помочь Специальному комитету в разрешении проблем, связанных с выработкой определений. В соответствии с другим предложением на эту группу можно было бы возложить задачу, связанную с определением характера информации, которая должна предоставляться в соответствии с Конвенцией о регистрации космических объектов 1975 года, с тем чтобы можно было провести разграничение между военными и невоенными космическими объектами. Некоторые делегации разделили мнение о том, что участие экспертов внесло бы ценный вклад в работу Комитета, и отметили, что было бы целесообразно включать экспертов в состав делегаций. Однако, по их мнению, на данном этапе работы Комитет пока еще не в состоянии создать группу экспертов, наделенную конкретным мандатом. Некоторые делегации высказали мысль о том, что для выработки общего подхода к такой задаче, как предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве, было бы желательно, чтобы Комитет составил ориентировочный перечень вопросов и на соответствующем этапе определил те из них, которые нуждаются в дальнейшей разработке экспертами, на основе четко определенного мандата.

50. Некоторые делегации сочли, что деятельность Специального комитета следует переориентировать на разработку мер по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве. Они полагали, что в выдвинутых идеях и предложениях имеется достаточно точек соприкосновения, которые могли бы послужить в качестве исходной основы для многосторонних переговоров. По их мнению, предложение относительно упорядоченного обсуждения пункта 3 программы работы (CD/OS/WP.18) закладывает основы для повышения эффективности работы Комитета. Они подчеркнули, что мандат Специального комитета на 1988 год должен надлежащим образом отражать это мнение. Другие делегации отметили, что необходимо продолжить изучение и выявление проблем, связанных с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве, с тем чтобы достигнуть такого уровня общего понимания, который позволил бы Комитету прийти к общему определению масштабов и конкретных задач многосторонних усилий по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

51. Работа, проведенная в 1987 году, способствовала решению задачи Специального комитета. В соответствии со своей программой работы Комитет расширил и углубил изучение и выявление различных проблем, связанных с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве. Проведенные обсуждения способствовали лучшему пониманию ряда проблем и более четкому уяснению различных позиций. Было признано, что правовой режим, применимый к космическому пространству, как таковой является недостаточным для того, чтобы обеспечить предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве. Была признана важная роль, которую правовой режим, применимый к космическому пространству, играет в деле предотвращения гонки вооружений в этой среде, и необходимость укрепления и усиления этого режима и повышения его эффективности, а также важность строгого соблюдения действующих двусторонних и многосторонних соглашений. В ходе обсуждений была вновь признана общая заинтересованность человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях. В этой связи была признана важность пункта 80 Заключительного документа первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором говорится, что "с тем чтобы предотвратить гонку вооружений в космическом пространстве, должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и

другие небесные тела". Был предварительно рассмотрен ряд предложений и инициатив, направленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве и обеспечение его исследования и использования исключительно в мирных целях в общих интересах и на благо всего человечества.

52. Общее признание получили важность и неотложность предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, и была выражена готовность способствовать достижению этой общей цели. Соответственно было признано необходимым не щадить усилий для того, чтобы на следующей сессии Конференции продолжить предметную работу по этому пункту повестки дня. Конференции по разоружению было рекомендовано вновь учредить в начале сессии 1988 года Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, наделенный соответствующим мандатом с учетом всех соответствующих обстоятельств, включая работу Комитета с 1985 года."

Е. Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия

83. Пункт повестки дня, озаглавленный "Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия", рассматривался Конференцией в соответствии с ее программой работы 6-10 апреля и 27-31 июля 1987 года.

84. Перечень документов, представленных Конференции на ее сессии 1987 года в связи с этим пунктом повестки дня, содержится в докладе Специального комитета, который упоминается в последующем пункте.

85. На своем 434-м пленарном заседании 27 августа 1987 года Конференция приняла доклад Специального комитета, учрежденного вновь Конференцией по этому пункту повестки дня на 387-м пленарном заседании (см. пункт 10 выше). Этот доклад (CD/784) является составной частью настоящего доклада и гласит следующее:

"I. Введение

1. На своем 387-м пленарном заседании 10 февраля 1987 года Конференция по разоружению постановила вновь учредить на период своей сессии 1987 года специальный комитет для продолжения переговоров с целью достижения договоренности по эффективным международным соглашениям, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия. Конференция постановила также, что Специальный комитет представит Конференции доклад о ходе своей работы до завершения сессии 1987 года (документ CD/737).

II. Организация работы и документы

2. На своем 410-м заседании 30 апреля 1987 года Конференция по разоружению назначила Председателем Специального комитета посла Пауля фон Штюльпнагеля (Федеративная Республика Германии). Обязанности секретаря Специального комитета выполнял сотрудник Департамента по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций г-н М. Кассандра.

3. Специальный комитет провел 10 заседаний в период с 7 июля по 21 августа 1987 года.

4. Конференция по разоружению, рассмотрев соответствующие просьбы, постановила пригласить принять участие в заседаниях Специального комитета в период сессии 1987 года представителей следующих государств, не являющихся членами Конференции: Австрии, Бангладеш, Греции, Зимбабве, Испании, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии и Финляндии.

5. В связи с рассмотрением этого пункта повестки дня на сессии 1987 года Конференции были представлены следующие новые документы:

- Документ CD/768 от 7 июля 1987 года, представленный делегацией Нигерии и озаглавленный "Предложение в отношении безотлагательного заключения эффективных международных соглашений, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия".
- Документ CD/SA/WP.11 от 29 июля 1987 года, представленный делегацией Народной Республики Болгарии и озаглавленный "Выдержки из документов, принятых в 1987 году в Берлине государствами - участниками Варшавского Договора, касающиеся пункта 6 повестки дня "Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия"."

Кроме того, по соответствующей просьбе секретариат подготовил пересмотренный вариант документа CD/SA/WP.10 от 30 июня 1983 года, который был издан в качестве CD/SA/WP.10/Rev.2 от 31 июля 1987 года под названием "Заявление пяти государств, обладающих ядерным оружием, о гарантиях безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, включая ссылки на безъядерные зоны; Протокол II к Договору о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Протокол 2 к Договору о безъядерной зоне южной части Тихого океана (Договор Раротонга)".

III. Работа по существу

6. С учетом относительно ограниченного обмена мнениями по вопросу о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия в ходе сессий 1985 и 1986 годов Председатель решил провести консультации с заинтересованными отдельными делегациями, а также консультации с открытым составом участников. Эти дискуссии показали Председателю, во-первых, что делегации придают первоочередное значение этому вопросу, и, во-вторых, что этот пункт повестки дня должен рассматриваться в свете соответствующих новых событий. В ходе этих консультаций стало также ясно, что важнейшим вопросом для рассмотрения на сессии 1987 года является вопрос о том, имеется ли сейчас какой-либо новый стимул для преодоления того застоя, от которого на протяжении последних нескольких лет страдает работа Специального комитета. В целях оказания Комитету помощи в изучении возможностей новых подходов и, возможно, консенсуса в отношении дальнейших элементов, касающихся этого вопроса, Председатель, выступая в своем личном качестве, предложил для обсуждения следующие темы:

1. Общий обмен мнениями по этому вопросу.
2. Обзор позиций и рассмотрение новых предложений в свете последних событий в области ограничения вооружений и международных отношений.
3. Выводы (включая рассмотрение, в частности, возможностей принятия промежуточных мер и альтернативных вариантов действий).
4. Рассмотрение и принятие доклада Специального комитета Конференции.

7. В ходе общего обмена мнениями некоторые делегации подтвердили свое убеждение в том, что самой эффективной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия являются ядерное разоружение и запрещение ядерного оружия. По их мнению, до тех пор пока ядерное оружие не будет ликвидировано, государства, обладающие ядерным оружием, обязаны дать в международно обязывающем документе четкие и категорические гарантии того, что государства, не обладающие ядерным оружием, не будут подвергаться нападению или угрозе нападения с применением ядерного оружия. Эти делегации подтвердили мнения Группы 21, содержащиеся в документах CD/280 от 14 апреля 1982 года и CD/407 от 4 августа 1983 года. По мнению этих делегаций, заявления четырех из пяти ядерных государств основываются исключительно на их собственных стратегических соображениях и не отвечают законным интересам безопасности государств, не обладающих ядерным оружием. Чтобы быть надежными и эффективными, гарантии со стороны ядерных государств против применения или угрозы применения ядерного оружия в отношении государств, не обладающих ядерным оружием, должны быть безусловными, безоговорочными и не ограниченными по масштабу, применению и сроку действия. По мнению этих делегаций, позиции четырех ядерных государств подтверждают их мнение о том, что ядерные государства по-прежнему подходят к негативным гарантиям безопасности исходя лишь из своих представлений о безопасности по отношению друг к другу, а не как ко временной мере, направленной на предоставление эффективных и надежных гарантий, с тем чтобы обеспечить безопасность государств, не обладающих ядерным оружием, до принятия конкретных мер по ядерному разоружению. Эти делегации заявили, что на статью 51 Устава Организации Объединенных Наций нельзя ссылаться для оправдания применения или угрозы применения ядерного оружия в порядке осуществления права на самооборону в случае вооруженного нападения, не связанного с применением ядерного оружия, ибо ядерная война поставила бы под угрозу само существование человечества. Они выразили глубокое сожаление в связи с отсутствием готовности соответствующих ядерных государств принять во внимание неоднократные призывы к ним пересмотреть свои заявления и вновь призвали эти государства пересмотреть свои позиции, полностью учитывая интересы государств, не обладающих ядерным оружием. Некоторые делегации высказали разочарование в связи с сохраняющимся застоем в этом вопросе и выразили убежденность в том, что приверженность различных делегаций и групп делегаций своим ранее изложенным позициям лишь способствует усугублению такого зстоя и подрывает дух переговоров. Эти делегации призвали всех пересмотреть свои позиции, с тем чтобы облегчить достижение столь необходимых сдвигов в этом вопросе.

8. Ряд делегаций, включая одно государство, обладающее ядерным оружием, разделили мнение о том, что самой эффективной и надежной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия являются ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия. По их мнению, пока эта цель еще не достигнута, следует принять различные промежуточные меры по укреплению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием. Эти делегации упомянули, в частности, такие предложения, как запрещение применения ядерного оружия при помощи соответствующего международного соглашения; принятие всеми ядерными государствами политики неприменения первыми ядерного оружия, что фактически исключило бы применение ядерного оружия против всех государств, и в том числе государств, не обладающих ядерным оружием; создание безъядерных зон как эффективное средство обеспечения необходимых предпосылок для принятия всеми ядерными государствами обязательства не применять или не угрожать применением ядерного оружия против безъядерных государств, входящих в такие зоны. Они высказались за заключение юридически обязательного международного документа, который обеспечил бы государствам, не обладающим ядерным оружием и не имеющим его на своей территории, эффективные, единообразные и безусловные гарантии против применения или угрозы

применения такого оружия. Одно ядерное государство, принадлежащее к этой группе делегаций, подтвердило, что его гарантия неприменения ядерного оружия против таких безъядерных государств неизменно остается в силе. Эти делегации вновь подтвердили свою готовность участвовать в поиске решения проблемы "негативных гарантий безопасности", что в конечном счете позволило бы прийти к "общей формуле", которую можно было бы включить в международный юридически обязательный документ. Они отвергли доктрину ядерного сдерживания и указали на необходимость нового политического и военного подхода к неотложным вопросам безопасности, многие из которых касаются и безопасности государств, не обладающих ядерным оружием. Они поддержали мнение о том, что на статью 51 Устава Организации Объединенных Наций нельзя ссылаться для оправдания применения или угрозы применения ядерного оружия в порядке осуществления права на самооборону в случае вооруженного нападения, не связанного с применением ядерного оружия, ибо ядерная война поставила бы под угрозу само существование человечества. Эти делегации решительно высказались за принятие всеобъемлющей системы международного мира и безопасности, ведущей к свободному от ядерного оружия и ненасильственному миру. Они привлекли внимание к предложению, включенному в принятый 29 мая 1987 года в Берлине документ, озаглавленный "О военной доктрине государств - участников Варшавского Договора" и изданный в качестве документа CD/755, в котором содержится призыв к проведению между ОВД и НАТО консультаций на экспертном уровне "с целью сопоставления военных доктрин обоих союзов, анализа их характера и совместного рассмотрения направлений их дальнейшей эволюции". Эти делегации подтвердили изложенную в этом документе позицию своих государств, выражающуюся в том, что i) они никогда ни при каких обстоятельствах не начнут военных действий против какого бы то ни было государства или союза государств, если сами не станут объектом вооруженного нападения, и ii) они никогда не применят первыми ядерное оружие, что в сочетании с другими положениями документа, по их мнению, подчеркивает оборонительный характер их военной доктрины.

9. Ряд делегаций высказали мнение о том, что при рассмотрении этого вопроса наиболее целесообразно исходить из того огромного значения, которое придается соблюдению государствами-членами закрепленного в статье 2 Устава Организации Объединенных Наций обязательства воздерживаться от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства. Кроме того, статья 51 Устава предусматривает, что ничто не затрагивает неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону, если произойдет вооруженное нападение на Члена Организации. В этой связи эти делегации подтвердили позицию своих государств, которая была изложена в принятой в июне 1982 года Боннской декларации и заключается в том, что никакое их оружие никогда не будет использовано, кроме как в ответ на нападение. В этой связи три государства, обладающие ядерным оружием, подтвердили, что односторонние заявления их государств о политике по этому вопросу являются твердыми, убедительными и надежными обязательствами по отношению к государствам, не обладающим ядерным оружием. Кроме того, они указали, что эти заявления полностью согласуются с теми принципами, которые эти государства кладут в основу своей безопасности, что и укрепляет их убедительность. Они заявили, что условие, согласно которому такая гарантия утрачивает свою силу в случае совершения нападения в союзе с государством, обладающим ядерным оружием, охватывает все непредвиденные случаи и даже укрепляет надежность таких гарантий. Эти делегации заявили, что та настойчивость, с которой некоторые государства говорят о неприменении первыми ядерного оружия, не имеет отношения к рассматриваемому Комитетом вопросу, а именно к вопросу о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием. Наконец, эти делегации подтвердили свое желание участвовать в поиске приемлемой для всех "общей формулы" обеспечения гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием, однако

указали при этом на трудности, с которыми, как им представляется, связано достижение этой цели. В связи с этим они подчеркнули, что в любом случае такая общая формула должна непременно содержать два элемента: статус государств, не обладающих ядерным оружием, и положение о ненападении, о чем говорилось выше.

10. Одно ядерное государство высказало мнение о том, что наиболее эффективной гарантией безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, является полное запрещение и полное уничтожение ядерного оружия. Пока не достигнута эта цель, ядерные государства с целью уменьшения ядерной угрозы для государств, не обладающих ядерным оружием, должны взять на себя обязательство не применять или не угрожать применением ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием. Это их минимальное обязательство. Это же государство вновь заявило о своей безусловной гарантии не прибегать к применению или угрозе применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием и входящих в безъядерные зоны. В то же время оно выразило надежду на то, что основные ядерные государства скорректируют свои позиции по вопросу об обеспечении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, с тем чтобы дать возможность продвинуть вперед работу Специального комитета. Оно высказалось за заключение на основе переговоров международной конвенции, дающей государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия, а также заявило о своей готовности прилагать дальнейшие усилия по поиску "общей формулы", соответствующей потребностям безъядерных государств.

11. Многие делегации сочли, что соответствующие новые события в области ограничения вооружений и международных отношений, хотя они по-разному соотносятся с данной проблематикой, имеют важные последствия для безопасности всех государств, включая государства, не обладающие ядерным оружием. Многие другие делегации отметили договоренность, достигнутую между Генеральным секретарем Горбачевым и президентом Рейганом на состоявшейся в ноябре 1985 года в Женеве встрече на высшем уровне, о том, что "ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей". Кроме того, многие делегации подчеркнули важность встречи между Генеральным секретарем Горбачевым и президентом Рейганом в 1986 году в Рейкьявике, которая открыла перспективы для достижения прогресса в области ядерного разоружения. Помимо этого, они подчеркнули важность ведущихся между СССР и Соединенными Штатами двусторонних переговоров по ядерным и космическим вооружениям. Некоторые делегации отметили важность для рассматриваемого вопроса принятой в июне 1982 года Боннской декларации государств - членов НАТО, другие делегации подчеркнули важность коммюнике и документа о военной доктрине, принятых в мае 1987 года в Берлине государствами - участниками Варшавского Договора. Несколько делегаций высказали мнение о том, что прямое отношение к работе Комитета имеет включение в сентябре 1986 года в документ Конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе политическое обязательство государств-участников воздерживаться от применения силы, будь то с использованием ядерных или обычных вооружений. Было предложено использовать соответствующий раздел этого документа в качестве справочного материала в ходе будущей работы Комитета.

12. Некоторые делегации высказали мнение о том, что, хотя последние события в области разоружения и международных отношений, о которых говорится в предыдущем пункте, сами по себе являются позитивными, они не имеют или почти не имеют отношения к вопросу о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия. По их мнению, об этом свидетельствует тот факт, что эти события не оказали положительного воздействия на односторонние заявления соответствующих ядерных государств. В то же время эти делегации указали на некоторые негативные тенденции, наблюдающиеся в последнее время в области разоружения и свидетельствующие о том, что приверженность некоторых

государств цели ядерного разоружения ослабла. Учитывая такие тенденции, эти делегации подчеркнули, что потребность в надежных и эффективных гарантиях неядерным государствам против применения или угрозы применения ядерного оружия стала еще более неотложной.

13. Многие делегации отметили Политическую декларацию восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран (1986 года), которая гласит следующее:

"Главы государств и правительств подтвердили свою точку зрения относительно того, что единственная гарантия от применения или угрозы применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, заключается в полном уничтожении ядерного оружия. Однако до достижения полного ядерного разоружения необходимо, чтобы неядерные государства были гарантированы от угрозы нападения или нападения с применением ядерного оружия. В этой связи главы государств и правительств подчеркнули обязательство государств, обладающих ядерным оружием, гарантировать государства, не обладающие ядерным оружием, от нападения или угрозы нападения с применением ядерного оружия со стороны любой ядерной державы, включая самих себя. Поэтому они настоятельно потребовали, чтобы переговоры о скорейшем заключении имеющего обязательную силу международного договора об эффективных международных мерах с целью обеспечения безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, от применения или угрозы применения ядерного оружия были начаты незамедлительно".

Несколько делегаций также напомнили, что шестнадцатая Исламская конференция министров иностранных дел, проходившая в Фесе в 1986 году, предложила членам Конференции по разоружению безотлагательно добиваться заключения международной конвенции, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия.

14. Пытаясь найти выход из нынешнего тупика в этом вопросе, делегация Нигерии внесла предложение дифференцировать государства, не обладающие ядерным оружием, в зависимости от их военного статуса (содержится в документе CD/768). Согласно этому предложению, для выработки общеприемлемой договоренности можно было бы использовать следующие основные элементы:

- i) Государства, обладающие ядерным оружием, обязуются не прибегать к применению или угрозе применения ядерного оружия против любого государства, не обладающего ядерным оружием и не входящего в военный союз с государством, обладающим ядерным оружием. Указанные в этом пункте государства, не обладающие ядерным оружием, обязуются не производить и не приобретать ядерного оружия.
- ii) Государства, обладающие ядерным оружием, обязуются не прибегать к применению или угрозе применения ядерного оружия против любого государства, не обладающего ядерным оружием, которое входит в военный союз с каким-либо государством, обладающим ядерным оружием, но не допускает размещения ядерного оружия на своей территории. Указанное в настоящем пункте государство, не обладающее ядерным оружием, обязуется не производить и не приобретать ядерного оружия и не содействовать какому-либо военному нападению на любое государство-участник, кроме как в целях самообороны и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.
- iii) Государства, обладающие ядерным оружием, обязуются не прибегать к применению или угрозе применения ядерного оружия против государства, не обладающего ядерным оружием, которое входит в военный союз с участием государства, обладающего ядерным оружием, и допускает размещение ядерного оружия на своей территории. Указанное в настоящем пункте государство,

не обладающее ядерным оружием, обязуется не производить и не приобретать ядерного оружия и предоставить в удовлетворительной для государств, обладающих ядерным оружием, форме гарантии того, что оружие, размещенное на его территории, не будет использовано против какого-либо государства, кроме как в целях самообороны и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

- iv) Государства, обладающие ядерным оружием, обязуются безотлагательно и добросовестно начать переговоры с целью заключения соглашений о выводе своего ядерного оружия, размещенного на территории других государств, о запрещении применения ядерного оружия, а также о сокращении и ликвидации существующих его запасов.

Несколько делегаций высказали мнение о том, что это предложение отражает необходимость того, чтобы все государства проявили больше гибкости с учетом законных интересов безопасности других государств, но при этом было особо подчеркнуто, что основная ответственность в этом вопросе ложится на государства, обладающие ядерным оружием. Состоялся обмен мнениями по этому предложению, и было выражено общее мнение о том, что в нем содержатся элементы, требующие дальнейшего изучения в Комитете.

15. В связи с концепцией "общей формулы" или "общего подхода" одна делегация вновь внесла предложение относительно того, в какую форму можно было бы облечь общие элементы такой формулы. Указав на те трудности, с которыми, по ее мнению, будут связаны попытки воплотить эти элементы в обязующую международную конвенцию, эта делегация вновь предложила отразить мнения государств, обладающих ядерным оружием, которые вовсе не обязательно должны быть идентичными, в резолюции Совета Безопасности. Она предложила Конференции по разоружению включить в свой доклад Генеральной Ассамблее пункт, в котором говорилось бы, что Конференция отмечает, что все государства, обладающие ядерным оружием, сделали торжественные заявления о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия. Далее в этом пункте отмечалось бы, что, хотя эти заявления имеют различные формулировки, их объединяет то, что все неприсоединившиеся и нейтральные государства, не обладающие ядерным оружием, т.е., по мнению той делегации, которая внесла это предложение, государства, которые взяли на себя имеющее обязательную силу международное обязательство не приобретать ядерного оружия и которые не являются военными союзниками какого-либо государства, обладающего ядерным оружием, получили торжественные гарантии всех государств, обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия. В этом пункте Конференция делала бы также вывод о том, что в качестве промежуточной меры было бы полезно вновь изложить эти гарантии в Совете Безопасности, исходя из того, что Совет Безопасности мог бы приветствовать эти торжественные обязательства в своей резолюции.

16. Другие делегации вновь высказали мнение о том, что, для того чтобы быть надежными и эффективными, гарантии безопасности неядерным государствам должны быть изложены в юридически обязательном международном документе и что резолюция Совета Безопасности, включающая разрозненные заявления ядерных государств, не может служить в качестве эффективной меры, которой добиваются неядерные государства и которая предусматривается в пункте 59 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. С учетом тех ограничений, условий и исключений, которые фигурируют в заявлениях некоторых государств, обладающих ядерным оружием, эти делегации указали, что они не могут согласиться с отраженным в пункте 15 предложением одной делегации включить в доклад Генеральной Ассамблеи

заявление о том, что все неприсоединившиеся и нейтральные государства, не обладающие ядерным оружием, получили торжественные гарантии всех государств, обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия. Эти делегации также поставили под сомнение правомерность предложенного этой делегацией определения неприсоединившихся и нейтральных государств, не обладающих ядерным оружием.

17. Дискуссия по вопросу о тех выводах, которые можно было бы извлечь из работы Комитета на этой сессии, включая, в частности, рассмотрение возможностей принятия промежуточных мер и альтернативных вариантов действий, вновь не принесла исчерпывающих результатов. Была подчеркнута важность достижения прогресса по этому вопросу в свете предстоящей третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Многие делегации разделяли мнение о том, что государства, обладающие ядерным оружием, несут особую ответственность за пересмотр своих позиций в целях выхода из тупика, в котором на протяжении последних нескольких лет находится этот пункт повестки дня.

IV. Выводы и рекомендации

18. Специальный комитет вновь подтвердил, что государствам, не обладающим ядерным оружием, должны быть даны эффективные гарантии государств, обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия до принятия эффективных мер по ядерному разоружению. Разработка вопросов существа эффективных соглашений и обсуждение различных аспектов и элементов промежуточного решения показали, однако, что конкретные трудности, связанные с различным пониманием интересов безопасности государств, обладающих ядерным оружием, и государств, не обладающих ядерным оружием, сохраняются и что сложность связанных с этим вопросов по-прежнему препятствует достижению согласия по "общей формуле". В то же время это обсуждение свидетельствует о широкой поддержке дальнейших поисков такой "общей формулы", которая могла бы быть включена в юридически обязательный международный документ, с тем чтобы обеспечить неядерным государствам гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия.

19. С учетом вышеизложенного Специальный комитет рекомендует Конференции по разоружению продолжать изучать пути и средства преодоления трудностей в ее работе по проведению переговоров по вопросу об эффективных международных соглашениях, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия. Соответственно была достигнута общая договоренность о том, чтобы вновь учредить специальный комитет в начале сессии 1988 года".

Г. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы
такого оружия; радиологическое оружие

86. Пункт повестки дня, озаглавленный "Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие", рассматривался Конференцией в соответствии с ее программой работы 13-17 апреля и 27-31 июля 1987 года.

87. Перечень документов, представленных Конференции в связи с этим пунктом повестки дня на ее сессии 1987 года, содержится в докладе, который был представлен Специальным Комитетом.

88. На своем 433-м пленарном заседании 25 августа 1987 года Конференция приняла доклад Специального комитета, учрежденного вновь Конференцией по этому пункту повестки дня на 387-м пленарном заседании (см. выше пункт 10). Этот доклад (CD/779) является составной частью настоящего доклада и гласит следующее:

I. ВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с решением, принятым Конференцией по разоружению на 387-м пленарном заседании 10 февраля 1987 года, которое содержится в документе CD/738, на период сессии 1987 года был вновь учрежден Специальный комитет по радиологическому оружию с целью достижения согласия по конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия. Конференция далее решила, что Специальный комитет представит ей доклад о ходе своей работы до завершения сессии 1987 года.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ И ДОКУМЕНТАЦИЯ

2. На 398-м пленарном заседании, состоявшемся 19 марта 1987 года, Конференция по разоружению назначила посла Венгрии Давида Мейстера Председателем Специального комитета. Обязанности секретаря Специального комитета продолжал выполнять сотрудник Департамента по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций г-н Виктор Слипченко.

3. Специальный комитет провел семь заседаний с 3 апреля по 10 августа 1987 года. Кроме того, Председатель провел ряд неофициальных консультаций с делегациями.

4. По соответствующей просьбе в работе Специального комитета участвовали представители следующих государств, не являющихся членами Конференции по разоружению: Австрии, Греции, Зимбабве, Испании, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Сенегала, Турции и Финляндии.

5. Выполняя свой мандат, Специальный комитет принимал во внимание пункт 76 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению. Он также учитывал соответствующие рекомендации Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций, в частности рекомендации, принятые в 1980 году в связи со вторым Десятилетием разоружения. Помимо различных резолюций, принятых по этому вопросу Генеральной Ассамблеей на ее предыдущих сессиях, Специальный комитет располагал резолюциями 41/12, 41/59 A и 41/59 I, принятыми Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии, в которых на Конференцию по разоружению возлагаются конкретные обязанности в этой области.

6. Помимо документов предыдущих сессий Комитет располагал при рассмотрении вопроса следующими новыми документами:

- CD/RW/WP.74 от 22 июня 1987 года, озаглавленный "Программа работы на вторую часть сессии 1987 года";
- CD/RW/WP.75 от 31 июля 1987 года, озаглавленный "Доклад контактной группы А";
- CD/RW/WP.76 от 3 августа 1987 года, озаглавленный "Доклад контактной группы В".

III. РАБОТА В ХОДЕ СЕССИИ 1987 ГОДА

7. В соответствии с рекомендацией, содержащейся в докладе о работе Специального комитета по радиологическому оружию в 1987 году (CD/722), Специальный комитет посвятил пять заседаний рассмотрению вопроса о наиболее эффективных путях и средствах проведения дальнейшей работы. В этой связи был высказан ряд конкретных соображений.

8. После этого обмена мнениями Специальный комитет на своем 5-м заседании 19 июня принял решение о создании двух контактных групп: контактной группы А для рассмотрения вопроса о запрещении радиологического оружия в "традиционном" смысле и контактной группы В для рассмотрения вопроса о запрещении нападений на ядерные объекты. Было также решено, что каждая контактная группа будет работать под председательством координатора, что заседания этих контактных групп будут проводиться параллельно и что Специальный комитет будет периодически рассматривать вопрос о ходе работы в этих двух группах и о достигнутых результатах.

9. После решения Комитета о создании двух контактных групп А и В г-н Садааки Нумата (Япония) и г-н Хади Ваяраби (Индонезия) согласились оказывать помощь Председателю в качестве координаторов контактных групп А и В, соответственно.

10. На основе результатов интенсивной работы, проведенной в рамках этих контактных групп, координаторы представили Специальному комитету на его 7-м заседании 10 августа 1987 года свои соответствующие доклады (CD/RW/WP.75 и CD/RW/WP.76), которые воспроизводятся в качестве приложений I и II к настоящему докладу и в которых отражено нынешнее состояние рассмотрения вопросов, стоящих перед Специальным комитетом. Понимается, что содержание этих приложений не налагает на делегации никаких обязательств.

IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

11. Работа, проведенная Специальным комитетом в 1987 году, способствовала выяснению и лучшему пониманию сохраняющихся различных подходов к этим двум важным рассматриваемым вопросам. Рекомендуются, чтобы Конференция по разоружению вновь учредила Специальный комитет по радиологическому оружию в начале своей сессии 1988 года и чтобы Специальный комитет использовал приложения к настоящему докладу в качестве основы для своей дальнейшей работы.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Доклад контактной группы А

1. Контактная группа А провела шесть заседаний, а также ряд неофициальных консультаций по вопросу о запрещении радиологического оружия. В качестве основы для работы контактной группы были взяты документы, упомянутые в предыдущих докладах Специального комитета по радиологическому оружию, а также другие документы, имеющиеся предложения и новые инициативы. Заседания и консультации контактной группы были открыты для участия всех делегаций.

2. В ходе этих дискуссий были определены и, где это было возможно, разработаны возможные элементы для конвенции о запрещении радиологического оружия. Вопросы проверки и соблюдения, а также другие основные элементы были затронуты лишь в общем плане.

3. Ниже излагаются результаты этой работы в форме документа координатора, содержащего проекты элементов и их альтернативы, которые могли бы послужить в качестве основы для дальнейшего рассмотрения этого вопроса. Данный материал представляется при том понимании, что он не затрагивает позиций делегаций относительно соответствующего рассмотрения этого вопроса и любых других подходов и предложений, которые могут быть представлены в будущем, и не налагает на делегации никаких обязательств.

ВОЗМОЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ
РАДИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ*

СФЕРА ОХВАТА

1. Каждое государство - участник настоящего Договора обязуется никогда, ни при каких обстоятельствах не разрабатывать, не производить, не накапливать, каким-либо иным образом не приобретать и не обладать, не передавать и не применять радиологическое оружие 1/.
2. Каждое государство - участник настоящего Договора также обязуется никогда, ни при каких обстоятельствах не применять преднамеренно, путем распространения, любой радиоактивный материал, не определяемый как радиологическое оружие в... настоящего Договора, с целью поражения, нанесения ущерба или причинения вреда посредством радиоактивных излучений, вызванных распадом такого материала 2/.
3. Каждое государство - участник настоящего Договора также обязуется никоим образом не помогать, не поощрять и не побуждать любое лицо, государство, группу государств или международную организацию к осуществлению любой деятельности, которую государства - участники Договора обязались не осуществлять в соответствии с положениями пунктов 1 и 2 настоящей статьи.
4. Каждое государство - участник настоящего Договора обязуется в соответствии со своими конституционными процедурами принять любые меры, которые оно считает необходимыми, в любом месте под его юрисдикцией или контролем:
 - а) для запрещения и предотвращения любой деятельности, которая явилась бы для государства-участника нарушением обязательств, принятых государствами-участниками по настоящему Договору;
 - б) для запрещения и предотвращения перенаправления в целях радиологического оружия или в целях применения, запрещенного в пункте 2 настоящей статьи, радиоактивных материалов, которые могут использоваться для целей такого оружия или применения;
 - с) для предотвращения утери радиоактивных материалов, которые могли бы использоваться для целей такого оружия или применения.

* Эти элементы не рассматриваются как предопределяющие окончательные позиции делегаций по вопросу о "взаимосвязи".

1/ Было выражено мнение о том, что упор должен быть сделан на запрещение применения радиологического оружия в войне и что необходимо упростить формулировку этого пункта.

2/ Было выражено мнение о необходимости сделать упор на запрещение применения радиологического оружия в войне.

5*. Ничто в пункте 4 выше не должно толковаться как требующее от государства-участника или разрешающее государству-участнику принимать меры, которые могли бы повлиять на программы других государств в области использования 1/ ядерной энергии или технологии в целях их экономического или социального развития 2/.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Для целей настоящего Договора:

Термин "радиологическое оружие" означает ** *** **** *****

Первая альтернатива

- i) Любое устройство, включая любое оружие или оборудование, специально предназначенное для применения радиоактивного материала путем его распространения с целью поражения, нанесения ущерба или причинения вреда посредством радиоактивных излучений, вызванных распадом такого материала.

* Некоторые делегации считают необходимым рассмотреть вопрос о целесообразности отражения в проекте элемента "Мирное использование" тех озабоченностей, которые отражены в данном пункте.

** Было выражено мнение о том, что для целей настоящего Договора может оказаться необходимым дать разъяснение того, что имеется в виду под "радиоактивными материалами".

*** Было выражено мнение о том, что термин "радиологическое оружие" может включать так называемое пучковое оружие, которое создает ионизирующую радиацию не за счет радиоактивного распада.

**** Некоторые делегации выразили мнение о том, что "пучковое оружие" не должно рассматриваться как радиологическое, что определение радиологического оружия, содержащееся в документах CD/31 и CD/32, относится к оружию, действие которого основано на распаде ядерного материала, в то время как устройства, использующие принцип направленной энергии, генерируют пучки частиц без участия ядерных процессов, что известные концепции устройств, использующих принцип направленной энергии, не охватывают радиационного спектра радиологического оружия, а предусматривают использование протонов и электронов, в то время как в радиологическом оружии использовались бы главным образом гамма-излучение и нейтронное излучение, а также бета-излучение и короткодиапазонное альфа-излучение, и что поэтому разработка, производство, накопление запасов, приобретение или обладание, передача или применение устройств, использующих принцип направленной энергии, являются совместимыми с настоящим Договором.

***** Некоторые делегации выразили мнение о том, что ничто в настоящем Договоре не должно толковаться как каким-либо образом узаконивающее разработку, производство, накопление запасов, приобретение или обладание, передачу или применение оружия, в котором используется принцип направленной энергии.

1/ Некоторые делегации предложили включить перед словом "использования" слово "мирного".

2/ Одна делегация предложила добавить в конце этого пункта слова "в соответствии с их приоритетами, интересами и потребностями".

- ii) Любой радиоактивный материал, специально предусмотренный^{1/} для применения путем его распространения с целью поражения, нанесения ущерба или причинения вреда посредством радиоактивных излучений, вызванных распадом такого материала.

Вторая альтернатива

Любое устройство, включая любое оружие или оборудование, специально предназначенное для использования радиоактивного материала с целью поражения, нанесения ущерба или причинения вреда посредством радиоактивных излучений, вызванных распадом такого материала.

МИРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Первая альтернатива

Ничто в настоящем Договоре не должно толковаться^{2/} как наносящее каким-либо образом ущерб полному осуществлению неотъемлемых прав всех государств-участников осуществлять и разрабатывать свои программы мирного ^{3/} использования ядерной энергии в целях экономического и социального развития в соответствии с их приоритетами, интересами и потребностями ^{4/}.

Вторая альтернатива

Ничто в настоящем Договоре не должно толковаться как наносящее ущерб неотъемлемым правам государств - участников настоящего Договора разрабатывать и осуществлять свои программы мирного использования ядерной энергии в целях экономического и социального развития, согласующиеся с необходимостью предотвращения распространения ядерного оружия ^{5/}, в соответствии с их приоритетами, интересами и потребностями.

2. Первая альтернатива

Каждое государство-участник обязуется содействовать^{6/} укреплению международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии в соответствии с ^{7/} потребностями развивающихся стран ^{4/}.

Вторая альтернатива

Каждое государство участник обязуется способствовать развитию сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии в соответствии с ^{7/} потребностями развивающихся стран.

^{1/} Некоторые делегации предпочитают использовать слово "подготовленный" или "предназначенный" вместо слова "предусмотренный".

^{2/} Было предложено включить после слова "толковаться" слова "или осуществляться".

^{3/} Некоторые делегации предложили опустить слово "мирного".

^{4/} Было выражено мнение о том, что для обеспечения внутренней сбалансированности, что способствовало бы достижению консенсуса, следует включить сюда добавление, отражающее последнее предложение пункта 68 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

^{5/} Некоторые делегации предложили заменить выражение "согласующиеся с необходимостью предотвращения распространения ядерного оружия" выражением "в соответствии с международными соглашениями".

^{6/} Некоторые делегации предложили включить после слова "содействовать" слова "в максимально возможной степени".

^{7/} Было отмечено, что вместо выражения "в соответствии с" было бы предпочтительнее использовать выражение "принимая во внимание".

3. Каждое государство-участник обязуется способствовать в максимально возможной степени 1/ разработке адекватных мер защиты всех государств от опасных последствий радиации.

ПРЕКРАЩЕНИЕ ГОНКИ ЯДЕРНЫХ ВООРУЖЕНИЙ И ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

1. Государства - участники настоящего Договора обязуются безотлагательно приступить к переговорам в целях прекращения гонки ядерных вооружений, принятия эффективных мер по предотвращению применения или угрозы применения ядерного оружия и достижения ядерного разоружения 2/.

2. Осуществление этих обязательств должно периодически рассматриваться, как это предусмотрено в статье ... 3/.

ДРУГИЕ ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

1. Положения настоящего Договора не применяются к ядерным взрывным устройствам или к радиоактивному материалу, который образуется в результате взрыва таких устройств 4/.

2. Ничто в настоящем Договоре не должно толковаться как каким-либо образом узаконивающее применение ядерного оружия или умаляющее обязательство государств воздерживаться от применения или угрозы применения такого оружия 4/.

3. Первая альтернатива

Ничто в настоящем Договоре не должно толковаться как каким-либо образом ограничивающее или умаляющее существующие нормы международного права, применимые в вооруженных конфликтах, или ограничивающее или умаляющее обязательства, принятые государствами-участниками по любому другому международному соглашению.

Вторая альтернатива

Ничто в настоящем Договоре не должно толковаться как каким-либо образом ограничивающее или умаляющее существующие нормы международного права, применимые в вооруженных конфликтах, или ограничивающее или умаляющее обязательства, принятые государствами-участниками по любому другому международному соглашению, в соответствии с необходимостью предотвращения распространения 5/ ядерного оружия и с необходимостью принятия безотлагательных мер по ядерному разоружению.

ПРОВЕРКА И СОБЛЮДЕНИЕ (требуется разработка)

1/ Некоторые делегации предложили включить после выражения "способствовать в максимально возможной степени" выражение "и в соответствии с международными обязательствами".

2/ Некоторые делегации выразили мнение о том, что такое обязательство выходит за рамки действия этого Договора.

3/ Были подняты вопросы, касающиеся необходимости этого пункта.

4/ В связи с этим пунктом были высказаны возражения.

5/ Некоторые делегации указали, что вместо слова "распространения" было бы предпочтительнее использовать выражение "вертикального, горизонтального и географического распространения".

Приложение II

Доклад контактной группы В

1. В соответствии с программой работы Специального комитета по радиологическому оружию, содержащейся в документе CD/RW/WP.74 от 22 июня 1987 года, контактная группа В имела на рассмотрении следующие элементы, связанные с вопросом о запрещении нападений на ядерные объекты:

- Сфера охвата
- Определения
- Критерии
- Проверка и соблюдение
- Другие основные элементы, в частности Депозитарий, Список и Специальная маркировка.

2. Контактная группа В провела шесть заседаний с 29 июня по 3 августа 1987 года. Кроме того, Координатор провел неофициальные консультации.

3. В целях упорядоченного и систематического рассмотрения контактная группа В сосредоточила свое внимание на элементах, связанных со Сферой охвата, Определениями, Критериями, Депозитарием, Списком и Специальной маркировкой. В качестве основы для работы Контактной группы было использовано предложение Координатора. Из-за нехватки времени пришлось отложить рассмотрение элемента, связанного с проверкой и соблюдением.

4. Координатор подготовил систематизированное и цельное изложение всех общих и различных мнений. Такое изложение не связывает никакую делегацию и призвано главным образом облегчить последующее рассмотрение. Этот документ Координатора прилагается к настоящему документу.

5. Контактная группа В рекомендует Специальному комитету по радиологическому оружию использовать прилагаемый документ Координатора в качестве основы для дальнейшей работы.

Приложение

ВОЗМОЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, СВЯЗАННЫЕ С ЗАПРЕЩЕНИЕМ НАПАДЕНИЙ
НА ЯДЕРНЫЕ ОБЪЕКТЫ* **

СФЕРА ОХВАТА (Цель)

Пункт 1***

Первая альтернатива

Каждое государство-участник обязуется никогда, ни при каких обстоятельствах не нападать на ядерные объекты, охватываемые положениями настоящего Договора.

Вторая альтернатива

Каждое государство-участник обязуется никогда, ни при каких обстоятельствах не нападать на какой-либо ядерный объект.

Третья альтернатива**** *

Каждое государство-участник обязуется никогда, ни при каких обстоятельствах не высвобождать и не распространять радиоактивные вещества посредством нападения на ядерные объекты, охватываемые положениями настоящего Договора.

* Настоящий документ не предопределяет окончательных позиций делегаций по вопросу о взаимосвязи или позиций делегаций по вопросу о необходимости дополнительной правовой защиты ядерных объектов. Что касается последнего, то было высказано мнение о необходимости дополнительного обсуждения относительно существующих международных соглашений по этому вопросу.

** Размещение различных альтернатив в тексте не следует рассматривать как отражение их приоритетности или степени их приемлемости для Комитета.

*** Некоторые делегации предложили включить в Сферу охвата также обязательство не угрожать нападением на ядерные объекты.

**** Некоторые делегации заявили, что сочетание третьей альтернативы Сферы охвата, в основу которой положен критерий массового уничтожения, с первой альтернативой пункта 2 (Определения), с первой альтернативой Критериев, с первой альтернативой пунктов 1-8 (Список), а также с первой альтернативой пункта 1 и со второй альтернативой пункта 2 (Специальная маркировка) представляет собой цельный и согласованный комплекс элементов, который подлежит включению в проект договора.

***** Другие делегации отметили, что критерий "массового уничтожения", который положен в основу третьей альтернативы Сферы охвата, не имеет отношения к цели предлагаемого договора. Они также заявили, что, помимо других недостатков, это было бы равносильно легализации нападений на ядерные объекты, которые не отвечают тем параметрам, которые произвольно определяются и предлагаются авторами этого критерия для того, чтобы такие объекты обрели право на защиту. Поэтому договор, основанный на элементах, упомянутых в предшествующей сноске, (продолжение сноски ***** см. на следующей стр.)

Четвертая альтернатива

Каждое государство-участник обязуется никогда, ни при каких обстоятельствах не нападать на ядерные объекты, отвечающие требованиям настоящего Договора.

Пункт 2

Первая альтернатива

Каждое государство-участник обязуется никоим образом не помогать, не поощрять и не побуждать любое лицо, государство, группу государств или международную организацию к осуществлению любой деятельности, которую государства - участники Договора обязались не осуществлять.

Вторая альтернатива

Каждое государство-участник обязуется никоим образом не помогать, не поощрять и не побуждать любое лицо, государство, группу государств или международную организацию...

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Пункт 1* **

Для целей настоящего Договора термин "нападение" означает любое деяние, которое прямо или косвенно влечет за собой:

- i) причинение какого-либо ущерба ядерному объекту или его разрушение; или
- ii) какое-либо отклонение, сбой, осложнение, остановку или аварию в ходе функционирования ядерного объекта; или
- iii) причинение каких-либо телесных повреждений какому-либо персоналу ядерного объекта или его гибель.

(продолжение сноски *****)

был бы дискриминационным по отношению к развивающимся странам, ибо во многих случаях их ядерные объекты не достигают предлагаемого "порога". Кроме того, такой договор ослабил бы ту защиту, которая предоставляется ядерным объектам в соответствии с действующим международным правом и которая не обусловливается их соответствием каким-то количественным параметрам. Следовательно, такой договор противоречил бы основной цели заключения нового международного соглашения по этому вопросу, а именно укреплению существующего правового режима в этой области и устранению имеющихся лазеек.

* Некоторые делегации не усмотрели необходимости в каком-либо определении термина "нападение". По их мнению, такое определение явно связано с неограниченным охватом пункта 1 Сферы охвата.

** Другие делегации сочли, что нужно будет дать определение термина "нападение", независимо от того, какая из альтернатив, фигурирующих в Сфере охвата, будет в конечном счете принята.

Пункт 2

Первая альтернатива

Для целей настоящего Договора термин "ядерные объекты" означает:

- i) ядерные реакторы;
- ii) промежуточные хранилища отработанного топлива;
- iii) регенерационные установки;
- iv) хранилища отходов* **;

которые включены в список, ведущийся Депозитарием***.

Вторая альтернатива

Для целей настоящего Договора термин "ядерные объекты" означает:

- i) ядерные реакторы;
- ii) обогатительные установки;
- iii) регенерационные установки;
- iv) другие объекты ядерного топливного цикла;
- v) объекты по переработке радиоактивных отходов; и
- vi) объекты для хранения ядерного топлива или радиоактивных отходов.

Третья альтернатива

Для целей настоящего Договора термин "ядерные объекты" означает:

- i) ядерные реакторы;
- ii) промежуточные хранилища отработанного топлива;
- iii) регенерационные установки;
- iv) хранилища отходов;
- v) временные хранилища отходов; и
- vi) установки для получения источников интенсивной радиации.

* Некоторые делегации придерживались мнения о том, что эта формулировка охватывает лишь наземные промежуточные хранилища отходов.

** Некоторые делегации высказали мнение о том, что, поскольку хранилища отходов обычно означают сооружения, находящиеся глубоко под землей, сюда следует включать лишь наземные промежуточные хранилища отходов.

*** Некоторые делегации выступили против идеи ограничения сферы охвата Договора ядерными объектами, включенными в список.

Четвертая альтернатива

Ядерный объект означает ядерный реактор или любой другой объект для производства, транспортировки, обработки, переработки или хранения ядерного топлива или другого ядерного материала.

КРИТЕРИИ* **

Первая альтернатива

Ядерные объекты, упомянутые в пункте 2 Определений, должны отвечать следующим требованиям:

- i) они должны быть стационарно размещенными на земле***;
- ii) ядерные реакторы должны иметь расчетную тепловую мощность, которая может превышать 1 [10] мегаватт, должны достичь своего первого критического состояния и не быть выведенными из эксплуатации****;
- iii) промежуточные хранилища отработанного топлива должны быть рассчитаны на хранение радиоактивных материалов радиоактивностью свыше 10^{17} [10^{18}] беккерелей;
- iv) регенерационные установки должны быть рассчитаны на содержание радиоактивных материалов радиоактивностью свыше 10^{17} [10^{18}] беккерелей;
- v) хранилища отходов должны обеспечивать содержание радиоактивных материалов радиоактивностью свыше 10^{17} [10^{18}] беккерелей.

* Было высказано мнение о том, что в случае согласования второй альтернативы пункта 1 Сферы охвата учитывать "критерии" потребуется лишь при определении исключений.

** Были высказаны оговорки относительно целесообразности введения порога мощности для ядерных реакторов и критерия качества и количества радиоактивных материалов - для других объектов, упомянутых в подпунктах iii), iv), v) и vi) первой и второй альтернативы.

*** В отношении подпункта i) первой, второй и третьей альтернативы было высказано мнение о том, что сюда следует включить и те ядерные объекты, которые не относятся к числу стационарных наземных объектов.

**** Было высказано мнение о том, что следует продолжить изучение такого аспекта, как вывод из эксплуатации.

Вторая альтернатива

Ядерные объекты, упомянутые в пункте 2 Определений, должны отвечать следующим требованиям:

- i) они должны быть стационарно размещенными на земле;
- ii) они должны использоваться для мирных целей;
- iii) ядерные реакторы должны иметь расчетную тепловую мощность, которая может превышать 1 [10] мегаватт, должны достичь своего первого критического состояния и не быть выведенными из эксплуатации;
- iv) промежуточные хранилища отработанного топлива должны быть рассчитаны на хранение радиоактивных материалов радиоактивностью свыше 10^{17} [10^{18}] беккерелей;
- v) регенерационные установки должны быть рассчитаны на содержание радиоактивных материалов радиоактивностью свыше 10^{17} [10^{18}] беккерелей;
- vi) хранилища отходов должны обеспечивать содержание радиоактивных материалов радиоактивностью свыше 10^{17} [10^{18}] беккерелей.

Третья альтернатива

Ядерные объекты, упомянутые в пункте 2 Определений, должны отвечать следующим требованиям:

- i) они должны быть стационарно размещенными на земле;
- ii) они должны использоваться для мирных целей и охватываться гарантиями МАГАТЭ;
- iii) ядерные реакторы должны иметь расчетную тепловую мощность, которая может превышать 1 [10] мегаватт, должны достичь своего первого критического состояния и не быть выведенными из эксплуатации;
- iv) промежуточные хранилища отработанного топлива должны быть рассчитаны на хранение радиоактивных материалов радиоактивностью свыше 10^{17} [10^{18}] беккерелей;
- v) регенерационные установки должны быть рассчитаны на содержание радиоактивных материалов радиоактивностью свыше 10^{17} [10^{18}] беккерелей;
- vi) хранилища отходов должны обеспечивать содержание радиоактивных материалов радиоактивностью свыше 10^{17} [10^{18}] беккерелей.

Четвертая альтернатива

Ядерные объекты, упомянутые в пункте 2 Определений, должны отвечать следующим требованиям:

- i) ядерные реакторы с расчетной тепловой мощностью, которая может превышать 10 МВт;

- ii) промежуточные хранилища отработанного топлива, рассчитанные на хранение радиоактивных материалов с гамма-излучением свыше 10^5 ватт* **;
- iii) установки для регенерации отработанного ядерного топлива;
- iv) установки для создания источников интенсивной радиации, рассчитанные на содержание радиоактивных материалов с гамма-излучением свыше 10^5 ватт; или
- v) хранилища отходов, содержащие радиоактивные материалы с гамма-излучением свыше 10^5 ватт* **.

Пятая альтернатива

Положения пункта 1 Сферы охвата не применяются к:

- i) ядерным реакторам, иным, нежели стационарно размещенные на земле;
- ii) военным ядерным объектам государств, обладающих ядерным оружием.

Требование, предлагаемое в дополнение к вышеупомянутым требованиям***

Ядерные объекты, упомянутые в пункте 2 Определений, на которые распространяются гарантии Международного агентства по атомной энергии, охватываются положениями настоящего Договора.

* Некоторые делегации отметили, что принятый на международном уровне способ измерения радиоактивных осадков после ядерной аварии предусматривает подсчет числа распадов в секунду, т.е. "беккерель".

** Некоторые делегации предложили использовать в качестве стандартной меры интенсивности радиоактивности такую единицу, как "беккерель", которая была официально принята Генеральной конференцией по мерам и весам в 1975 году.

*** Это относится либо к первой, второй, третьей, либо к четвертой альтернативе Критериев. Было высказано мнение о том, что первая, вторая, третья или четвертая альтернативы должны стать пунктом 1 Критериев, а настоящее дополнительное требование - пунктом 2 Критериев.

ДЕПОЗИТАРИЙ

Депозитарием является...

Список* **

Первая альтернатива

1. Депозитарий ведет список ядерных объектов, охватываемых положениями настоящего Договора, и передает его заверенные копии каждому государству - участнику Договора.

Вторая альтернатива

1. Депозитарий ведет список ядерных объектов, отвечающих требованиям настоящего Договора, и передает его заверенные копии каждому государству - участнику Договора.

Первая альтернатива

2. Государства-участники, желающие включить в список находящиеся под их юрисдикцией ядерные объекты, направляют Депозитарию по каждому такому объекту следующую письменную информацию:

- a) подробные сведения о точном географическом местоположении ядерного объекта;
- b) характеристику типа ядерного объекта, т.е. является ли он реактором, промежуточным хранилищем отработанного топлива, регенерационной установкой или хранилищем отходов;
- c) соответствующие подробные характеристики согласно пункту ... (Определения) и пункту ... (Критерии) настоящего Договора.

Вторая альтернатива

2. Государства-участники, желающие включить в список находящиеся под их юрисдикцией ядерные объекты, направляют Депозитарию по каждому такому объекту следующую письменную информацию:

- a) подробные сведения о точном географическом местоположении ядерного объекта;
- b) характеристику типа ядерного объекта, т.е. является ли он реактором, промежуточным хранилищем отработанного топлива, регенерационной установкой или хранилищем отходов:

* Некоторые делегации высказались против ограничения сферы охвата Договора ядерными объектами, включенными в список.

** Другие делегации придерживались мнения о том, что ядерные объекты, охватываемые положениями настоящего Договора, следует включить в список.

Третья альтернатива

2. Государства-участники, желающие включить в список находящиеся под их юрисдикцией ядерные объекты, направляют Депозитарию по каждому такому объекту следующую письменную информацию:

а) подробные сведения о точном географическом местоположении ядерного объекта;

б) характеристику типа ядерного объекта, т.е. является ли он ядерным реактором, обогатительной установкой, регенерационной установкой, другим объектом ядерного топливного цикла, объектом по переработке радиоактивных отходов или объектом для хранения ядерного топлива или радиоактивных отходов.

Первая альтернатива

3. С получением просьбы о включении объектов в список Депозитарий незамедлительно предпринимает процедуры для подтверждения достоверности содержащейся в такой просьбе информации:

а) по возможности посредством документации, полученной от МАГАТЭ; и/или

б) посредством других мер, включая в случае необходимости посещение объекта.

4. В целях осуществления процедур, указанных в пункте 3 а) выше, Депозитарий может, если он сочтет это необходимым, вступать в соглашение с МАГАТЭ.

5. В целях осуществления процедур, указанных в пункте 3 б) выше, Депозитарий в сотрудничестве с государствами - участниками Договора составляет и ведет список квалифицированных экспертов, услуги которых можно использовать для таких посещений.

6. Депозитарий включает в список объект, а также соответствующие подробные сведения об этом объекте сразу же после подтверждения информации, содержащейся в просьбе, и немедленно уведомляет государства - участники Договора о любом новом включении в список.

7. Государства-участники, имеющие под своей юрисдикцией включенные в список ядерные объекты, немедленно информируют Депозитария о любых изменениях, которые могут произойти в том, что касается информации, представленной в просьбе.

8. Расходы по осуществлению этих процедур несет запрашивающее государство.

Вторая альтернатива

3. С получением просьбы о внесении объектов в список Депозитарий направляет ее всем государствам-участникам.

4. Депозитарий включает в список объект, а также соответствующие подробные сведения об этом объекте сразу же после подтверждения информации, содержащейся в просьбе, и немедленно уведомляет государства - участники Договора о любом новом включении в список.

5. Государства-участники, имеющие под своей юрисдикцией включенные в список ядерные объекты, немедленно информируют Депозитария о любых изменениях, которые могут произойти в том, что касается информации, представленной в просьбе.

6. Расходы по осуществлению этих процедур несет запрашивающее государство.

Третья альтернатива

3. С получением просьбы о внесении объектов в список Депозитарий незамедлительно предпринимает процедуры для проверки достоверности содержащейся в просьбе информации:

а) по возможности посредством документации, полученной от МАГАТЭ;

и/или

б) посредством других мер, включая в случае необходимости посещение объекта.

4. В целях осуществления процедур, указанных в пункте 3 а) выше, Депозитарий может, если он сочтет это необходимым, вступить в соглашение с МАГАТЭ.

5. В целях осуществления процедур, указанных в пункте 3 б) выше, Депозитарий в сотрудничестве с государствами - участниками Договора составляет и ведет список квалифицированных экспертов, услуги которых можно использовать для таких посещений.

6. Государства-участники, имеющие под своей юрисдикцией включенные в список ядерные объекты, объявляют о том, что получаемый, перерабатываемый или хранимый на этих объектах радиоактивный материал не применяется в целях создания оружия.

7. Депозитарий включает в список объект, а также соответствующие подробные сведения об этом объекте сразу же после подтверждения информации, содержащейся в просьбе, и немедленно уведомляет государства - участники Договора о любом новом включении в список.

8. Государства-участники, имеющие под своей юрисдикцией включенные в список ядерные объекты, немедленно информируют Депозитария о любых изменениях, которые могут произойти в том, что касается информации, представленной в просьбе.

9. Расходы по осуществлению этих процедур несет запрашивающее государство.

СПЕЦИАЛЬНАЯ МАРКИРОВКА* **

Пункт 1

Первая альтернатива

Ядерные объекты, включенные в список, должны иметь специальную маркировку.

Вторая альтернатива

Любой ядерный объект, охватываемый в соответствии с пунктом ... (Определения) и пунктом ... (Критерии) настоящего Договора, должен иметь специальную маркировку.

Пункт 2

Первая альтернатива

Государство-участник может обратиться к Депозитарию с просьбой осуществить специальную маркировку своих ядерных объектов, упомянутых в пункте 1.

Вторая альтернатива

Государство-участник с согласия Депозитария может осуществить специальную маркировку своих ядерных объектов, упомянутых в пункте 1.

Третья альтернатива

Государство-участник с согласия других государств-участников может осуществить специальную маркировку своих ядерных объектов, упомянутых в пункте 1.

Четвертая альтернатива

Государство-участник может осуществить специальную маркировку своих ядерных объектов, упомянутых в пункте 1.

ПРОВЕРКА И СОБЛЮДЕНИЕ

(подлежит разработке)"

* Некоторые делегации выступили против идеи ограничения сферы охвата Договора ядерными объектами, имеющими специальную маркировку.

** Другие делегации придерживались мнения о том, что ядерные объекты, охватываемые положениями настоящего Договора, следует включить в список, а возможно, и снабдить специальной маркировкой.

89. В соответствии со своей программой работы в связи с рассмотрением вопроса о создании вспомогательных органов по пунктам ее повестки дня в ходе своей сессии 1987 года Конференция провела ряд неофициальных консультаций по первой части пункта 7 повестки дня, т.е. по вопросу о новых видах оружия массового уничтожения и о новых системах такого оружия. В связи с этим на основе резолюции 41/56 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 3 декабря 1986 года были внесены некоторые предложения. Однако по этим предложениям не удалось достичь консенсуса.

Н. Всеобъемлющая программа разоружения

90. Пункт повестки дня, озаглавленный "Всеобъемлющая программа разоружения", рассматривался Конференцией в соответствии с ее программой работы 20-28 апреля и 3-7 августа 1987 года.

91. На своем 435-м пленарном заседании 28 августа 1987 года Конференция приняла доклад Специального комитета, который возобновил работу в соответствии с положениями своего мандата (см. выше пункт 10). Этот доклад (CD/783) был представлен Конференцией сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Принимая этот доклад Конференция согласилась с содержащейся в нем рекомендацией вновь учредить специальный комитет в начале ее сессии 1988 года с целью урегулирования нерешенных вопросов и своевременного завершения переговоров по программе для ее представления третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

И. Рассмотрение других областей, касающихся прекращения гонки вооружений и разоружения и других соответствующих мер

92. В ходе своей сессии 1987 года Конференция располагала также документом CD/774 от 21 июля 1987 года "Сборник предложений, касающихся проверки в области контроля над вооружениями", который был представлен делегацией Канады.

Ж. Рассмотрение и принятие ежегодного доклада Конференции по разоружению и соответственно любого другого доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

93. Пункт повестки дня, озаглавленный "Рассмотрение и принятие ежегодного доклада Конференции по разоружению и соответственно любого другого доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций", рассматривался Конференцией в соответствии с ее программой работы 10-28 августа 1987 года.

94. Настоящий доклад, принятый Конференцией 28 августа 1987 года, передается Президентом от имени Конференции по разоружению.

П. Морель
Франция
Президент Конференции

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
